losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

+ - $

AMIGOE

WOENSDAG 22 NOVEMBER 1995 - JAARGANG 112 NR 275

prèkè
Werknemers: Aleslek

Bosnische Serviërs verwerpen in Dayton bereikt vredesakkoord

DAYTON — De leiders van Bosnië, Servië en Kroatië hebben gisteren in het Amerikaanse Dayton het vredesplan voor Bosnië ondertekend. Zij zeiden in korte speeches na het zetten van hun handtekening het akkoord toe te juichen. Maar de Bosnische Serviërs zeiden al voor de ondertekening het akkoord niet te accepteren. Zij waren wel bij de vredesonderhandelingen aanwezig, maar waren geen partij. De Servische leider Milosevic onderhandelde namens hen en zij konden dus ook niets ondertekenen.

De Bosnische president Izetbegovic zei in zijn toespraak 'het is misschien geen eerlijke vrede, maar dit is wel eerlijker dan voortzetting van de oorlog. Een betere vrede valt niet te bereiken'. Milosevic zei dat iedereen verliezer was. "Alle partijen hebben belangrijke concessies moeten doen, maar daarover moet niemand rouwen, omdat anders geen vrede mogelijk zou zijn geweest."

Het akkoord in Dayton kwam tot stand na drie weken intensief en moeizaam overleg. De definitieve bekrachtiging vindt binnenkort plaats in Parijs, zei EU-vertegenwoordiger Bildt na de ondertekening. Na de bekrachtiging van het akkoord volgt middendecember in Parijs de vervolgconferentie over vrede in Bosnië, zei de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Christopher.

Een Bosnisch-Servische vertegenwoordiger in Dayton noemde het akkoord voor Bosnië uiterst ongunstig voor de Bosnische Serviërs. Zij verwerpen ook en vooral de afgesproken plaatsing van Navo-troepen in Bosnisch-Servisch gebied als 'bezetting'. De kwestie leidde tot een totale breuk tijdens het beraad tussen de Serviërs en de Bosnische Serviërs. Maar de Servische president Milosevic, die namens hen onderhandelde, gaf de doorslaggevende stem voor de inzet van de Navo. Het bondgenootschap zendt een macht van 60.000 man naar Bosnië om toe te zien op de naleving van het akkoord.

Volgens het akkoord blijft Bosnië als onafhankelijke en internationaal erkende staat bestaan. Binnen het kader van een eenheidsstaat wordt Bosnië verdeeld in een Servische republiek en een Bosnisch-Kroatische federatie. Er komen een centrale regering, een president en een parlement. Sarajevo blijft de onverdeelde hoofdstad.

De centrale regering krijgt onder meer de bevoegdheid over buitenlandse zaken, buitenlandse handel, financiën en immigratie. Er zal in Bosnië vrij verkeer zijn voor ieder, zonder formele binnenlandse grenzen. Vluchtelingen kunnen terugkeren. Zij die zich aan oorlogsmisdaden hebben schuldig gemaakt, met name de Bosnisch-Servische leiders Mladic en Karadzic, kunnen geen openbare functies bekleden.

Er zijn gedetailleerde afspraken gemaakt over een territoriale verdeling van Bosnië tussen de Bosniërs en kroaten enerzijds en de Serviërs anderzijds. De Bosnisch-Kroatische federatie krijgt 51 procent van het grondgebied, de Serviërs krijgen 49 procent. Zowel Bosniërs als Serviërs geven enig grondgebied op. Bosnië krijgt een corridor naar de enclave Gorazde over Servisch grondgebied. De Serviërs zullen hun corridor naar Banja Luka in het noordwesten van het land verbreden. Het internationale embargo tegen het voormalige Joegoslavië wordt opgeheven.



■ *DAYTON - President Alija Izetbegovic (midden) van de Bosnische republiek kijkt toe op het moment dat de president van Kroatië Franjo Tudjman (rechts) en de Servische president Slobodan Milosevic elkaar de hand schudden ter bezegeling van het historische akkoord dat dinsdag in de Amerikaanse stad Dayton werd ondertekend. Dit akkoord moet een einde maken aan de strijd in het voormalige Joegoslavië die vier jaar heeft geduurd. (AFP-satellietfoto)*

Jongeren persen scholieren af

Goes - De politie heeft de afgelopen weken dertien jongeren uit Goes en omgeving aangehouden voor een reeks van afpersingen, bedreigingen, zware mishandelingen en diefstallen. De verdachten, tussen de 14 en 18 jaar, hadden het vooral gemunt op scholieren. Ze dreigden met een vlindermes of nepwapens en mishandelden enkele slachtoffers. Angst voor represailles weerhield de slachtoffers van het doen van aangifte.

De politie begon een onderzoek toen er signalen binnenkwamen over afpersing van scholieren. Uiteindelijk kon de politie, overigens met veel moeite, zeventien benadeelden bewegen alsnog aangifte te doen. Volgens de politie zat de angst er onder scholieren na verloop van tijd goed in. De verdachten hoefden maar te kikken en ze kregen wat ze eisten.

De totale buit van duizenden guldens - per keer uiteenlopend van een rijksdaalder tot vijfhonderd gulden - besteedden de jeugdige afpersers aan gokken, uitgaan, drugs en kleding. Uit verhoor bleek dat het enkelen uit de groep puur te doen was om het geld; anderen deden mee om bij de club te horen of uit een zucht naar avontuur.

Maandag werd bekend dat de Nijmeegse politie de afgelopen weken in totaal zes jongeren van 14 tot 16 jaar heeft aangehouden wegens beroving, mishandeling en bedreiging van kinderen.

Opnieuw heftige protesten

Vierde Franse kernproef

PARIJS — De vierde ondergrondse kernproef van Frankrijk in de Stille Zuidzee heeft opnieuw veel protesten opgeroepen. De regeringen van Australië en Nieuw-Zeeland ontboden de Franse ambassadeur om uiting te geven aan hun verbijstering. Een woordvoerder van de milieu-organisatie Greenpeace noemde de kernproeven 'de kroon op de Franse kolonisatie van Frans-Polynesië'.

De vierde kernproef sinds september had gistermiddag om 17.30 uur (Antilliaanse tijd) plaats onder het atol Mururoa. Volgens de Franse regering had zij een kracht van minder dan veertig kiloton TNT. De derde kernproef, die eind oktober plaatshad, had een kracht van zestig kiloton. Volgens het Nederlandse meteorologische instituut KNMI had de proef van gisteren een kracht van 5,2 op de schaal van Richter, wat overeenkomt met een explosieve lading van naar schatting maximaal 20 kiloton.

De Australische premier Paul Keating liet via een woordvoerder weten verbijsterd te zijn. "De premier veroordeelt ten sterkste de laatste kernproef onder Mururoa en is verbijsterd dat de Franse regering de gevoelens van de bevolking in het zuiden van de Grote Oceaan blijft negeren", aldus de woordvoerder. De Nieuwzeelandse minister van Buitenlandse Zaken, Don McKinnon, was 'verbitterd en misselijk'. Hij noemde het 'schokkend te moeten constateren dat president Chirac doof is voor alle protesten uit de gehele wereld'. McKinnon meende dat de proef de arrogantie van de Franse president weer eens bevestigt.

Een woordvoerder van de milieu-organisatie Greenpeace noemde de kernproeven 'de kroon op de Franse kolonisatie van Frans-Polynesië. De kolonisatie ondermijnt het atol figuurlijk, en de kernproeven doen dat letterlijk', aldus de woordvoerder. Hij constateerde dat Chirac steeds geïsoleerder raakt. Vorige week zegde de Franse president ontmoetingen met de premiers van Italië, Finland en België af, nadat die landen evenals Nederland in een commissie van de Verenigde Naties hadden gestemd voor stopzetting van de kernproeven. De motie komt binnenkort in de Algemene Vergadering van de VN in behandeling.

Chirac bedankte gisteren de lidstaten van de Europese Unie die bij de stemming in de VN Frankrijk steunden door tegen te stemmen (Groot-Brittannië) of zich van stemming te onthouden (Spanje, Duitsland en Griekenland).

Groot-Brittannië weigerde gisteren opnieuw de kernproef te veroordelen. Volgens Londen heeft Chirac geen keuze, omdat de proeven noodzakelijk zijn voor het behoud van het nucleaire arsenaal van Frankrijk.

Topman Ecopetrol in Colombia ontvoerd

BOGOTA — Vijf gewapende personen hebben dinsdag Alfonso Manrique, lid van de Raad van Bestuur van de staatsoliemaatschappij Ecopetrol, ontvoerd.

Vier mannen en een vrouw meldden zich bij het kantoor van Manrique en zeiden tegen zijn secretaris dat zij een afspraak met hem hadden. Toen zijn secretaris naar de directeur op zoek ging, haalden zij wapens te voorschijn, drongen het kantoor binnen en dwongen Manrique met hen mee te gaan naar zijn auto, die hij voor het gebouw had geparkeerd. De wagen is later teruggevonden in de stad Mesita del Colegio, iets ten zuidwesten van de Colombiaanse hoofdstad.

Slachtoffers na krachtige explosie in centrum Grozny

MOSKOU — Een krachtige explosie in het centrum van de Tsjetsjeense hoofdstad Grozny heeft vandaag enkele 'slachtoffers' geëist, zo meldde het persbureau Interfax. De ontploffing had plaats in de buurt van de aanslag op de door Moskou gesteunde Tsjetsjeense leider Dokoe Zavgajev, maandag. Zavgajev werd nauwelijks geraakt, maar zes lijfwachten raakten gewond, van wie één ernstig.

Moskou wil op 17 december in Tsjetsjenië verkiezingen houden voor een nieuwe leider van de Tsjesjteense republiek, die zichzelf in 1991 onafhankelijk verklaarde van Rusland. Maar de spanningen in de weerbarstige republiek lopen weer op. Degenen die naar onafhankelijkheid streven boycotten de stembusstrijd. Zij menen dat Moskou daarmee alleen tot doel heeft Tsjetsjenië in het gareel terug te brengen. Vrije verkiezingen zijn slechts mogelijk na het vertrek van de Russische troepen uit het gebied, menen zij.

De aanslagen dienen het doel van degenen die niets zien in vrede tot elke prijs. Dat zijn niet alleen de onafhankelijkheidsstrijders. Het gaat ook om degenen in Moskou die een totale militaire overwinning in Tsjetsjenië willen. En verder om personen die misbruik maken van de chaos in de Kaukazische republiek door de miljarden roebels te verduisteren, die naar het gebied gaan om de infrastructuur te herstellen.

De onderhandelingen met de Russische strijdkrachten bevinden zich sinds begin oktober in een impasse; na de aanslag op de leider van het Russische leger in Tsjetsjenië, generaal Anatoli Romanov, die daarbij ernstig gewond raakte. De Russen trokken eind vorig jaar Tsjetsjenië binnen om een einde te maken aan het separatistische bewind van Dzjochar Doedajev.

Russen herdenken gevallen kameraden



■ *MOSKOU - Leden van de vrouwelijke militia maken zich op voor een ceremonie ter herdenking van hun kameraden die vielen in de strijd in Tsjetsjenië. Tot nu toe zijn er 186 Russische militairen gedood en 384 gewond in de gewapende strijd in de republiek die zich wil afscheiden.*

Specter schort campagne presidentsverkiezingen op

WASHINGTON — Senator Arlen Specter heeft zijn campagne om voor de Republikeinse partij presidentskandidaat te worden, opgeschort. Hij kampt met geldgebrek. De senator uit Pennsylvania is de enige kandidaat van de Republikeinse partij, die voor legalisering van abortus is. Hij laat de mogelijkheid open dat hij zijn campagne hervat als gematigde leden van zijn partij, die ook het harde abortusstandpunt van de andere kandidaten afwijzen, hem financieel helpen.

Tegenover CNN herinnerde Specter eraan dat hij aan het begin van campagne heeft gezegd dat hij zou blijven meedoen 'zolang als mijn stem en mijn bankrekening dat toestaan. Mijn stem is nog krachtig'.

De 65-jarige senator denkt een belangrijke boodschap te hebben. "Ik ben de enige kandidaat die in het centrum van het politieke spectrum staat, de enige kandidaat die voor abortus is, de enige kandidaat aan de gematigde kant", zei hij.

Specter is de tweede van de tien kandidaten die zich terugtrekt. Vorige maand gaf de gouverneur van Californië, Pete Wilson, eveneens een voorstander van abortusvrijheid, de strijd op. De leider van de Republikeinse meerderheid in de Senaat, Robert Dole, worden tot dusver de beste kansen voor de kandidatuur toegeschreven.

Indiërs verscholen tussen kerstbomen

HARWICH — De Britse immigratiedienst heeft in Harwich vijftien Indiërs ontdekt die illegaal Groot-Brittannië trachtten binnen te komen. Dat heeft de Britse politie meegedeeld. De vijftien hadden zich verstopt in een vrachtwagen met kerstbomen, die kort tevoren van boord was gegaan van de veerboot uit Hoek van Holland.

Zware aardbeving in Midden-Oosten

JERUZALEM — Een aardbeving met een kracht van 7,2 op de schaal van Richter heeft vanochtend delen van Israël, Egypte en Jordanië getroffen. Hierdoor vielen tenminste twee doden en enkele gewonden.

De Israëlische radio meldde dat een Israëlische toerist in de stad Eilat aan een hartaanval overleed. In het zuid-Egyptische Assiut kwam een man om het leven toen hij in paniek van de vierde verdieping van een gebouw sprong.

Volgens het Amerikaanse aardbevingencentrum in Colorado lag het epicentrum van de beving op 110 kilometer ten zuiden van de Jordaanse havenstad Aqaba.

Frankrijk neemt Nederlandse LSD in beslag

PARIJS — De Franse douane heeft in de buurt van de Belgische grens een partij van 51.020 doosjes LSD in beslag genomen. Dit heeft de Franse minister voor Douanezaken Alain Lamassoure bekendgemaakt in parijs.

De LSD is in Avesnes aangetroffen bij een Spanjaard die op 18 november vanuit Nederland op weg was naar zijn vaderland.

Alesie weer in wir-war van problemen gedompeld

WILLEMSTAD — Advocaat Ruben Diaz heeft namens vier werknemers beslag laten leggen op de bankrekeningen van de rijstproducent Alesie bij de ABN-AMRO Bank. Alesie weigert de werknemers aan het werk toe te laten, ondanks een bevel van de rechter hiertoe.

Vanaf september is het heel onrustig bij Alesie. De toenmalige directeur Roy Bottse werd door de grootste aandeelhouder Turhane Doerga geschorst na een meningsverschil. Het personeel koos vervolgens de kant van de directeur en ging in actie. Advocaat Ruben Diaz verklaarde dat het werk toen bijna massaal werd neergelegd. "Van de 55 personeelsleden verschenen 47 niet aan het werk. Van de overige acht hadden drie nauwe (familie-)banden met Doerga, 1 was op St. Maarten te werk gesteld als VKC-er, en de overige 4 waren ziek of op vakantie."

Na enkele dagen werd een regeling getroffen met de 34 stakende werknemers die besloten het werk te hervatten. Volgens advocaat Diaz weigerde Doerga echter 10 werknemers toe te laten en verklaarde ze nooit meer terug te willen zien. Van de overige 24 arbeiders, die zich de volgende dag meldden, weigerde hij 11 ook de toegang tot het bedrijfsterrein, aldus de advocaat.

Beide groepen werknemers pikten de beslissing van Doerga niet. De groep van 10 wil dat het ontslag nietig verklaard wordt, omdat er geen enkele reden is voor ontbinding van de arbeidsovereenkomst. De Dienst Arbeidszaken heeft de zaak in bemiddeling.

De groep van 11 stapte naar de rechter, die hun gelijk gaf. Alesie werd gedwongen de 11 werknemers aan het werk te laten op straffe van een dwangsom van 1.000 gulden per dag. Hiermee waren de problemen nog niet achter de rug. Doerga liet slechts 2 werknemers toe, kwam met vier een afkoopsom overeen en weigerde hardnekkig de andere vijf in dienst te nemen. Doerga heeft inmiddels een ontslagaanvraag voor het vijftal ingediend bij de Dienst Arbeidszaken.

Advocaat Diaz besloot vervolgens namens de 5 werknemers om beslag te leggen op de bankrekeningen van het rijstbedrijf. Het vonnis werd door de rechter op 19 oktober gewezen en tot nu toe is Alesie in gebreke gebleven, ondanks het feit dat er een dwangsom van 1.000 gulden per dag boven haar hoofd hangt.

Dat zijn echter bij lange na niet de enige problemen van Alesie. Zo is uit betrouwbare bron vernomen dat de financieel directeur van Alesie International met de noorderzon vertrokken is naar Sto. Domingo en het rijstbedrijf voor 322.000 gulden heeft opgelicht.

Ook heeft Alesie grote schulden bij de Guyanese rijstboeren, die het afgelopen weekeinde op een persconferentie in Georgetown hun bezorgdheid hierover uitten. Volgens Fazal Ally, woordvoerder van de rijstboeren is Alesie de landbouwers ruim 2 miljoen dollar schuldig. Alesie betrekt het overgrote deel van haar cargo rijst (die hier verder wordt verwerkt) uit Guyana, het buurland van Suriname. Volgens Ally zijn de rijstboeren de afgelopen twee maanden niet uitbetaald. "Het is standaard geworden dat het management van Alesie beloofd dat ze zal betalen en vervolgens haar beloftes niet nakomt.", aldus Ally.

Volgens Ally heeft de Alesie-vertegenwoordiger Jerry Ramdass tegenover de rijstboeren verklaard dat het bedrijf enige cash-flow problemen ondervindt, maar op korte termijn aan haar verplichtingen zal voldoen. "Dat zeggen ze altijd, maar Alesie houdt zich niet aan de bepalingen om binnen twee weken te betalen. Het is ongelooflijk dat Alesie elke keer honderden tonnen rijst exporteert, maar niet genoeg geld heeft om haar verplichtingen na te komen. En dat terwijl Alesie veel minder betaalt dan de vastgestelde prijzen", aldus Ally, die van de overheid een diepgaand onderzoek eist naar de praktijken van Alesie.

Turhane Doerga was niet voor commentaar bereikbaar.

Duiken bij Oostpunt

WILLEMSTAD — Andermaal organiseert Reef Care Curaçao voor leden een duiktrip naar het unieke koraalrif bij Oostpunt.

Het rif bij Oostpunt behoort tot de mooiste in de wereld en is van levensbelang voor de rest van het Curaçaose rif. Al het jonge leven, zoals larven van koralen en eitjes van jonge dieren stromen van oost naar west. Het rif bij Oostpunt is daarom een bron van herstel voor de andere riffen aan de zuidkust van het eiland. Reef Care zet zich in voor de bescherming van het onderwater-paradijs.

De duiktrip in samenwerking met Atlantis Diving zal plaatsvinden op zondag 10 december om 13.30 uur.

Jubilerende Raffinaderij steunt sociale projecten

WILLEMSTAD — Refineria di Korsoù bestaat dit jaar tien jaar. Om de raffinaderij voor Curaçao te behouden richtte het Eilandgebied destijds het bedrijf op. Eén van de belangrijkste mijlpalen bereikte de raffinaderij vorig jaar in de 20-jarige huurovereenkomst met PdVSA. Een toekomstgarantie voor een van Curaçaos belangrijke economische pijlers. Eveneens brengt dat contract in de nabije toekomst veel investeringen en veranderingen met zich mee. Efficiënte exploitatie, milieu en de sociale omgeving zijn voor Refineria di Korsou van eminent belang. Het jubilerende bedrijf besloot vanwege de moeilijke sociaal-economische periode verschillende projecten te ondersteunen.

Een grote bijdrage krijgt de lokale bejaardenzorg middels de Fundashon Birgen di Rosario. Er worden drie nieuwe aanleunwoningen gebouwd en een historisch pand zal eveneens worden verbouwd tot aanleunwoning. Op deze manier wil de Refineria di Korsoù het hele aanleunwoningen-project stimuleren.

Ouderenvereniging Totolica kreeg een 12-persoons bus cadeau, waarmee dagelijks minder begaafden die op Banda Bou wonen kunnen worden vervoerd. Op initiatief van de raffinaderij werd de Fundashon Beka Refineria di Korsou in het leven geroepen. De stichting zal beurzen verstrekken aan jongeren die een vak studeren dat met de olie-industrie verband houdt.

Als steun aan de criminaliteitsbestrijding wordt de Seamen's Club bij Bullenbaai omgebouwd en geschikt gemaakt als trainingscentrum voor de politie, die het sterk gereduceerd kan huren.

Al een aantal jaren sloopt Refineria di Korsou installaties die permanent uit bedrijf zijn met succes. Momenteel is men bezig met de ontmanteling van de Caracasbaai Terminal, mede in verband met de toeristische plannen met dit gebied.

PdVSA zal gedurende de contractperiode 210 miljoen dollar investeren om procesinstallaties te moderniseren. Voor de veiligheid en het milieu zal Refineria di Korsou een bedrag van 110 miljoen dollar zelf investeren. Onlangs begon het Isla Refinery Upgrading Program (IRUP) met 'basic engineering'. Een andere positieve bijkomstigheid is dat deze investeringen extra personeel vergen.

Refineria di Korsou kan terugblikken op een goede samenwerking met de exploitant van de raffinaderij, Refineria Isla. Refineria beschouwt de afgelopen tien jaar als een roerige periode, waarin het vaak in de schaduw wenste te blijven. Evengoed kondigde men aan in het toekomst meer in het voetlicht te treden.



■ *WILLEMSTAD — De Refineria di Korsou N.V. heeft aan Totolika een dieselbus geschonken. De raffinaderij viert zijn tiende verjaardag onder andere met een aantal gemeenschapsprojecten. Totolika, de vereniging die de belangen behartigt van personen met een verstandelijke handicap, is één van de uitverkorenen.*

De bus is gekocht bij Caribbean Motors, die er een flinke korting op heeft gegeven. Op de foto overhandigt de directeur van Refineria di Korsou, Henry Parisius de sleutels aan de voorzitter van Totolika, Aminytha Sproekel.

Hogar Renacer opent afkickhuis met strak programma

WILLEMSTAD — Er zijn ruim 8.000 verslaafden in de Nederlandse Antillen, meent de stichting Hogar Renacer, die binnenkort de deuren van een afkickhuis opent. "Verslaafden", benadrukt voorzitter Ramsis Manuela, want volgens hem zijn er minstens eens zo veel gebruikers. In de ruimste zin des woords, hij rekent er niet alleen drugs onder, maar ook tabak en alcohol.



In het afkickhuis zullen, om te beginnen, maximaal 20 personen geholpen kunnen worden. Mensen die zich uit vrije wil aanmelden. De kans op slagen is volgens de stichting 85 procent, mits de verslaafde wil genezen. De stichting, ook bekend onder de Engelstalige naam *New Life Outreach*, krijgt geen subsidie, maar is afhankelijk van sponsors en fondswervende acties. Zo zullen de opbrengsten van de Gospelnight '95 die op 3 december in het Holiday Beach wordt georganiseerd, voor het afkickhuis bestemd zijn.

Voorzitter Manuela en vice-voorzitter Elson Martina zeggen dat hun stichting niet op één of andere duistere religie is gebaseerd, maar wel op het geloof in God en in het christelijke in de mens. Het afkick- of rehabilitatieprogramma is gebaseerd op het programma van het Amerikaanse *Christian Centre of Hope*. Het programma bestaat uit 2 fasen. De eerste fase duurt 4 tot 6 maanden. De leerling moet een strak schema volgen van 's ochtends 7 tot 's avonds 10. Het doel van dit schema is om discipline aan te leren alsook de student spiritueel of christelijk te ontwikkelen. In het afkickprogramma wordt geen gebruik gemaakt van medicijnen. Manuela, zelf een ex-verslaafde, gelooft niet dat een verslaafde aan drugs genezen is wanneer hij verslaafd raakt aan (andere) medicijnen. "Vóór je probleem was je aan niets verslaafd, dus ook na je probleem moet je aan niets verslaafd zijn."

De begeleiding annex les in het rehabilitatiehuis ligt in handen van 2 theologen van het Christian Centre of Hope. Zij zijn zelf ooit verslaafd geweest en zijn jaren geleden van de verslaving afgekomen. Sinds die tijd zetten zij zich als vrijwillige missionarissen in om anderen bij te staan bij het afkicken.

Hogar Renacer heeft in zijn 2-jarig bestaan reeds verslaafden naar afkickcentra in het buitenland gestuurd. Door het openen van een huis op Curaçao in de wijk Zumbu komt het eerste huis, te Veeris, men daarna een opening blijven de devizen in de Antillen. Op de vraag waarom de stichting geen aansluiting zoekt bij bestaande (overheids)idee antwoordt Manuela dat het eerst de inzet van Hogar Renacer wil tonen en de reactie van de overheid afwacht.



OPINIE

Door Ronnie Rens sr

Vreemdelingen, ook Antillianen en Arubanen, zullen in Nederland een inburgeringscursus moeten volgen. Die cursus duurt 500 uren en de uitkering wordt gekort of ingetrokken van personen, die de cursus niet volgen. De opleiding is bedoeld om nieuwkomers bekend te maken met de Nederlandse samenleving, in het bijzonder de taal, cultuur, zeden en gewoonten. Hoe beter een vreemdeling de nieuwe maatschappij begrijpt en de mensen die daarin wonen, hoe minder fricties en frustraties er zullen ontstaan. Een nieuwkomer moet de intentie hebben zich te integreren binnen de samenleving, hij zal zich moeten aanpassen aan de nieuwe gemeenschap.

Het is in sommige gevallen werkelijk niet voor te stellen hoeveel moeite vreemdelingen doen om ingeburgerd te raken. De vorige maand ontmoette ik in Nederland een Marokkaanse jongedame van ongeveer 20 jaar, die vloeiend Nederlands sprak. Hoe ze dat klaar heeft gespeeld? "Ik weet dat ik hier voor langere tijd ben gekomen, wellicht voor de rest van mijn leven. Dan moet ik de Nederlandse taal leren. Als ik dat niet had gedaan, had ik mezelf volkomen geïsoleerd en dat zou onjuist zijn geweest", zei ze zo ongeveer. Dit meisje woont pas vier jaar in Holland, maar bovenal: komt uit een compleet andere wereld, en leert in betrekkelijk korte tijd een voor haar totaal vreemde taal, die in de verste verte geen raakvlakken heeft met het Marokkaans. Hoe ze het dan toch heeft klaar gespeeld? De wil is aanwezig om te leren en zich aan te passen.

Nieuwkomers moeten zich zich inburgeren, daar komt het op neer. Velen weigeren dat. Ze houden wel de handen voor steun op, maar doen niet eens moeite de Nederlandse taal te leren. Het gevolg is dat er binnen de Nederlandse staat allerlei kleine samenlevinkjes zijn ontstaan, elk met hun eigen taal, godsdienst en zeden. De individuele leden van deze samenlevinkjes weigeren zich veelal te integreren in de grotere gemeenschap, en dat is een ernstige fout die ze maken. Met Antillianen is dit ook het geval, hoewel - volgens de beschikbare cijfers - in iets mindere mate. Maar ook deze weigeraars zijn fout.

Dezer dagen zei hoofdcommissaris Willems, dat het reorganisatieproces bij de politie alleen kan slagen "als rekening met onze cultuur" wordt gehouden. Dat is volkomen correct. Een idee, plan en noch minder een heel reorganisatieproces plant men van een land klakkeloos naar het andere over. Maar de correcte redenering van de hoofdcommissaris moet worden doorgetrokken: als onze eigen mensen naar Nederland gaan, dienen ze evengoed de cultuur daar te leren kennen en zich communicatievaardigheden eigen te maken. Dat leert men niet door alleen binnen de eigen groep rond te dolen noch door enkel en alleen de eigen taal te blijven praten.

In de vorige Opinie over de nieuwe politieke partij Pro Oropa hebben we een persbericht over de illegalen op Curacao ten onrechte toegeschreven aan deze nieuwe politieke partij, terwijl het communiqué van de beweging Pro Korsow afkomstig is. Onze verontschuldigingen. Het wordt met al die partijen en bewegingen met bijna gelijkluidende namen ook zo ontzettend verwarrend!

Werkbezoek aan Pico Plata

WILLEMSTAD — Pico Plata is een uniek experiment. Dit zei mevrouw drs. Rozenbladt op dinsdagmorgen bij de rondleiding in de Capriles kliniek. Deze afdeling is bestemd voor aan drugs verslaafde psychiatrische patiënten. Na een periode van proefdraaien is Pico Plata volledig operationeel. Deze speciale afdeling heeft een capaciteit van twintig bedden en er zijn momenteel tien patiënten geregistreerd. Vrijwillige opnames verlopen moeizaam. Volgens Rozenbladt zal het tijd vergen, maar ze is ervan overtuigd dat het zal lukken om de kinderziektes te overwinnen.

De meeste patiënten hebben last van ondermeer hallucinaties, vertonen veelal chaotisch gedrag, ernstige verstarring en vormen van paranoia. Mevrouw Rozenbladt haalde de cijfers van publicaties over drugsgebruik en psychiatrie naar voren. Zo blijkt de resultaten van een in 1991 gehouden onderzoek onder 298 verslaafden, die zich voor behandeling aanmeldden, dat meer dan de helft 55,7% een psychische stoornis heeft. Volgens Rozenbladt is het vaak onduidelijk of een stoornis tot drugsgebruik leidt of dat juist het gebruik van verdovende middelen de stoornis veroorzaakt.

De behandeling is er op gericht verbetering te brengen in de het vermogen van zelfredzaamheid van de patiënt. Het programma is verder gericht op het functioneren van de groep in de samenleving. Aandacht wordt tevens besteed aan het omgaan met medecliënten en het personeel, aktiviteiten en lichaamsverzorging.



Mw. Rozenbladt: **'Uniek project.'**



■*WILLEMSTAD — Statenleden, vertegenwoordigers van overheidsinstanties en leden van de media hebben dinsdag een rondleiding gehad in de psychiatrische afdeling voor drugsverslaafden in de Capriles Kliniek. Op de voorste rijen staten Leonard Coffie, Glenn Sulvaran en de minster van Volksgezondheid Stanley Inderson.*

Zangfestival Princess Beach

WILLEMSTAD — De Jolly Princess Social Club organiseert op 27 november het tweede zangfestival voor de werknemers van het Princess Beach Resort. 17 werknemers dingen mee naar de prijzen.

Het festival is tussen 20.00 en 23.00 uur in het hotel. Toegang kost 20 gulden per persoon. Hugo Zimmerman treedt op als ceremoniemeester en de muziek wordt verzorgd door Hershell Rosario met zijn groep. Humberto Nivi treedt op als gastzanger alsook de winnares van het zangfestival van alle hotels, Monica Hutsel.

EXPOSITIES

* **Gallery '86**, aan de Trompstraat in Punda, tel.: 613417 is geopend van maandag t/m vrijdag van 9.30 tot 12.00 en van 15.00 tot 17.30 uur. Zaterdagmiddag en zondags gesloten. Expositie van olieverf, gouaches en zeefdrukken van John Lie A Fo t/m 31 dec.

* Showroom van **Arawak Craft Products**/Arts & Crafts Gallery. Mattheywerf Loods 1 (tegenover hotel Stellaris). Keramiek, potten, souvenirs. Gratis koffie en thee. Open: ma. t/m zat. van 08.30 tot 17.00 uur. Informatie: tel. 627249.

* **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). Open ma. t/m vr. van 09.00 tot 17.00 uur. Za. van 10.00 tot 15.00 uur. Momenteel tentoonstelling getiteld 'Luchtpost in het verleden, heden en toekomst'.

* **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

* **Classic - Interiors** (*77 Shopping Center, Jan Noorduynweg*) van ma. t/m zat. van 10.00 - 12.30/ 14.00 - 16.00 uur tent. aquarellen en foto's van int. kunstenaars. Maandag gesloten. De tent. is open t/m 1 dec.

* **Curaçaosch Museum** aan de Van Leeuwenhoekstraat (van 12 nov - 12 dec. 1995) verkoop expositie van de hedendaagse Ned. glaskunstenaars (o.a. Corneille, van Driel, Fijns, Heesen e.a.)

"Geen handel drijven met menselijk leed"

Inderson: Ziekteverzekering moet geen winstobject zijn

WILLEMSTAD — De Antilliaanse minister van Volksgezondheid Stanley Inderson, die ook fungeert als waarnemend minister van Arbeid, heeft krachtig gereageerd op uitspraken van de handelsorganisaties over de SVB. De Kamer van Koophandel, de Vereniging Bedrijfsleven Curacao en verzekeringsmaatschappijen betichten de Sociale Verzekeringsbank (SVB) van monopolistisch gedrag door het invoeren van het nieuwe systeem van meeverzekeren van gezinsleden. De minister herinnert eraan dat in internationale verdragen van het ILO is vastgesteld dat algemene, volksverzekeringen niet in privé handen mag komen. Er mag geen winstbejag zijn.

De Antilliaanse regering heeft bij wijze van tegemoetkoming in 1992 geaccordeerd dat er meerdere uitvoeringsorganen op het gebied van ziektekostenverzekering komen. Volgens Inderson is er daarom geen sprake van dat SVB een monopolie heeft, zoals verklaard door bovengenoemde organisaties.

In de betreffende ILO-verdragen omtrent 'de ziekteverzekering van landarbeiders' is onder meer opgenomen bepaling nr. 25 en werd in 1927 ondertekend. In 1968 werden nadere bepalingen hierover vastgesteld in het Tractatenblad van het Koninkrijk der Nederlanden. Deze laatste werd niet door de Antillen geratificeerd, maar geldt evengoed voor de Nederlands Antillen. Ze moeten volgens Inderson dus wel nageleefd worden. Het ILO-Verdrag over de rechten van het kind is evenmin geratificeerd, 'maar dat zou niet moeten betekenen dat kinderen mishandeld mogen worden'.

Artikel 6 (lid 1.2. en 3 van het ILO-bepaling luidt: De ziekteverzekering moet worden uitgevoerd door autonome instellingen onder administratief en financieel toezicht van de bevoegde openbare macht. 1. Deze instellingen mogen geen winst beogen. Verzekeringsinstellingen die door het particulier initiatief zijn opgericht, hebben een bijzondere erkenning van de bevoegde openbare macht nodig. 2. De verzekerden moeten deelnemen aan het bestuur van de autonome verzekeringsinstellingen volgens bij de nationale wet te stellen regels. 3. De uitvoering van de ziekteverzekering kan echter rechtstreeks door de Staat geschieden. Dit kan gebeuren wanneer en zolang de uitvoering door autonome instellingen moeilijk of onmogelijk is of niet geëigend is ten gevolge van nationale omstandigheden en in het bijzonder van de onvoldoende ontwikkeling van vakorganisaties van werkgevers en arbeiders.

Minister Inderson vindt de verklaringen van het bedrijfsleven des te merkwaardiger, omdat hen door de centrale overheid goed is uitgelegd hoe de AZV straks geregeld gaat worden. Zo is in verband met de herstructuering van de gezondheidszorg duidelijk aangegeven dat de centrale overheid per 1 april zal overgaan tot introduktie van een Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV). Deze AZV is een publiekrechtelijke verzekering (overheid) waarbij de uitvoering zal worden overgelaten aan privaatrechtelijke, publiekrechtelijke en particuliere ziektekostenverzekeraars. Voorts heeft de Kamer van Koophandel destijds ingestemd met een drietrapsgewijs proces, met als eerste het doen verzekeren van gehandicapten (lei di labidjan) en andere chronische ziekten; een basisverzekering en het meeverzekeren van gezinsleden van de SVB. Daarom is - volgens Inderson - de ommezwaai en de kritiek van deze groep onbegrijpelijk.

De premie voor het basispakket van de ziektekostenverzekering wordt vastgesteld door de overheid. Het aanvullende pakket mag vrij zijn. Over dat laatste zijn er gesprekken geweest tussen de particuliere verzekeraars, de private sector en de overheid. Inderson was er zelf niet bij als minister van Volksgezondheid. 'Dat vind ik op zich al een vreemde gang van zaken. Uit pure interesse en nieuwsgierigheid ben ik gaan snuffelen en ben het pakket met voorstellen van de particuliere verzekeringsmaatschappijen tegengekomen."

Hij concludeert dat er bovendien nergens uit blijkt dat het privaatrechtelijk pakket beter zou zijn, en meer voordelen heeft voor de verzekerden, zoals deze sector pretendeert. In Amerika bijvoorbeeld is het die kant opgegaan met het gevolg dat de regering Clinton grote problemen ondervindt in de gezondheidszorg. Zeker veertig miljoen Amerikaanse burgers zijn niet verzekerd. Die toestand willen we hier niet hebben. Ik wil niet dat er handel wordt gedreven met menselijk leed."

Kamara Sindikal heeft ook krachtig gereageerd tegen de bezwaren van het bedrijfsleven. Op hun verzoek werden immers een aantal jaren geleden enkele deskundigen naar Curaçao gehaald die het proces van de AZV in gang zetten en tevens een advies uitbrachten tegen een volksverzekering, die volledig in handen zou komen van particuliere verzekeraars. De vakbondskamer doet een beroep op de minister van Arbeid en Sociale Zaken om voet bij stuk te houden en door te gaan met een evenwichtig ziektekostenbeleid.

PSC helpt Milton Peters College



■ *WILLEMSTAD — Het Peter Stuyvesant College heeft 15.000 gulden ingezameld om het Milton Peters College op Sint Maarten te helpen. De enige middelbare school van het Bovenwindse Eiland is niet gespaard gebleven door orkaan Luis. De inzamelingsactie is gebaseerd op een hechte band die er bestaat tussen beide scholen. De donatie zal worden beheerd door de stichting Voortgezet Onderwijs Bovenwindse Eilanden (SVOBE), die ervoor zal zorgen dat het bedrag wordt aangewend voor schoolmateriaal. Op de foto overhandigt minister Dijkhoff het bedrag aan directeur Jozef Rogers van het MPC. Verder vlnr: PSC-rector Lesley Bradshaw, waarnemend PSC-rector Ange Godfried en Christa Roose, functionaris van het Curaçaose college.*

Met 12 tegen en 5 vóór

Motie tegen benzineverhoging verworpen

WILLEMSTAD — De motie van de oppositiepartijen voor een heroverweging van de benzineprijs-verhoging heeft het op woensdag in de Staten niet gehaald. Tégen verhoging stemden vijf Statenleden, namelijk Rufus McWilliam, Suzanne Römer (PNP), Boy Rozendal, Wini Poulo (onafhankelijk) en Ramoncito Booi (UPB) Bonaire. Voor verhoging stemden 12 leden van de coalitiepartijen.

Het DP-Statenlid Sylvius (Boy) Rozendal, initiatiefnemer van deze geruchtmakende motie, vorige week in de openbare Statenvergadering ingediend, vindt dat de motie het net niet gehaald heeft. "Als ze een stem minder hadden gehad, zou er geen quorum zijn geweest." Het is opmerkelijk dat er in totaal maar 17 Statenleden zijn komen opdagen. Van de Bovenwindse eilanden was slechts de fractieleider van de SPA, Duncan, aanwezig. Uit Eustatius en Saba is niemand komen opdragen. De openbare Statenvergadering duurde niet langer dan 20 minuten.

Volgens Rozendal was het na de schorsing van vorige week natuurlijk te verwachten dat de coalitiepartijen het DP-Bonaire met zich mee zouden krijgen. Verwerping van de motie is inderdaad voor de oppositie een teleurstelling, 'maar ze zijn er nog niet', aldus de parlementariër die naar het feit verwijst dat de ontwerp landsverordening voor de accijnsverhoging op benzine nog in openbare Statenbijeenkomst aan de orde moet komen. Ook de verdeling van de opbrengsten tussen land en Eiland is niet duidelijk. 'Het wordt een hete aardappel, het laatste woord is nog niet gezegd hierover". Hij bracht naar voren dat hetzelfde geldt voor de *sales tax*. Deze omzetbelasting moet voor alle eilanden gelijktijdig worden ingevoerd, is de mening van Rozendal.

Goretti Narain promoveert op taalontwikkeling

Goretti Narain, medewerker van het Departement van Onderwijs, is gepromoveerd.
Taaltalent in ontwikkeling is de titel van het proefschrift, dat ze op 21 november met succes wist te verdedigen in de aula van de Katholieke Universiteit Brabant.
Narain heeft voor haar proefschrift studie gedaan naar de ontwikkeling van het Papiamentu en het Nederlands van kleuters op Curaçao en in Nederland.
Haar vrienden feliciteren haar van harte en hopen dat haar studie een wetenschappelijke bijdrage mag leveren aan de opbouw van verantwoord onderwijs op onze eilanden.

Marineofficieren kritisch op leiding

WILLEMSTAD — Vanwege toenemende ondoorzichtigheid van en bezuinigingen op de defensiebegroting uit de Koninklijke Vereniging van Marine Officieren kritiek op de Defensieleiding. De gevolgen hiervan voor de Marine zijn een enorme beperking van financiële flexibiliteit. Als gevolg daarvan zijn er problemen te verwachten wat betreft uitvoering van taken de komende 12 jaar. In de jaarvergadering houdt KMVO-voorzitter Steenbeek een pleidooi voor flexibele Arbeidsduur-Verkorting (ADV).

De ADV zou volgens de voorzitter van de officierenvereniging ingevoerd worden bij eenheden waar ontslagen dreigen te vallen.

'Communicatie moet deuren naar Venezuela heropenen'

WILLEMSTAD — Een uiteenzetting van de communicatieleer. Niet om iets nieuws te vertellen, wijsgeer Aristoteles wist het ook al, maar om aan te geven waar het toe kan dienen: persuasie of overtuiging. Een middel om twee buurlanden dichter bij elkaar te brengen, zoals het vroeger was.

door Marius Noort



■*WILLEMSTAD — Onder de aanwezigen gistermiddag op de lezing van Aimee Lourens-de Lannoy bevonden zich een aantal prominente aanwezigen, onder wie premier Pourier, rechtbankpresident Luis de Lannoy, Korpodeko-directeur Clark Gomes Casares, Elmer Joubert en de Venezolaanse consul op Curaçao Cortez Torres: De lezing werd gehouden op het Venezolaans instituut voor cultuur en samenwerking. Onderwerp van de lezing was de communicatie in de commerciële en interculturele relaties tussen Venezuela en buureiland Curaçao.*



Dr. Cortez Torres, consul van Venezuela.

WILLEMSTAD — De familie Medero is ontstemd over de praktijken van de politie, die met groot machtsvertoon hun woning de vorige week binnendrong en hen urenlang op het politiebureau vasthield. De politie viel vorige week de woning binnen, omdat zij de bewoners van drugshandel verdacht.

Volgens Medero, gepensioneerd politieagent, kwam een groot aantal agenten op een ochtend binnenvallen. "Eén van hen wapperde met een stuk papier, maar mijn dochter weigerde de agent de toegang. Zij eiste eerst het huiszoekingsbevel te zien. De agent liet haar echter direct in de boeien slaan en afvoeren naar een politiewagen, die voor de woning geparkeerd stond. Dit is puur machtsvertoon", aldus Medero.

In de woning trof de politie in de ijskast een kleine hoeveelheid cocaïne aan en in één van de kamers een plastic zak met geld. De vier aanwezigen, twee mannen en twee vrouwen, werden overgebracht naar het politiebureau.

Nog dezelfde middag meldde een andere zoon zich vrijwillig bij het recherchebureau. Hij was op de dag van de inval vroeg uit huis vertrokken om met enkele vrienden te gaan zwemmen. Toen hij van de inval vernam besloot hij zich over te geven aan de politie. De gepensioneerde agent was toen al vrijgelaten. De volgende dag mochten ook de drie andere betrokkenen naar huis.

Medero ergert zich echter aan het gedrag van de agenten. "Wij leven in een rechtsstaat, elke burger heeft rechten, die gerespecteerd moeten worden door de politie."

Nu zijn het barkjes en iets meer dan een handvol toeristen. Geen bootverbinding, geen universitaire samenwerking, slechte vliegverbindingen "en waarom geen culturele uitwisseling meer tussen Curaçao en Venezuela?", zo vraagt Aimee Lourens-de Lannoy zich af.

Volgens mevrouw De Lannoy, die zelf het vak communicatie in Venezuela studeerde zijn er mogelijkheden te over. Venezuela bezit meerdere goeie universiteiten, kent een rijke muziekcultuur en heeft een naam hoog te houden op het gebied van televisie, bijvoorbeeld.

Anderzijds heeft Curaçao de zuiderbuur evengoed nog steeds veel te bieden. Behalve een *Zona Franca*, waar toch tachtig procent van de klanten uit Venezuela afkomstig is, heeft Curaçao een heel eiland vol mogelijkheden.

De plaats van de *charla* van Aimee Lourens handeling is goed gekozen: het IVCC, Instituto Venezolano para la Cultura y Cooperacion. Hier worden cursussen Spaans gegeven, maar ook gitaarles op z'n Venezolaans. Goed voor de communicatie tussen de twee buren.

Achteraf geen vragen over communicatie wel over commercie.

Alesie weer in wir-war van problemen gedompeld

WILLEMSTAD — Advocaat Ruben Diaz heeft namens vier werknemers beslag laten leggen op de bankrekeningen van de rijstproducent Alesie bij de ABN-AMRO Bank. Alesie weigert de werknemers aan het werk toe te laten, ondanks een bevel van de rechter hiertoe.

Vanaf september is het heel onrustig bij Alesie. De toenmalige directeur Roy Bottse werd door de grootste aandeelhouder Turhane Doerga geschorst na een meningsverschil. Het personeel koos vervolgens de kant van de directeur en ging in actie. Advocaat Ruben Diaz verklaarde dat het werk toen bijna massaal werd neergelegd. "Van de 55 personeelsleden verschenen 47 niet aan het werk. Van de overige acht hadden drie nauwe (familie-)banden met Doerga, 1 was op St. Maarten te werk gesteld als VKC-er, en de overige 4 waren ziek of op vakantie."

Na enkele dagen werd een regeling getroffen met de 34 stakende werknemers die besloten het werk te hervatten. Volgens advocaat Diaz weigerde Doerga echter 10 werknemers toe te laten en verklaarde ze nooit meer terug te willen zien. Van de overige 24 arbeiders, die zich de volgende dag meldden, weigerde hij 11 ook de toegang tot het bedrijfsterrein, aldus de advocaat.

Beide groepen werknemers pikten de beslissing van Doerga niet. De groep van 10 wil dat het ontslag nietig verklaard wordt, omdat er geen enkele reden is voor ontbinding van de arbeidsovereenkomst. De Dienst Arbeidszaken heeft de zaak in bemiddeling.

De groep van 11 stapte naar de rechter, die hun gelijk gaf. Alesie werd gedwongen de 11 werknemers aan het werk te laten op straffe van een dwangsom van 1.000 gulden per dag. Hiermee waren de problemen nog niet achter de rug. Doerga liet slechts 2 werknemers toe, kwam met vier een afkoopsom overeen en weigerde hardnekkig de andere vijf in dienst te nemen. Doerga heeft inmiddels een ontslagaanvraag voor het vijftal ingediend bij de Dienst Arbeidszaken.

Advocaat Diaz besloot vervolgens namens de 5 werknemers om beslag te leggen op de bankrekeningen van het rijstbedrijf. Het vonnis werd door de rechter op 19 oktober gewezen en tot nu toe is Alesie in gebreke gebleven, ondanks het feit dat er een dwangsom van 1.000 gulden per dag boven haar hoofd hangt.

Dat zijn echter bij lange na niet de enige problemen van Alesie. Zo is uit betrouwbare bron vernomen dat de financieel directeur van Alesie Internationaal met de noorderzon vertrokken is naar Sto. Domingo en het rijstbedrijf voor 322.000 gulden heeft opgelicht.

Ook heeft Alesie grote schulden bij de Guyanese rijstboeren, die het afgelopen weekeinde op een persconferentie in Georgetown hun bezorgdheid hierover uitten. Volgens Fazal Ally, woordvoerder van de rijstboeren is Alesie de landbouwers ruim 2 miljoen dollar schuldig. Alesie betrekt het overgrote deel van haar cargo rijst (die hier verder wordt verwerkt) uit Guyana, het buurland van Suriname. Volgens Ally zijn de rijstboeren de afgelopen twee maanden niet uitbetaald. "Het is standaard geworden dat het management van Alesie beloofd dat ze zal betalen en vervolgens haar beloftes niet nakomt.", aldus Ally.

Volgens Ally heeft de Alesie-vertegenwoordiger Jerry Ramdass tegenover de rijstboeren verklaard dat het bedrijf enige cash-flow problemen ondervindt, maar op korte termijn aan haar verplichtingen zal voldoen. "Dat zeggen ze altijd, maar Alesie houdt zich niet aan de bepalingen om binnen twee weken te betalen. Het is ongelooflijk dat Alesie elke keer honderden tonnen rijst exporteert, maar niet genoeg geld heeft om haar verplichtingen na te komen. En dat terwijl Alesie veel minder betaalt dan de vastgestelde prijzen", aldus Ally, die van de overheid een diepgaand onderzoek eist naar de praktijken van Alesie.

Turhane Doerga was niet voor commentaar bereikbaar.

Duiken bij Oostpunt

WILLEMSTAD — Andermaal organiseert Reef Care Curaçao voor leden een duiktrip naar het unieke koraalrif bij Oostpunt.

Het rif bij Oostpunt behoort tot de mooiste in de wereld en is van levensbelang voor de rest van het Curaçaose rif. Al het jonge leven, zoals larven van koralen en eitjes van jonge dieren stromen van oost naar west. Het rif bij Oostpunt is daarom een bron van het leven voor de andere riffen aan de zuidkust van het eiland. Reef Care zet zich in voor de bescherming van het onderwater-paradijs.

De duiktrip in samenwerking met Atlantis Diving zal plaatsvinden op zondag 3 december om 13.30 uur.

Jubilerende Raffinaderij steunt sociale projecten

WILLEMSTAD — Refineria di Korsoù bestaat dit jaar tien jaar. Om de raffinaderij voor Curaçao te behouden richtte het Eilandgebied destijds het bedrijf op. Eén van de belangrijkste mijlpalen bereikte de raffinaderij vorig jaar in de 20-jarige huurovereenkomst met PdVSA. Een toekomstgarantie voor een van Curaçaos belangrijke economische pijlers. Eveneens brengt dat contract in de nabije toekomst veel investeringen en veranderingen met zich mee.

Efficiënte exploitatie, milieu en de sociale omgeving zijn voor Refineria di Korsou van eminent belang. Het jubilerende bedrijf besloot vanwege de moeilijke sociaal-economische periode verschillende projecten te ondersteunen.

Een grote bijdrage krijgt de lokale bejaardenzorg middels de Fundashon Birgen di Rosario. Er worden drie nieuwe aanleunwoningen gebouwd en een historisch pand zal eveneens worden verbouwd tot aanleunwoning. Op deze manier wil de Refineria di Korsoù het hele aanleunwoningen-project stimuleren.

Ouderenvereniging Totolica kreeg een 12-persoons bus cadeau, waarmee dagelijks minder begaafden die op Banda Bou wonen kunnen worden vervoerd. Op initiatief van de raffinaderij werd de Fundashon Beka Refineria di Korsou in het leven geroepen. De stichting zal beurzen verstrekken aan jongeren die een vak studeren dat met de olie-industrie verband houdt.

Als steun aan de criminaliteitsbestrijding wordt de Seamen's Club bij Bullenbaai omgebouwd en geschikt gemaakt als trainingscentrum voor de politie, die het sterk gereduceerd kan huren.

Al een aantal jaren sloopt Refineria di Korsou installaties die permanent uit bedrijf zijn met succes. Momenteel is men bezig met de ontmanteling van de Caracasbaai Terminal, mede in verband met de toeristische plannen met dit gebied.

PdVSA zal gedurende de contractperiode 210 miljoen dollar investeren om procesinstallaties te moderniseren. Voor de veiligheid en het milieu zal Refineria di Korsou een bedrag van 110 miljoen dollar zelf investeren. Onlangs begon het Isla Refinery Upgrading Program (IRUP) met 'basic engineering'. Een andere positieve bijkomstigheid is dat deze investeringen extra personeel vergen.

Refineria di Korsou kan terugblikken op een goede samenwerking met de exploitant van de raffinaderij, Refineria Isla. Refineria beschouwt de afgelopen tien jaar als een roerige periode, waarin het vaak in de schaduw wenste te blijven. Evengoed kondigde men aan in het toekomst meer in het voetlicht te treden.

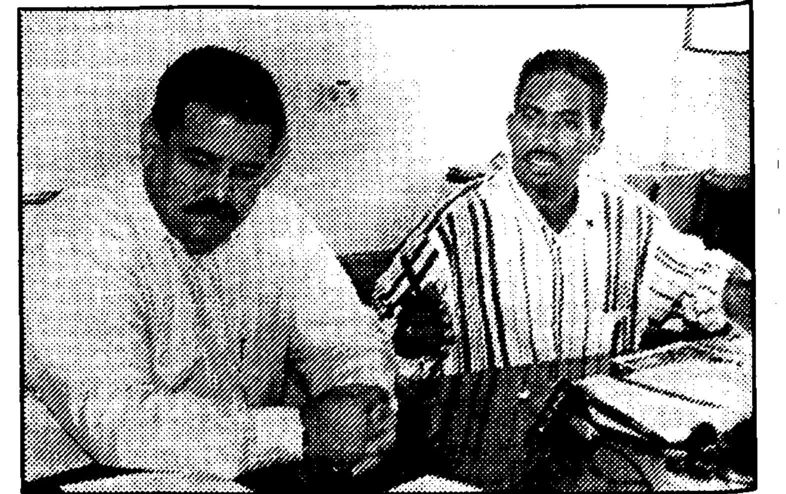


■ *WILLEMSTAD — De Refineria di Korsou N.V. heeft aan Totolika een dieselbus geschonken. De raffinaderij viert zijn tiende verjaardag onder andere met een aantal gemeenschapsprojecten. Totolika, de vereniging die de belangen behartigt van personen met een verstandelijke handicap, is één van de uitverkorenen.*

De bus is gekocht bij Caribbean Motors, die er een flinke korting op heeft gegeven. Op de foto overhandigt de directeur van Refineria di Korsou, Henry Parisius de sleutels aan de voorzitter van Totolika, Aminthia Sprockel.

Hogar Renacer opent afkickhuis met strak programma

WILLEMSTAD — Er zijn ruim 8.000 verslaafden in de Nederlandse Antillen, meent de stichting Hogar Renacer, die binnenkort de deuren van een afkickhuis opent. "Verslaafden", benadrukt voorzitter Ramsis Manuela, want volgens hem zijn er minstens eens zo veel gebruikers. In de ruimste zin des woords, hij rekent er niet alleen drugs onder, maar ook tabak en alcohol.



In het afkickhuis zullen, om te beginnen, maximaal 20 personen geholpen kunnen worden. Mensen die zich uit vrije wil aanmelden. De kans op slagen is volgens de stichting 85 procent, mits de verslaafde wil genezen. De stichting, ook bekend onder de Engelstalige naam *New Life Outreach*, krijgt geen subsidie, maar is afhankelijk van sponsors en fondswervende acties. Zo zullen de opbrengsten van de Gospelnight '95 die op 3 december in het Holiday Beach wordt georganiseerd, voor het afkickhuis bestemd zijn.

Voorzitter Manuela en vicevoorzitter Elson Martina zeggen dat hun stichting niet op één of andere duistere religie is gebaseerd, maar wel op het geloof in God en in het christelijke in de mens. Het afkick- of rehabilitatieprogramma is gebaseerd op het programma van het Amerikaanse *Christian Centre of Hope*. Het programma bestaat uit 2 fasen. De eerste fase duurt 4 tot 6 maanden. De leerling moet een strak schema volgen van 's ochtends 7 tot 's avonds 10. Het doel van dit schema is om discipline aan te leren alsook de student spiritueel of christelijk te ontwikkelen. In het afkickprogramma wordt geen gebruik gemaakt van medicijnen. Manuela, zelf een exverslaafde, gelooft niet dat een verslaafde aan drugs genezen is wanneer hij verslaafd raakt aan (andere) medicijnen. "Vóór je probleem was je aan niets verslaafd, dus ook na je probleem moet je aan niets verslaafd zijn."

De begeleiding annex les in het rehabilitatiehuis ligt in handen van 2 theologen van het Christian Centre of Hope. Zij zijn zelf ooit verslaafd geweest en zijn jaren geleden van de verslaving afgekomen. Sinds die tijd zetten zij zich als vrijwillige missionarissen in om anderen bij te staan bij het afkicken.

Hogar Renacer heeft in zijn 2-jarig bestaan reeds 14 verslaafden naar afkickcentra in het buitenland gestuurd. Door het openen van een huis op Curaçao, in de wijk Zumbu komt het eerste huis, te Veeris komen daarna een open... blijven de deviezen in de Antillen. Op de vraag waarom de stichting geen aansluiting zoekt bij bestaande (overheids)idealen antwoordt Manuela dat hij eerst de inzet van Hogar Renacer wil tonen en de reactie van de overheid afwacht.



OPINIE

Door Ronnie Rens sr

Vreemdelingen, ook Antillianen en Arubanen, zullen in Nederland een inburgeringscursus moeten volgen. Die cursus duurt 500 uren en de uitkering wordt gekort of ingetrokken van personen, die de cursus niet volgen. De opleiding is bedoeld om nieuwkomers bekend te maken met de Nederlandse samenleving, in het bijzonder de taal, cultuur, zeden en gewoonten. Hoe beter een vreemdeling de nieuwe maatschappij begrijpt en de mensen die daarin wonen, hoe minder fricties en frustraties er zullen ontstaan. Een nieuwkomer moet de intentie hebben zich te integreren binnen de samenleving, hij zal zich moeten aanpassen aan de nieuwe gemeenschap.

Het is in sommige gevallen werkelijk niet voor te stellen hoeveel moeite vreemdelingen doen om ingeburgerd te raken. De vorige maand ontmoette ik in Nederland een Marokkaanse jongedame van ongeveer 20 jaar, die vloeiend Nederlands sprak. Hoe ze dat klaar heeft gespeeld? "Ik weet dat ik hier voor langere tijd ben gekomen, wellicht voor de rest van mijn leven. Dan moet ik de Nederlandse taal leren. Als ik dat niet had gedaan, had ik mezelf volkomen geïsoleerd en dat zou onjuist zijn geweest", zei ze zo ongeveer. Dit meisje woont pas vier jaar in Holland, maar bovenal: komt uit een compleet andere wereld, en leert in betrekkelijk korte tijd een voor haar totaal vreemde taal, die in de verste verte geen raakvlakken heeft met het Marokkaans. Hoe ze het dan toch heeft klaar gespeeld? De wil is aanwezig om te leren en zich aan te passen.

Nieuwkomers moeten zich zich inburgeren, daar komt het op neer. Velen weigeren dat. Ze houden wel de handen voor steun op, maar doen niet eens moeite de Nederlandse taal te leren. Het gevolg is dat er binnen de Nederlandse staat allerlei kleine samenlevinkjes zijn ontstaan, elk met hun eigen taal, godsdienst en zeden. De individuele leden van deze samenlevinkjes weigeren zich veelal te integreren in de grotere gemeenschap, en dat is een ernstige fout die ze maken. Met Antillianen is dit ook het geval, hoewel - volgens de beschikbare cijfers - in iets mindere mate. Maar ook deze weigeraars zijn fout.

Dezer dagen zei hoofdcommissaris Willems, dat het reorganisatieproces bij de politie alleen kan slagen "als rekening met onze cultuur" wordt gehouden. Dat is volkomen correct. Een idee, plan en noch minder een heel reorganisatieproces plant men van een land klakkeloos naar het andere over. Maar de correcte redenering van de hoofdcommissaris moet worden doorgetrokken: als onze eigen mensen naar Nederland gaan, dienen ze evengoed de cultuur daar te leren kennen en zich communicatievaardigheden eigen te maken. Dat leert men niet door alleen binnen de eigen groep rond te dolen noch door enkel in de eigen taal te blijven praten.

In de vorige Opinie over de nieuwe politieke partij Pro Oropa hebben we een persbericht over de illegalen op Curacao ten onrechte toegeschreven aan deze nieuwe politieke partij, terwijl het communiqué van de beweging Pro Korsow afkomstig is. Onze verontschuldigingen. Het wordt met al die partijen en bewegingen met bijna gelijkluidende namen ook zo ontzettend verwarrend!

Zangfestival Princess Beach

WILLEMSTAD — De Jolly Princess Social Club organiseert op 27 november het tweede zangfestival voor de werknemers van het Princess Beach Resort. 17 werknemers dingen mee naar de prijzen.

Het festival is tussen 20.00 en 23.00 uur in het hotel. Toegang kost 20 gulden per persoon. Hugo Zimmerman treedt op als ceremoniemeester en de muziek wordt verzorgd door Hershell Rosario met zijn groep. Humberto Nivi treedt op als gastzanger alsook de winnares van het zangfestival van alle hotels, Monica Hutsel.

EXPOSITIES

* **Gallery '86**, aan de Trompstraat in Punda, tel.: 613417 is geopend van maandag t/m vrijdag van 9.30 tot 12.00 en van 15.00 tot 17.30 uur. Zaterdagmiddag en zondags gesloten. Expositie van olieverf, gouaches en zeefdrukken van John Lie A Fo t/m 31 dec.

* Showroom van **Arawak Craft Products**/Arts & Crafts Gallery. Mattheywerf Loods 1 (tegenover hotel Stellaris). Keramiek, potten, souvenirs. Gratis koffie en thee. Open: ma. t/m zat. van 08.30 tot 17.00 uur. Informatie: tel. 627249.

* **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). Open ma. t/m vr. van 09.00 tot 17.00 uur. Za. van 10.00 tot 15.00 uur. Momenteel tentoonstelling getiteld 'Luchtpost in het verleden, heden en toekomst'.

* **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

* **Classic - Interiors** *(77 Shopping Center, Jan Noorduynweg)* van ma. t/m zat. van 10.00 - 12.30/ 14.00 - 16.00 uur tent. aquarellen en foto's van int. kunstenaars. Maandag gesloten. De tent. is open t/m 1 dec.

* **Curaçaosch Museum** aan de Van Leeuwenhoekstraat (van 12 nov - 12 dec. 1995) verkoop expositie van de hedendaagse Ned. glaskunstenaars (o.a. Corneille, van Driel, Fijns, Heesen e.a.)

Werkbezoek aan Pico Plata

WILLEMSTAD — Pico Plata is een uniek experiment. Dit zei mevrouw drs. Rozenbladt op dinsdagmorgen bij de rondleiding in de Capriles kliniek. Deze afdeling is bestemd voor aan drugs verslaafde psychiatrische patiënten. Na een periode van proefdraaien is Pico Plata volledig operationeel. Deze speciale afdeling heeft een capaciteit van twintig bedden en er zijn momenteel tien patiënten geregistreerd. Vrijwillige opnames verlopen moeizaam. Volgens Rozenbladt zal het tijd vergen, maar ze is ervan overtuigd dat het zal lukken om de kinderziektes te overwinnen.

De meeste patiënten hebben last van ondermeer hallucinaties, vertonen veelal chaotisch gedrag, ernstige verstarring en vormen van paranoia. Mevrouw Rozenbladt haalde de cijfers van publicaties over drugsgebruik en psychiatrie naar voren. Zo blijkt de resultaten van een in 1991 gehouden onderzoek onder 298 verslaafden, die zich voor behandeling aanmeldden, dat meer dan de helft 55,7% een psychische stoornis heeft. Volgens Rozenbladt is het vaak onduidelijk of een stoornis tot drugsgebruik leidt of dat juist het gebruik van verdovende middelen de stoornis veroorzaakt.

De behandeling is er op gericht verbetering te brengen in de het vermogen van zelfredzaamheid van de patiënt. Het programma is verder gericht op het functioneren van de groep in de samenleving. Aandacht wordt tevens besteed aan het omgaan met medecliënten en het persoonlijke aktiviteiten en lichaamsverzorging.



Mw. Rozenbladt: **'Uniek project.'**



■ *WILLEMSTAD — Statenleden, vertegenwoordigers van overheidsinstanties en leden van de media hebben dinsdag een rondleiding gehad in de psychiatrische afdeling voor drugsverslaafden in de Capriles Kliniek. Op de voorste rijen staatsraad Leonard Coffie, Glenn Sulvaran en de minister van Volksgezondheid Stanley Inderson.*

"Geen handel drijven met menselijk leed"

Inderson: Ziekteverzekering moet geen winstobject zijn

WILLEMSTAD — De Antilliaanse minister van Volksgezondheid Stanley Inderson, die ook fungeert als waarnemend minister van Arbeid, heeft krachtig gereageerd op uitspraken van de handelsorganisaties over de SVB. De Kamer van Koophandel, de Vereniging Bedrijfsleven Curacao en verzekeringsmaatschappijen betichten de Sociale Verzekeringsbank (SVB) van monopolistisch gedrag door het invoeren van het nieuwe systeem van meeverzekeren van gezinsleden. De minister herinnert eraan dat in internationale verdragen van het ILO is vastgesteld dat algemene, volksverzekeringen niet in privé handen mag komen. Er mag geen winstbejag zijn.

De Antilliaanse regering heeft bij wijze van tegemoetkoming in 1992 geaccordeerd dat er meerdere uitvoeringsorganen op het gebied van ziektekostenverzekering komen. Volgens Inderson is er daarom geen sprake van dat SVB een monopolie heeft, zoals verklaard door bovengenoemde organisaties.

In de betreffende ILO-verdragen omtrent 'de ziekteverzekering van landarbeiders' is onder meer opgenomen bepaling nr. 25 en werd in 1927 ondertekend. In 1968 werden nadere bepalingen hierover vastgesteld in het Tractatenblad van het Koninkrijk der Nederlanden. Deze laatste werd niet door de Antillen geratificeerd, maar geldt evengoed voor de Nederlands Antillen. Ze moeten volgens Inderson dus wel nageleefd worden. Het ILO- Verdrag over de rechten van het kind is evenmin geratificeerd, 'maar dat zou niet moeten betekenen dat kinderen mishandeld mogen worden'.

Artikel 6 (lid 1.2. en 3 van het ILO-bepaling luidt: De ziekteverzekering moet worden uitgevoerd door autonome instellingen onder administratief en financieel toezicht van de bevoegde openbare macht. 1. Deze instellingen mogen geen winst beogen. Verzekeringsinstellingen die door het particulier initiatief zijn opgericht, hebben een bijzondere erkenning van de bevoegde openbare macht nodig. 2. De verzekerden moeten deelnemen aan het bestuur van de autonome verzekeringsinstellingen volgens bij de nationale wet te stellen regels. 3. De uitvoering van de ziekteverzekering kan echter rechtstreeks door de Staat geschieden. Dit kan gebeuren wanneer en zolang de uitvoering door autonome instellingen moeilijk of onmogelijk is of niet geëigend is ten gevolge van nationale omstandigheden en in het bijzonder van de onvoldoende ontwikkeling van vakorganisaties van werkgevers en arbeiders.

Minister Inderson vindt de verklaringen van het bedrijfsleven des te merkwaardiger, omdat hen door de centrale overheid goed is uitgelegd hoe de AZV straks geregeld gaat worden. Zo is in verband met de herstructuering van de gezondheidszorg duidelijk aangegeven dat de centrale overheid per 1 april zal overgaan tot introduktie van een Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV). Deze AZV is een publiekrechtelijke verzekering (overheid) waarbij de uitvoering zal worden overgelaten aan privaatrechtelijke, publiekrechtelijke en particuliere ziektekostenverzekeraars. Voorts heeft de Kamer van Koophandel destijds ingestemd met een drietrapsgewijs proces, met als eerste het doen verzekeren van gehandicapten (lei di labidjan) en andere chronische ziekten; een basisverzekering en het meeverzekeren van gezinsleden van de SVB. Daarom is - volgens Inderson - de ommezwaai en de kritiek van deze groep onbegrijpelijk.

De premie voor het basispakket van de ziektekostenverzekering wordt vastgesteld door de overheid. Het aanvullende pakket mag vrij zijn. Over dat laatste zijn er gesprekken geweest tussen de particuliere verzekeraars, de private sector en de overheid. Inderson was er zelf niet bij als minister van Volksgezondheid. 'Dat vind ik op zich al een vreemde gang van zaken. Uit pure interesse en nieuwsgierigheid ben ik gaan snuffelen en ben het pakket met voorstellen van de particuliere verzekeringsmaatschappijen tegengekomen.'

Hij concludeert dat er bovendien nergens uit blijkt dat het privaatrechtelijk pakket beter zou zijn, en meer voordelen heeft voor de verzekerden, zoals deze sector pretendeert. In Amerika bijvoorbeeld is het die kant opgegaan met het gevolg dat de regering Clinton grote problemen ondervindt in de gezondheidszorg. Zeker veertig miljoen Amerikaanse burgers zijn niet verzekerd. Die toestand willen we hier niet hebben. Ik wil niet dat er handel wordt gedreven met menselijk leed.'

Kamara Sindikal heeft ook krachtig gereageerd tegen de bezwaren van het bedrijfsleven. Op hun verzoek werden immers een aantal jaren geleden enkele deskundigen naar Curaçao gehaald die het proces van de AZV in gang zetten en tevens een advies uitbrachten tegen een volksverzekering, die volledig in handen zou komen van particuliere verzekeraars. De vakbondskamer doet een beroep op de minister van Arbeid en Sociale Zaken om voet bij stuk te houden en door te gaan met een evenwichtig ziektekostenbeleid.

PSC helpt Milton Peters College



■ WILLEMSTAD — Het Peter Stuyvesant College heeft 15.000 gulden ingezameld om het Milton Peters College op Sint Maarten te helpen. De enige middelbare school van het Bovenwindse Eiland is niet gespaard gebleven door orkaan Luis. De inzamelingsactie is gebaseerd op een hechte band die er bestaat tussen beide scholen. De donatie zal worden beheerd door de stichting Voortgezet Onderwijs Bovenwindse Eilanden (SVOBE), die ervoor zal zorgen dat het bedrag wordt aangewend voor schoolmateriaal. Op de foto overhandigt minister Dijkhoff het bedrag aan directeur Jozef Rogers van het MPC. Verder vlnr: PSC-rector Lesley Bradshaw, waarnemend PSC-rector Ange Godfried en Christa Roose, functionaris van het Curaçaose college.

Met 12 tegen en 5 vóór

Motie tegen benzineverhoging verworpen

WILLEMSTAD — De motie van de oppositiepartijen voor een heroverweging van de benzineprijs-verhoging heeft het op woensdag in de Staten niet gehaald. Tégen verhoging stemden vijf Statenleden, namelijk Rufus McWilliam, Suzanne Römer (PNP), Boy Rozendal, Wini Poulo (onafhankelijk) en Ramoncito Booi (UPB) Bonaire. Voor verhoging stemden 12 leden van de coalitiepartijen.

Het DP-Statenlid Sylvius (Boy) Rozendal, initiatiefnemer van deze geruchtmakende motie, vorige week in de openbare Statenvergadering ingediend, vindt dat de motie het net niet gehaald heeft. "Als ze een stem minder hadden gehad, zou er geen quorum zijn geweest." Het is opmerkelijk dat er in totaal maar 17 Statenleden zijn komen opdagen. Van de Bovenwindse eilanden was slechts de fractieleider van de SPA, Duncan, aanwezig. Uit Eustatius en Saba is niemand komen opdragen. De openbare Statenvergadering duurde niet langer dan 20 minuten.

Volgens Rozendal was het na de schorsing van vorige week natuurlijk te verwachten dat de coalitiepartijen het DP-Bonaire met zich mee zouden krijgen. Verwerping van de motie is inderdaad voor de oppositie een teleurstelling, 'maar ze zijn er nog niet', aldus de parlementariër die naar het feit verwijst dat de ontwerp landsverordening voor de accijnsverhoging op benzine nog in openbare Statenbijeenkomst aan de orde moet komen. Ook de verdeling van de opbrengsten tussen land en Eiland is niet duidelijk. 'Het wordt een hete aardappel, het laatste woord is nog niet gezegd hierover'. Hij bracht naar voren dat hetzelfde geldt voor de *sales tax*. Deze omzetbelasting moet voor alle eilanden gelijktijdig worden ingevoerd, is de mening van Rozendal.

PONCHE CARIBE

Goretti Narain promoveert op taalontwikkeling

Goretti Narain, medewerker van het Departement van Onderwijs, is gepromoveerd.
Taaltalent in ontwikkeling is de titel van het proefschrift, dat ze op 21 november met succes wist te verdedigen in de aula van de Katholieke Universiteit Brabant.
Narain heeft voor haar proefschrift studie gedaan naar de ontwikkeling van het Papiamentu en het Nederlands van kleuters op Curaçao en in Nederland.
Haar vrienden feliciteren haar van harte en hopen dat haar studie een wetenschappelijke bijdrage mag leveren aan de opbouw van verantwoord onderwijs op onze eilanden.

'Communicatie moet deuren naar Venezuela heropenen'

WILLEMSTAD — Een uiteenzetting van de communicatieleer. Niet om iets nieuws te vertellen, wijsgeer Aristoteles wist het ook al, maar om aan de geven waar het toe kan dienen: persuasie of overtuiging. Een middel om twee buurlanden dichter bij elkaar te brengen, zoals het vroeger was.

door Marius Noort



■WILLEMSTAD — Onder de aanwezigen gistermiddag op de lezing van Aimee Lourens-de Lannoy bevonden zich een aantal prominente aanwezigen, onder wie premier Pourier, rechtbankpresident Luis de Lannoy, Korpodeko-directeur Clark Gomes Casares, Elmer Joubert en de Venezolaanse consul op Curaçao Cortez Torres: De lezing werd gehouden op het Venezolaans instituut voor cultuur en samenwerking. Onderwerp van de lezing was de communicatie in de commerciële en interculturele relaties tussen Venezuela en buureiland Curaçao.



Dr. Cortez Torres, consul van Venezuela.

waar toch tachtig procent van de klanten uit Venezuela afkomstig is, heeft Curaçao een heel eiland vol mogelijkheden.

De plaats van de *charla* van Aimee Lourens handeling is goed gekozen: het IVCC, Instituto Venezolano para la Cultura y Cooperción. Hier worden cursussen Spaans gegeven, maar ook gitaarles op z'n Venezolaans. Goed voor de communicatie tussen de twee buren.

Achteraf geen vragen over communicatie wel over commercie.

WILLEMSTAD — De familie Medero is ontstemd over de praktijken van de politie, die met groot machtsvertoon hun woning de vorige week binnendrong en hen urenlang op het politiebureau vasthield. De politie viel vorige week de woning binnen, omdat zij de bewoners van drugshandel verdacht.

Volgens Medero, gepensioneerd politieagent, kwam een groot aantal agenten op een ochtend binnenvallen. "Eén van hen wapperde met een stuk papier, maar mijn dochter weigerde de agent de toegang. Zij eiste eerst het huiszoekingsbevel te zien. De agent liet haar echter direct in de boeien slaan en afvoeren naar een politiewagen, die voor de woning geparkeerd stond. Dit is puur machtsvertoon", aldus Medero.

In de woning trof de politie in de ijskast een kleine hoeveelheid cocaïne aan en in één van de kamers een plastic zak met geld. De vier aanwezigen, twee mannen en twee vrouwen, werden overgebracht naar het politiebureau.

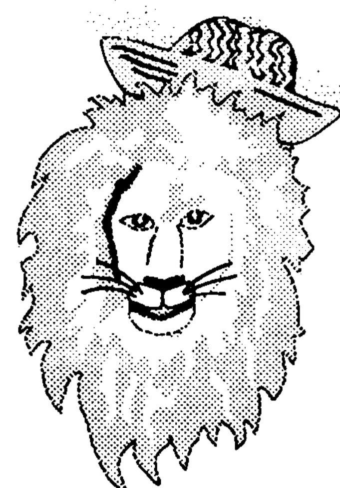
Nog dezelfde middag meldde een andere zoon zich vrijwillig bij het recherchebureau. Hij was op de dag van de inval vroeg uit huis vertrokken om met enkele vrienden te gaan zwemmen. Toen hij van de inval vernam besloot hij zich over te geven aan de politie. De gepensioneerde agent was toen al vrijgelaten. De volgende dag mochten ook de drie andere betrokkenen naar huis.

Medero ergert zich echter aan het gedrag van de agenten. "Wij leven in een rechtsstaat, elke burger heeft rechten, die gerespecteerd moeten worden door de politie."

Nu zijn het barkjes en iets meer dan een handvol toeristen. Geen bootverbinding, geen universitaire samenwerking, slechte vliegverbindingen "en waarom geen culturele uitwisseling meer tussen Curaçao en Venezuela?", zo vraagt Aimee Lourens-de Lannoy zich af.

Volgens mevrouw De Lannoy, die zelf het vak communicatie in Venezuela studeerde zijn er mogelijkheden te over. Venezuela bezit meerdere goeie universiteiten, kent een rijke muziekcultuur en heeft een naam hoog te houden op het gebied van televisie, bijvoorbeeld.

Anderzijds heeft Curaçao de zuiderbuur evengoed nog steeds veel te bieden. Behalve een *Zona Franca*,



Marineofficieren kritisch op leiding

WILLEMSTAD — Vanwege toenemende ondoorzichtigheid van en bezuinigingen op de defensiebegroting uit de Koninklijke Vereniging van Marine Officieren kritiek op de Defensieleiding. De gevolgen hiervan voor de Marine zijn een enorme beperking van flexibiliteit. Als gevolg daarvan zijn er problemen te verwachten wat betreft uitvoering van taken de komende 12 jaar. In de jaarvergadering houdt KMVO-voorzitter Steenbeek een pleidooi voor flexibele Arbeidsduur-Verkorting (ADV).

De ADV zou volgens de voorzitter van de officierenvereniging ingevoerd worden bij eenheden waar ontslagen dreigen te vallen.

Mooiste Fuji kinderfoto's



■ *De winnaars, degenen met eervolle vermeldingen, plus enkele modellen.*

WILLEMSTAD — De Fuji Film Fotowedstrijd is gewonnen door Joey Pinedo. De wedstrijd was georganiseerd door Samsom Curaçao in verband met het 20-jarig bestaan van het bedrijf, in samenwerking met NASPA, een vereniging van fotografen.

Het thema van de wedstrijd was 'kinderen in hun omgeving'. De tweede prijs ging naar Graciela Hernandez en de derde prijs naar Nathalie Peters die ook een eervolle vermelding kreeg. Andere eervolle vermeldingen waren er voor Sharon Maduro, Berber van Beek en Riselle Celestina.

Samsom probeert met zijn verjaardagsactiviteiten mensen er toe te bewegen passieve recreatie te vervangen door creatieve recreatie. Naast de fotowedstrijd organiseert het bedrijf andere acties zoals demonstraties voor het uitoefenen van hobby's en een tekenwedstrijd voor lagere scholen. De finale daarvan vindt zondag plaats in clubhuis De Tamarijn.

Jonge Balie actief in afgelopen jaar

WILLEMSTAD —De Jonge Balie Curacao is tevreden over de door haar in 1994/1995 ontplooide activiteiten, streeft naar een bestendiging van de goede verhoudingen met de Orde van Advocaten en zal zich ervoor blijven beijveren activiteiten te organiseren, die zoveel als mogelijk aansluiten bij de behoefte van haar leden.

In het afgelopen jaar is het streven vooral erop gericht geweest activiteiten op aan de advocatuur aanverwante terreinen te organiseren. Met name heeft de verdere opleiding van haar leden de aandacht gehad van het bestuur. Daartoe werd een zevental cursussen georganiseerd, te weten: burgerlijk procesrecht, faillissementsrecht, beslag- en executierecht, formeel strafrecht, materieel strafrecht, verbintenissenrecht en een tweede, aanvullende cursus faillissementsrecht. Bij al deze cursussen waren vrijwel alle leden van de Jonge Balie aanwezig. Met deze cursusen heeft het bestuur een aanloop willen nemen naar een al dan niet verplicht gestelde beroepsopleiding.

Eind september dit jaar heeft de Jonge Balie haar eerste congres georganiseerd over 'Sexe-discriminatie en sexuale intimidatie op de werkvloer'.

Eind 1994 heeft de Jonge Balie een basiscursus Papiaments voor haar leden georganiseerd. Die werd bijgewoond door tien leden. Gezien de beknopte aard van de cursus beschikken de deelnemers nu over een passief begrip van het Papiaments.

Vanaf september dit jaar wordt in de zaterdageditie van de Amigoe een tweewekelijkse rubriek verzorgd onder de titel "Juridische Notities".

Diverse activiteiten werden voorts ondernomen om het contact tussen de leden onderling te verstevigen.

De vorige week heeft de vereniging Jonge Balie Curacao een nieuw bestuur gekozen. Dat bestaat uit: Rik Bergman - voorzitter, André Small, vice-voorzitter, Chila van der Bas - secretaris, Joyce Luidens - penningmeester en André Korenhof - lid.

Via KABNA stimulering van investeringen Bovenwinden

WILLEMSTAD —Het KABNA, Kabinet voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken, heeft 3,4 miljoen gulden beschikbaar gesteld voor het opzetten van een investeringspromotiefonds voor de eilanden Saba en St. Eustatius. Uit het fonds kunnen aan ondernemers leningen worden verstrekt tegen een speciale rentevoet van vijf procent.

Aanvragers moeten de meerderheid van de aandelen van een bedrijf in handen hebben en/of in de Nederlandse Antillen wonen om voor een lening in aanmerking te kunnen komen. Individuele leningen zullen de 150.000 gulden niet mogen overschrijden en worden ook verstrekt voor de uitbreiding van bestaande ondernemingen, zolang de economische belangen van Saba en St. Eustatius ermee worden gediend. Er zullen geen leningen worden verstrekt voor landbouw-, veeteelt en visserijdoeleinden, wel voor de sectoren toerisme, industrie, handel, vervoer en dienstverlening..

Als richtlijn voor het verstrekken van een lening geldt dat het uit te voeren project niet in de consumptieve maar in de productieve sector moet liggen.

De leningen zullen worden verstrekt via OBNA, de Ontwikkelings Bank Nederlandse Antillen. Hiertoe zal een overeenkomst moeten worden getekend tussen OBNA en de Antilliaanse regering, laatstgenoemde als ontvanger van de financiële hulp. Ook zullen adviescommissies op Saba en St. Eustatius worden opgezet, waarvan de leden zullen worden voorgedragen door de eilandsbesturen van Saba en St. Eustatius.

Het is de bedoeling het investeringspromotiefonds voor Saba en St. Eustatius in de eerste weken van het nieuwe jaar werkelijkheid te doen worden.

Personeel kuststation Saba legt werk neer

WILLEMSTAD — De werknemers van het kuststation Radio Saba hebben dinsdagmorgen in Saba massaal het werk neergelegd. Ze protesteren daarmee tegen de onduidelijkheid rondom de verzelfstandiging van de Landsradio/Telecommunicatie.

Ze vrezen dat er niets terecht komt van de plannen om ze onder te brengen in een Bureau Radiocontrole. Ze hebben heel andere informatie, namelijk dat Radio Saba zal worden uitbesteed en/of verkocht aan de marinedienst.

Dit verklaarde STTK-voorzitter Melvin Richards die op de Bovenwinden vertoeft in verband met nieuwe cao-onderhandelingen voor het telecommunicatiebedrijf Telem op Sint Maarten. Vanwege de staking op Saba is Richards dinsdagmorgen direct naar dit eiland doorgereisd. Weliswaar een piepklein eilandje met een personeelsbestand van totaal tien man bij het kuststation, maar toch zeer vitaal voor de telecommunicatie op zee voor Saba, aldus Richards.

De stakers hebben gezegd door te gaan met hun acties tot ze een antwoord over hun arbeidstoekomst hebben ontvangen van minister Chance en staatssecretaris Arends.

Boekenmarkt Ayudo Social

WILLEMSTAD — Ayudo Social Corsow houdt op zaterdag 25 november de *laatste boeken- en cadeaumarkt voor dit jaar. Ayudo* Social houdt elke maand een dergelijke markt, waarvan de opbrengst naar een goed doel gaat.

De boekenmarkt wordt gewoontegetrouw gehouden tussen 9.00 en 12.00 uur bij Ayudo Social aan de Sta Rosaweg 16. Extra attractie vormt de aanwezigheid van Curaçao Creation die lokaal vervaardigde souvenirs te koop aanbiedt.

Korenfestival een succes

WILLEMSTAD — Het Festival di Kor 1995 is een geslaagd evenement geworden. Negen koren namen deel aan het festival, dat werd gehouden op 17 en 18 november. In de kerk van Santa Famia kwamen elke avond zo'n duizend mensen luisteren naar de liederen. Dit jaar deden louter Curaçaose koren mee. Wegens geldgebrek konden er geen koren van elders worden uitgenodigd.

Het festival was georganiseerd door Harry Moen, Etzel Provence en Rignald Yankey van de Fundashon Kornan Uní in samenwerking met Seak. Ter afsluiting zongen de koren samen het lied Goza bo dia, onder leiding van Frank Davelaar, aan wie het festival was opgedragen. Onder de vele aanwezigen bevonden zich gedeputeerde Rafael van Cultuur en premier Pourier.

PG eist 6 maanden in hoger beroep tegen coördinator van minister Vos

ORANJESTAD - In tegenstelling tot de grote belangstelling bij behandeling in eerste aanleg van de strafzaak op 16 juni tegen coördinator C.A.(55) van minister Watty Vos van Justitie, was de publieke tribune in de rechtszaal gistermiddag opvallend leeg tijdens de ruim 3 uur durende behandeling van het hoger beroep.

In de maand mei van dit jaar werd door drie dames afzonderlijk aangifte gedaan dat zij tijdens bezoeken aan de coördinator onzedelijk waren benaderd. Hij zou de deur van zijn kamer hebben afgesloten en de dames vervolgens hebben betast. Tijdens verhoren zou verdachte hebben toegegeven lichamelijk contact met de dames te hebben gehad, maar dat hij daar geen kwaad mee bedoelde. Hij was dan ook verbaasd over de drie aanklachten.

In eerste aanleg hoorde de coördinator de rechter 6 maanden gevangenisstraf vonnissen, waarvan 3 maanden voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar. De rechter zei toen: "U hebt zich uiterst onbehoorlijk gedragen, waardoor de drie dames zijn vernederd." A. liet daarop weten tegen dit vonnis in hoger beroep te zullen gaan. Dit hoger beroep diende gisteren en A. werd bijgestaan door de advocaten Römer en Eustatia uit Curaçao.

Hoewel de coördinator gisteren bij aanvang van de behandeling verklaarde dat hij zich wilde beroepen op zijn zwijgrecht, deed hij toch enkele opmerkelijke uitspraken. Zo liet hij weten minister Vos nog steeds van adviezen te voorzien. "Ik heb een éénmanszaak en verzorg in de hoedanigheid van politiek adviseur coördinatiewerkzaamheden voor minister Vos."

Daarmee suggereerde hij geen ambtenaar te zijn, waardoor de landsrecherche niet bevoegd was deze zaak te onderzoeken en de afgegeven verklaringen onrechtmatig zouden zijn. Procureur generaal Zwinkels liet echter weten dat de verdachte in zijn hoedanigheid als coördinator wel degelijk tot het ambtelijk apparaat behoorde en het 'volstrekt logisch' was deze zaak over te dragen aan de landsrecherche.

Verder verklaarde A. dat het volk van Aruba 5 jaar lang heeft gewacht op een wisseling van de politieke wacht. "En toen het eindelijk zo ver was, ontstond op het kantoor van minister Vos een drukte van jewelste. Minimaal 70 mensen kwamen dagelijks met vragen en voor adviezen op ons kantoor."

GETUIGEN

Gistermiddag riep de verdediging drie getuigen op: de twee hoofden van de Landsrecherche en werknemer J.V. van het bureau van minister Vos van Justitie. J.V. werd opgeroepen om vast te stellen dat C.A. in de periode september 1994 tot maart 1995 niet alleen in een kantoor zat, maar dat deelde met 6 andere werknemers vanwege een verbouwing. Daarna kreeg de coördinator een eigen kantoor toegewezen.

De hoofden J. v.d. S. en J. v.d.T. van de Landsrecherche werden door advocaat Römer ondervraagd over het feit of zij in deze zaak wel of niet bevoegd waren onderzoek te doen. Römer vroeg zich namelijk af of het tweetal in deze zaak wel of niet binnen hun bevoegdheden en taakomschrijvingen handelden. Volgens procureur generaal Jan Zwinkels was de Landsrecherche in deze zaak wel degelijk bevoegd om op te treden vanwege de algemene opsporingsbevoegdheid. "Het politiekorps en de landsrecherche vormen samen de justitiële politie; beiden kunnen zaken aanpakken. Bovendien is het de volstrekte autonome bevoegdheid van de procureur generaal om te bepalen wie welke zaken aanpakt," aldus een felle Zwinkels.

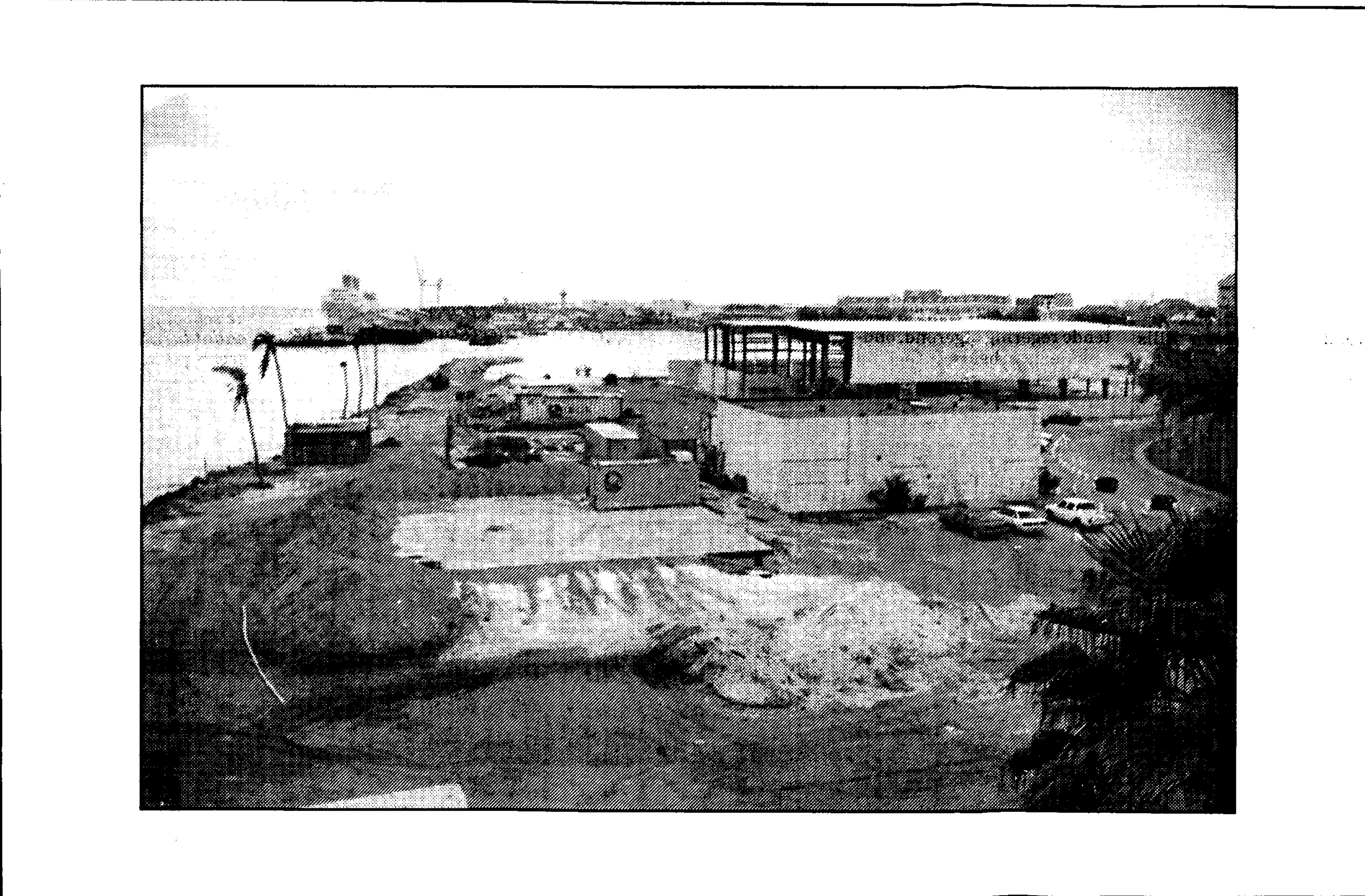
IMMOREEL

Over het telaste gelegde zei Zwinkels dat het maatschappelijk volstrekt onaanvaardbaar is wat in deze zaak heeft plaats gevonden. "De rechter in eerste aanleg noemde het 'immoreel' en daar ben ik het volkomen mee eens. Er zijn drie mensen het slachtoffer geworden omdat zij afhankelijk waren van de positie van de verdachte. Iemand die dagelijks zó hecht samenwerkt met de minister van justitie en zich zó misdraagt, verdient een straf", zei Zwinkels en vroeg het Hof dan ook dezelfde straf op te leggen zoals gevonnist in eerste aanleg.

Advocaat Römer sprak van 'leugenachtige verklaringen' van de drie dames. Ook beschuldigde hij de nieuwsmedia op 'het eilandje Aruba' van sensatie door artikelen over de coördinator op de voorpagina's te publiceren, 'aangedikt met de bekende Arubaanse saus'. Volgens de advocaat gaf zijn cliënt tijdens de laatste verhoren vanwege vermoeidheid toe dat hij de dames onzedelijk had benaderd.

"Hij mocht van de politie geen pillen slikken die hij als hartpatiënt nodig heeft," zo beweerde de advocaat en voegde daar klakkeloos aan toe: "Dat *sexual harassment* op dit moment een *hot issue* is, wil nog niet zeggen dat deze zaak hoog aan de boom gehangen moet worden." De advocaat verzocht het Hof een zodanige straf op te leggen, dat zijn cliënt niet meer gedetineerd hoeft te worden.

Ondanks zijn aangekondigde gebruikmaking van het recht tot zwijgen, maakte verdachte C.A. aan het slot van de behandeling gretig gebruik van zijn recht op het laatste woord. "Ik heb in mijn leven hoge posities bekleed en nog nooit heeft iemand met ook maar één vinger naar mij gewezen. Na de wisseling van de wacht werd ik door minister Vos gevraagd of ik hem voor een paar jaar bij wilde staan. Ondanks het feit dat ik hartpatiënt ben, heb ik dat gedaan. Ik dacht, ach dan kan ik als hartpatiënt weer even bijkomen." Het Hof doet op dinsdag 5 december uitspraak.



ORANJESTAD - Deze foto geeft een goed beeld van de bouw van 'Seaport Conference Center' nabij Seaport Market Place. Omdat de foto werd genomen van een hoger gelegen balkon van Sonesta Suites is niet alleen het in aanbouw zijnde conferentiecentrum te zien, maar ook een deel van de Paardenbaai en de daarachter gelegen containerhaven. Het is de bedoeling dat Seaport Conference Center van Meta Corporation zogeheten 'incentives groups' aantrekt om zodoende bij te dragen aan het verhogen van de bezettingsgraden van de hotels. Als het conferentiecentrum af is, is weer een onderdeel van Seaport Village af.

200 Florin kerstbonus voor 3000 ambtenaren

ORANJESTAD - Uit een persbericht van de voorlichtingsdienst van de ministerraad blijkt dat de laagst betaalde ambtenaren dit jaar weer een kerstbonus krijgen. Dit zijn ambtenaren met een inkomen tot maximaal 2350 florin per maand.

De ambtenaren krijgen ieder een bonus van 200 florin. Het gaat om een groep van ruim 3000 ambtenaren, waaronder ook het personeel van het bijzonder onderwijs. Het kabinet-Eman is van mening, aldus het persbericht geschreven door Rene Herd,, dat solidariteit een belangrijk 'gemeenschapskarakteristiek' is die niet verloren mag gaan.

De regering wenst de bonus echter niet als een 'vanzelfsprekend jaarlijks terugkerend cadeau' te beschouwen. De koppeling van deze bonus aan prestatie zal daarom in toenemende mate een rol gaan spelen. Dit jaar zal, net als vorig jaar, de voorwaarde gelden dat men de laatste zes maanden onafgebroken dienst moet hebben verricht om in aanmerking te komen voor deze bonus.

Het persbericht vermeldt dat deze bonus financieel helemaal verantwoord is en de begroting niet overschrijdt. Al eerder deze maand meldde de minister van Financiën dat de salariskosten voor 1995 ruim 15 miljoen florin beneden de geraamde personeelskosten voor 1995 zouden blijven. Daar is de bonus bij inbegrepen. De kerstbonus zal met het salaris van de maand december op 18 december worden uitgekeerd.

Campagne gericht tegen vervuiling van Aruba

ORANJESTAD - Met medewerking van de overheid is op Aruba een campagne gestart via de nieuwsmedia om de gemeenschap er op te wijzen dat Aruba met de dag vuiler wordt. Via de hot-line van de Aruba Hotel and Tourisme Association (AHATA) klagen toeristen dagelijks over deze toenemende vervuiling.

Rory Arends van de AHATA wijst in verband met deze campagne op het feit dat overal ter wereld de nadruk op ecotoerisme wordt gelegd. Zowel de AHATA als de hotels krijgen vele vragen van bezoekers over het milieu op Aruba. Het merendeel van deze vragen komt van Europese reisagenten. Toeristen die in hun land actief mee helpen de milieuvervuiling tegen te gaan, worden op Aruba geconfronteerd met een toenemende vervuiling. Wannneer zij in hun land terugkeren komt deze vervuiling ter sprake bij hun reiservaringen: "Ga niet naar Aruba, het is een vuil eiland", luidt dan hun advies.

Arends kan niet vertellen welk percentage van de klachten via de *hot-line* over de vervuiling van het eiland gaat, maar ze komen wel dagelijks binnen. AHATA zet alles op alles de vervuiling te bestrijden en heeft krachten gebundeld met Fundacion Aruba Limpi om tot een gezamenlijk strijd te komen. Ook is herhaalde malen overleg gepleegd met de coördinator van de minister van Publieke Werken Gaby Werleman, die het project *'Aruba Bunita* coördineert.

Er zijn vele voorstellen om de vervuiling aan te pakken. Gesproken wordt over een statiegeldregeling op bierflessen, maar dat zou alleen betrekking hebben op deze flesjes. Vervolgens is voorgesteld om boetes te geven, maar dan moeten de daders op heterdaad door de politie betrapt worden.

Tijdens een gesprek van AHATA met de regering bleek dat het vervuilingsprobleem op de lijst van prioriteiten staat, waar AHATA erg mee ingestemd is. Arends wijst er echter op dat de mentaliteit van de mensen moet worden veranderd: men is te lui om naar de dump te gaan zodat het vuil langs stranden en wegen wordt gegooid, terwijl men ook Serlimar kan bellen.

Werken van Padu tentoongesteld

ORANJESTAD - In Biblioteca Nacional van Oranjestad konden velen, waaronder minister Lili Beke van Cultuur maandagavond weer eens kennis maken met de artiest Padu, ditmaal als schilder. Minister Beke roemde bij de opening van zijn tentoonstelling de artistieke veelzijdigheid van Padu.

Schilder Gustavo Nouel wijdde uit over zijn oom in het culturele veld. Hij noemde zijn natuurlijke intelligentie en bijdragen aan de Arubaanse cultuur bijzonder belangrijk. "Hij is „n van ons die de cultuur draagt. Hem te erkennen als de grote pionier van de cultuur in onze regio is werkelijkheid", aldus Nouel. Als dank overhandigde Nouel Padu een schilderwerk.

Minister Beke opende hierna de tentoonstelling van zestig attractieve werken van Padu. Zij benadrukte het belang van Padu voor de Arubaanse cultuur en de belangrijke bijdragen die hij hieraan levert. Zij merkte op dat Padu een legende is voor de bevolking. "Velen van ons kennen hem als pianist, maar hij is een genie zoals hij zich ook ontwikkelde als schrijver en schilder. Wij weten allemaal dat hij samen met wijlen Rufo Wever het Arubaanse volkslied componeerde", aldus Beke. Uit dank overhandigde Padu aan minister Beke het boekje 'Padu di Caribe'.

Op de tentoonstelling, die tijdens de openingsuren van de bibliotheek bezocht kan worden, hangen zestig werken van Padu, waarin hij vele plekjes op realistische en een kleurrijke wijze wist vast te leggen.

Lagere straffen voor overval Dunkin Donuts

ORANJESTAD - Het gemeenschappelijk hof van justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba heeft gisteren aanzienlijk lichtere straffen gegeven voor de gewapende overval op Dunkin Donuts dan in eerste aanleg op 9 juni door de rechter werd gevonnist.

De Jamaicaan C.P.(25) hoorde op 9 juni in eerste aanleg 8 jaar vonnissen en gistermiddag 4 jaar en 6 maanden, met aftrek van de tijd die hij sinds 17 maart van dit jaar in voorarrest heeft doorgebracht. De Hof-president achtte het in het voordeel van P. dat hij nog nooit eerder werd veroordeeld.

De in Trinidad geboren M.W.(20) kreeg in eerste aanleg een aanzienlijk lichtere straf van 4 jaar omdat hij - in tegenstelling tot de andere overvaller - bij de overval geen vuurwapen gebruikte. Ook het Hof herhaalde gistermiddag dat bij het bepalen van de strafmaat belangrijk was dat P.'s rol aanzienlijk kleiner was dan die van P. Het vonnis in hoger beroep was 12 maanden minder dan dat in eerste aanleg, namelijk 3 jaar met aftrek van voorarrest. Het tweetal pleegde op 11 februari 1995 een gewapende overval op het filiaal van Dunkin Donuts achter het Alhambra Casino. Zij maakten daarbij slechts 200 dollar en 400 florin buit. De diefstal werd voorafgegaan door geweld. De verkoopster werd bij haar haren gepakt en over de kassa getrokken, waarbij P. een pistool op haar richtte en een schot loste. De vrouw werd daarbij geraakt en liep zwaar lichamelijk letsel op.

Jeugdvoetbal Copa Ramon Mancilla

ORANJESTAD - In het weekeinde van 24 november vindt op het Sportboys-veld het jaarlijkse jeugdvoetbaltoernooi plaats om de Copa Ramon Mancilla. Het toernooi, een initiatief van de ex-Venezolaanse consul Ramon Mancilla, die ieder jaar de bekers beschikbaar stelt, wordt voor het 11e achtereenvolgende jaar gehouden. De deelnemers zijn ditmaal: Colegio Laura Wernet, Colegio Ora Ubao, Colegio Pastoor Kranwinkel en de Pius-X school.

Op vrijdag 24 november om 18.00 uur wordt het toernooi geopend. Hierna volgen twee wedstrijden: Colegio Ora Ubao tegen Pius-X school (18.45 uur) en Colegio Laura Wernet tegen Colegio Pastoor Kranwinkel (20.00 uur). Zaterdag 25 november begint om 16.00 uur de eerste wedstrijkd tussen Colegio Laura Wernet en Pius-X school. De tweede wedstrijd is om 17.00 uur tussen Colegio Pastoor Kranwinkel en Colegio Ora Ubao. De laatste twee wedstrijden zijn op zondag 26 november: Colegio Ora Ubao tegen Colegio Laura Wernet (10.00 uur) en Pius-X school tegen Colegio Pastoor Kranwinkel (11.00 uur).

Basketball coach uit VS bij YMCA

ORANJESTAD - De Amerikaanse basketballcoach Chuck McAuley, zal gedurende 12 weken, vanaf 15 december tot en met eind februari, instructies geven aan de basketballteams van de Young Men's Christian Association of Aruba (YMCA)

McAuley heeft een *"master's degree"* behaald aan de Universiteit van Pittsburgh en behoorde tot de coaching-staff van het Washington Jefferson College en de St.John's University.

Instructies worden gegeven aan de jeugd van 9-12 jaar, 13-15 jaar, 16-19 jaar en 20 jaar en ouder. McAuley zal 7 dagen per week 4 uur per dag met de jeugd bezig zijn. Er is ook een speciaal programma voor de meisjes-divisie van de YMCA.

Naast de instructies Chuck McAuley ook bereid om, basketball-kampen en coach-seminars te houden. Nadere informatie is verkrijgbaar bij Percy Phelipa, YMCA-Dakota (tel.23072).

Aanhouding van hoger beroep door frauderend schoolhoofd

ORANJESTAD — Behandeling van het hoger beroep dat schoolhoofd N. de C.(44) aantekende tegen de uitspraak van de rechter in eerste aanleg, is gisteren door het Hof aangehouden tot maandag 12 februari. Met name de procureur-generaal heeft dan de gelegenheid om te bestuderen wat een getuige, de administrateur H., gisteren tijdens behandeling van het hoger beroep naar voren bracht.

N. de C. werd in 1983 benoemd tot schoolhoofd van het Sint Dominicus College. In het kabinet Oduber II (januari 1993 tot september 1994) accepteerde hij de benoeming tot MEP-Statenlid en moest daardoor vervangen worden als hoofd van de school. De persoon die daarna de leiding van de school overnam, kreeg al snel een vermoeden van onrechtmatigheden, genomen in de tijd dat De C. nog schoolhoofd was. Eén van die vermoedens ontstond toen de bankrekening van de school, na het vertrek van De C., plotseling opliep van 3.000 naar 12.000 florin en nog nooit zo hoog was geweest.

De Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) liet daarop een onderzoek instellen, waaruit bleek dat inderdaad was geknoeid met gelden die toebehoorden aan de school. De bankrekening van deze gelden werd in de volksmond al snel de 'pepsi-en *pastechi*-pot' genoemd. In maart 1994 deed de stichting aangifte tegen het schoolhoofd.

Behandeling van deze strafzaak vond plaats op 21 april van dit jaar. Officier van justitie Elivia Lugo eiste 2 jaar gevangenisstraf voor het verduisteren van duizenden florins. De C. ontkende dit ten stelligste. Twee weken later, op 5 mei, vonniste rechter Hans van der Griendt 12 maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest. Omdat De C. het niet eens was met dit vonnis, tekende hij hoger beroep aan, dat gistermorgen diende. Hij werd bijgestaan door advocaat Kock.

BANKREKENING

Aan het begin van de behandeling van het hoger beroep, vatte de Hof-president de gebeurtenissen in deze zaak kort samen. De C. had als schoolhoofd het beheer over de bankrekening van de school en was de enige gemachtigde. Op de bankrekening werden gelden gestort, afkomstig van commerciële activiteiten zoals de pepsi-en *pastechi*-verkoop, maar ook bijvoorbeeld van de huur van de gymzaal en de jaarlijkse ouderbijdrage per kind.

In het proces verbaal werd De C. verweten dat hij voor privé-doeleinden geld van de schoolrekening opnam, zoals voor betaling van ramen en deuren van zijn huis en kleding voor zijn echtgenote. Het schoolhoofd beargumenteerde dit door te stellen dat de school hem geld schuldig was en hij dat op die manier verrekende. "Het kwam ook wel eens voor dat ik iets ging kopen en per ongeluk het verkeerde bankboekje had meegenomen", zo verklaarde hij gistermorgen in de rechtszaal.

De president van het Hof benadrukte dat de financiële activiteiten in de periode van 1985 tot 1991 moeilijk te controleren zijn omdat De C. er een slechte boekhouding op na hield en bovendien een groot gedeelte verbrandde. "Wat nog van de boekhouding is teruggevonden, is minimaal en moeilijk te reconstrueren. U weet dat een slechte boekhouding gevaarlijk is, mede omdat het wantrouwen wekt", zo sprak de president tot het schoolhoofd, die sinds het onderzoek op non-actief is gesteld.

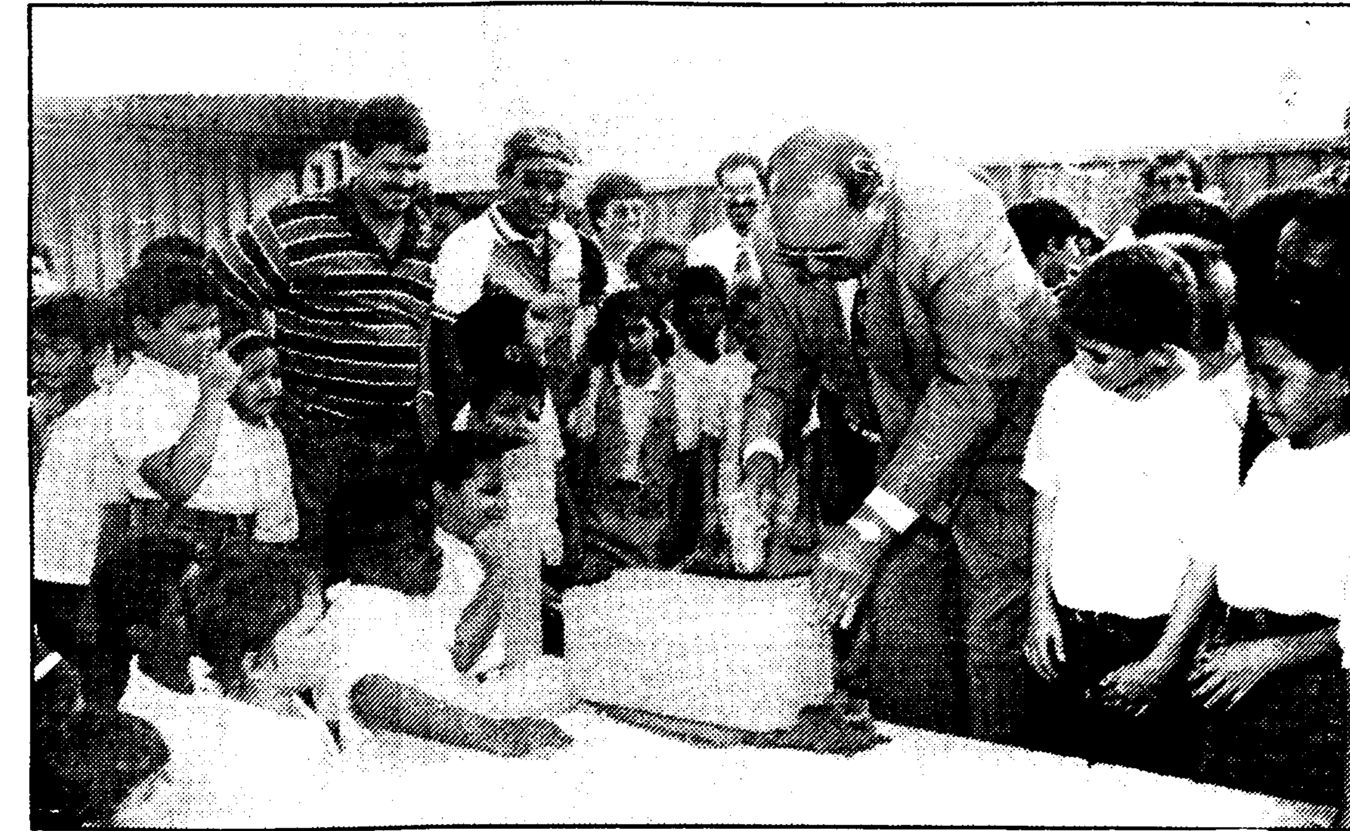
Ook werd teruggeblikt op de duizenden kopieën die het schoolhoofd kosteloos maakte bij een bedrijf op Aruba. De Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) bracht hij daarvoor wel 11 cent per kopie voor in rekening. Deze kopieerkosten liepen op tot ruim 38.000 florin. Volgens de Hof-president had het Sint Dominicus College daar heel veel leuke dingen voor kunnen doen.

Vervolgens werd getuige H. opgeroepen, die een uitleg gaf over de administratie van De C. gedurende de periode van 1 jaar. Nadat procureur-generaal Jan Zwinkels liet weten dat hij niet was ingelicht over deze getuige en zich zodoende niet had kunnen voorbereiden op een reactie ten aanzien van het betoog over de administratie van verdachte, besloot het Hof deze zaak aan te houden tot 12 februari 1996.



■ *ORANJESTAD — In de nationale bibliotheek te San Nicolas is tot en met 1 december een expositie te bezichtigen over de geschiedenis van de Sint Theresiakerk en de renovatie die momenteel wordt uitgevoerd. De expositie wordt georganiseerd door het comité* ***Yuda Misa Santa Teresita****. Het comité organiseert ook andere activiteiten om fondsen te krijgen voor de renovatie, zoals een* ***bake sale*** *op zaterdag 12 november, van 10.00 tot 14.00 in het Teresitacentrum. Op deze foto verricht pastoor Jac Janssen de opening van de expositie die tijdens openingstijden van de bibliotheek te bezichtigen is.*

Eerste steen voor gymlokaal



■ *SANTA CRUZ — Colegio San Hosé, te Santa Cruz, krijgt eindelijk een eigen gymnastieklokaal. De eerste steen werd deze week gelegd door minister Eddy Croes van Onderwijs. De minister deelde de aanwezigen mee dat het lokaal binnen 6 tot 7 maanden klaar zal zijn. Niet alleen de leerlingen maar ook de leerkrachten van deze school waren dolgelukkig bij de steenlegging. Schooldirecteur Benny Pourier zei in een toespraak dat eindelijk een eigen gymnastieklokaal voor de school gerealiseerd wordt, nadat hij al 18 jaar hiernaar gevraagd heeft.*

Taxibaan in gebruik genomen

ORANJESTAD — Gistermiddag werd op bijzondere wijze de nieuwste aanwinst van de Aeropuerto International Reina Beatrix, de taxibaan, in gebruik genomen. In aanwezigheid van bisschop Ellis, collega-ministers en vele genodigden gaf minister Glenbert Croes van Vervoer en Communicatie de verkeerstoren opdracht om een Air Aruba-toestel met bestemming Newark toesteming te geven zich op de taxibaan te begeven. Omdat de genodigden aan het begin van de startbaan stonden, konden zij de bemanning en passagiers van dichtbij letterlijk 'uitzwaaien'.

Voor de Arubaanse luchthaven komt de taxibaan geen dag te vroeg. De laatste jaren is het aantal vliegbewegingen van en naar Aruba enorm gegroeid. Tot nu toe werd de start- en landingsbaan ook gebruikt als taxibaan. Maar aangezien landend verkeer voorang heeft, gebeurde het zeer regelmatig dat vliegtuigen op het platform moesten wachten alvorens de baan vrij was. Dat kostte niet alleen vele minuten, maar ook veel brandstof.

Luchthaven-directeur Michael Nicolaas en vele anderen zeiden daarom: "Met de taxibaan zal de efficiëntie van de luchthaven aanzienlijk verbeterd worden." Er heerstte gistermiddag een beetje een uitgelaten stemming zo in de open lucht op het zwarte asfalt aangelegd door het Deense aannemersbedrijf Colas. Want de taxibaan wordt alom gezien als het begin van de algehele modernisering en vooral uitbreiding van de voor Aruba zo belangrijke luchthaven.

Van Colas kreeg minister Watty Vos van Publieke Werken een bezem en een schop, die deze bewindsman weer doorgaf aan minister Glenbert Croes. Uiteindelijk kreeg luchthavendirecteur Nicolaas het symbolische geschenk. De op Aruba verblijvende monseigneur Ellis zegende de taxibaan, waarna de minister van Vervoer de 'Barica Geel' van Air Aruba vroeg als eerste vliegtuig gebruik te maken van de taxibaan.

Op dat moment landde een ander toestel van de Arubaanse luchtvaartmaatschappij, hèt bewijs dat deze baan de efficiëntie verhoogd. Opvallend was de grote hoeveelheid mensen die vanachter het hek van het luchthaventerrein de ceremonie volgde en van dichtbij de vliegtuigen zag voorbijrijden. Het project van de taxibaan is onder de vorige regering gestart en werd door de zittende regering afgerond, ondanks een arbeidsconflict bij Colas.

Bejaarde visser verdronken

ORANJESTAD — Kort na 12.00 uur gistermiddag kreeg de visser Silverio Figaroa (70) ter hoogte van Rodgers Windsurf een hartaanval en verdronk ter plaatse. Hij was aas aan het vangen om te gaan vissen. Twee toeristen zagen het slachtoffer drijven en brachten het naar de kant, waar eerste hulp niet meer mocht baten. Dokter Lin constateerde de dood.

Verdachte signalen op zee

SAN NICOLAS— Een politie patrouille die de kust ter hoogte van Grapefield controleerde, zag op zee een wit voorwerp, dat een watervliegtuig of een snelle boot kon zijn. Ook werd waargenomen dat vanaf de kust door een auto, die dicht bij de zeekant stond, lichtsignalen werden gegeven. Toen de patrouille de Centrale Post waarschuwde, verdween het voorwerp op zee en werden geen signalen meer gegeven.

Het personeel van het Korrektie Instituut Aruba (KIA) had ook al één en ander waargenomen en daarom ook de politie gewaarschuwd. Van de politiewoordvoerder die deze berichten bevestige, werd vernomen dat ook enige schoten werden gehoord. In de omgeving van het KIA werden drie auto's gecontroleerd, waarin niets verdachts werd gevonden.

Bijeenkomsten nascholing voor nieuwe buitenlandse leerkrachten

ORANJESTAD — Maandag was de eerste bijeenkomst van de nascholing ten behoeve van buitenlandse leerkrachten in hun eerste dienstjaar op Aruba. Onder de titel 'Onderwijzen in de Arubaanse school' worden vier modules aangeboden van elk drie bijeenkomsten verspreid over het schooljaar. Maandag waren eenentwintig van de dertig uitgenodigde leerkrachten aanwezig.

Het initiatief tot het nascholen van buitenlandse leerkrachten is ontstaan na overleg tussen het Instituto Pedagogico Arubano (IPA), het Hoofdenberaad, Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA), Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA) en het Openbaar Schoolbestuur.

Zolang het Arubaanse onderwijs een tekort heeft aan lokale leerkrachten is men aangewezen op leerkrachten uit voornamelijk Nederland. De initiatiefnemers achten het belangrijk dat de nieuwe leerkrachten beter geïnformeerd zijn over het kind op Aruba en het Arubaanse onderwijs.

Ronny Koolman van Directie Onderwijs sprak in zijn openingswoord: "De leerkracht is tegenwoordig niet meer alleen een lesgever, maar ook een sociaal werker. Ouders laten de opvoeding voor een deel in handen van de leerkracht en daarom is het belangrijk dat u de cultuur leert kennen en doorgronden".

De eerste module die maandag begon, gaat over de sociaal-psychologische achtergrond van het kind op Aruba. "Bewust wordt hier gesproken van 'het kind op Aruba' en niet van 'het Arubaanse kind' omdat met de toename van buitenlandse arbeidskrachten, de klas niet meer bestaat uit enkel Arubaanse kinderen", zo lichtte Lydia Emerencia van het IPA toe.

In de andere modules wordt aandacht besteed aan de demografische ontwikkelingen, het Arubaanse schoolsysteem en de verzorging van het onderwijs. Hiervoor zijn verschillende deskundigen uitgenodigd om de leerkrachten informatie te geven. Afgelopen maandag sprak Merviné Kock, orthopedagoog verbonden aan het IPA.

Zij schonk aandacht aan de verschillende gezinssamenstellingen op Aruba en welke opvoedingsaspecten hierbinnen een rol spelen. Zo kwamen onder andere de rol van de vader en moeder aan de orde, de opvoedingsdoelen, de bedtijdcultuur en de betrokkenheid van ouders bij de school. Daarna besteedde Kock specifiek aandacht aan het kind; zijn belevingswereld, assertiviteit, emotionaliteit en problemen binnen de school met leerstof en taal.

Ook het schoolsysteem kwam aan de orde met aandacht voor de manier van onderwijzen, de leerlingpopulatie, de inrichting van de klas en het aanwezige materiaal. Concluderend zegt Kock: "Om les te kunnen geven moet je een dialoog aangaan met de klas, interactie moet aanwezig zijn, leerlingen moeten mondig en zelfstandig zijn om bepaalde doelen te bereiken. Omdat deze aspecten vaak ontbreken, wordt het lesgeven bemoeilijkt. Ook de taalbarrière speelt hier een rol. Door de kennis over het kind op Aruba te vergroten, weet de leerkracht beter hoe te handelen".

Onderzoek tegen Chirac in ijskast

PARIJS — Het onderzoek naar mogelijke fraude van de Franse president Jacques Chirac met zijn goedkope huurappartement in Parijs gaat in de ijskast. Dat heeft aanklager Gabriel Bestard besloten.

De voorganger van Bestard, Bruno Cotte, had een beslissing vorige maand nog uitgesteld. Indien was besloten het politiek gevoelige onderzoek voort te zetten, had dat kunnen resulteren in een strafrechtelijk vooronderzoek tegen het Franse staatshoofd.

De zaak kwam aan het licht door publikaties in het satirische weekblad Le Canard Enchaine. Het blad meldde dat een gemeentelijke instelling in Parijs het appartement dat Chirac huurde, had gekocht. Daarmee zou zijn voorkomen dat Chirac op termijn de flat had moeten verlaten of een veel hogere huur moest gaan betalen. Chirac was burgemeester van Parijs tot afgelopen mei, toen hij president werd.

AMIGOE
CURACAO
tel: 672000
fax: 674744 (redactie)
fax: 674524 (advertentie)

AGENDA

Politie:	**110**
Brandweer:	**110**
Taxicentrale:	**8845**
Hospitaal:	**114**
Bejaardentehuis:	**8350**
WEB nv:	**115**
Telbo/Landsradio:	**7000**
Informatie:	**119**
Storing:	**120**
Aanname telegram:	**121**
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	**7055**

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * * *

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. **de Wit (tel. 5398).**

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Joma).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

* * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

TV-11
(kanaal 11)

WOENSDAG: 16.00 Super Atardi Felis; 18.00 G.I. Joe; 18.30 Cartoons; 19.00 Magazin; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.00 Journal; 24.00 Sluiting.

Afscheid Aurelio

KRALENDIJK — Het R.K. Schoolbestuur neemt afscheid van frater Aurelio. Hij was voorzitter van het R.K. Schoolbestuur Bonaire en wordt opgevolgd door Papa Statia die jarenlang secretaris is geweest. Degenen die afscheid willen nemen van Aurelio, kunnen dat doen in restaurant Chez Nous van de SSB op vrijdag 1 december.

BTB organiseert Taekwondo toernooi

KRALENDIJK — De Bonaire Taekwondo Bond (BTB) organiseert voor de tweede maal een interinsulair toernooi op het sportterrein van de Bonaireaanse Sport Federatie (BSF). Er zijn deelnemers uit Aruba, Curaçao en Bonaire.

De Van Keumgang Taekwondo Academy (KTA) benadrukt nog eens duidelijk dat teveel mensen denken dat Taekwondo alleen maar vechten is. Volgens KTA is de sport echter aan te bevelen voor een goede lichamelijke en geestelijke conditie. Het verwerken van dagelijkse stress, het op peil brengen van het lichaamsgewicht en een goede conditie worden bevorderd door Taekwondo. Daarnaast kan men ook leren hoe zich te verdedigen in ongewenste situaties. Zondag belegt de club een vergadering in de aula van de SGB. Daar kan iedereen een gewenste informatie krijgen. Aula SGB 10.00 uur.

Workshop dirigenten

KRALENDIJK — Voor koorleden, dirigenten, koorzangers en allen die van zingen houden, zal er een workshop worden georganiseerd, waar de praktische beginselen van zang en koorleiding worden onderwezen. De workshop vindt plaats in de vergaderzaal van de dienst Onderwijs (SEF) op 23 en 24 november. De kosten bedragen 25 gulden per persoon. Inschrijvingen via telefoon 8526. Inlichtingen bij Violeta Rosario.

Gezaghebber ontvangt politici



KRALENDIJK — Afgelopen weekeinde ontving gezaghebber Frits Goedgedrag diverse politici in zijn ambtswoning. De meesten van hen waren vanwege diverse werkzaamheden op Bonaire. Onder hen waren de minister-president, de minister van Ontwikkelingssamenwerking Edith Strauss-Marsera, de voorzitter van de Staten Lucille George-Wout en de minister van Onderwijs Martha Dijkhoff. De laatste had die middag een vergadering met de gedeputeerden Beukenboom over de OKSA en culturele activiteiten op Bonaire. Op de foto een illuster gezelschap politici, vlnr minister Dijkhoff, gedeputeerde Winklaar, Statenvoorzitter George, Statenondervoorzitter Peter, minister-president Pourier en gedeputeerde Abraham. Gastheer was geheel links gezaghebber Goedgedrag.

Gremio stelt zichzelf voor in Japan



■ *WILLEMSTAD — Een aantal spelers, de manager en de voorzitter van Gremio op een persconferentie in Tokyo. De Zuidamerikaanse kampioen is al in Japan ter voorbereiding op de wedstrijd tegen Europa's sterkste club van afgelopen seizoen Ajax. Zij spelen volgende week dinsdag om de ToyotaSuper Cup tegen elkaar. Van links naar rechts de spitsen Paulo Nunes en Jardel, club-president Fabio Koff, manager Luiz Felipe, aanvoerder Adilson en keeper Danrlei.*

Hoogste top bereikt bij Kolegio Beatrix

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag werd er spantenbier geschonken bij het Kolegio Reina Beatrix, de enige openbare school die Bonaire kent. Het betrof de uitbreiding van de school met enkele belangrijke faciliteiten, waaronder een computerlokaal.

Zoals bekend werd er in 1990 al een projectdossier opgesteld voor de rehabilitatie van alle scholen op Bonaire. Dat zou in fasen gebeuren en de eerste fase begon in 1992. Inmiddels werd afgelopen vrijdag de laatste en derde fase afgesloten en dat was het hoogste punt van de uitbreiding. In gesprek met Norman Evertsz van Taxabon n.v. , die de directie voert bij dit project, betreft de uitbreiding een handenarbeid-lokaal, een computerlokaal en een bibliotheek. Bovendien worden alle lokalen gerenoveerd en dat betekent nieuwe ramen en deuren en van binnen en buiten schilderen. Inderdaad een complete 'face-lift', beaamt Evertsz desgevraagd.

Aannemer Bejolha van de gebroeders Hans en ir. Frits van Ham begonnen half juni aan de werkzaamheden en zullen vermoedelijk rond half april 1996 de zaak opleveren. De aanneemsom bedraagt een miljoen gulden. Architect van de uitbreiding van het schoolgebouw is Project Planners & Designers n.v. Nu dit de laatste fase was van het rehabilitatie-project rest nu nog de complete renovatie van ramen, deuren, schilderwerk en electra. Aannemer daarvoor is Megabouw n.v. Bonaire.

Studenten onderzoeken vervuiling op Bonaire

KRALENDIJK — Momenteel werkt een tweetal Nederlandse stagiaires bij Selibon. Het zijn Nijmeegse studenten die in het kader van hun studie over huis-, bedrijfs- en zwerfvuil op Bonaire verblijven. Het tweetal wil in gesprekken met enige geselecteerde personen de toestand op dit ogenblik evalueren.

De beide studenten zeggen, dat het zwerfvuil op Bonaire niet alleen een onaantrekkelijk gezicht is, maar dat het tevens een aanslag is op de gezondheid van de mens en het milieu van het eiland. Bovendien is vuil altijd een bron van insectenen rattenplagen. Daarom moet er iets gedaan worden, vinden Ine Wilms en Marleen Kwak. Zij hebben ook wel geconstateerd dat de Selibon de laatste jaren uiterst actief is geweest om een goed beleid te voeren bij de verwerking van het vuil.

Het bedrijf wil met behulp van een door de Stichting Nederland Schoon ontwikkelde methode de hoeveelheid vuil op het eiland bepalen. Aan Kwak en Wilms is gevraagd hun methode aan te passen aan de toestand op Bonaire. De methode is eigenlijk eenvoudig. Door middel van fotografische opnamen op verschillende plaatsen - zoals bushaltes, geasfalteerde wegen en perkeerterreinen -kan de hoeveelheid vuil 'gemeten' worden.

Soms bleken bepaalde plaatsen erg vervuild, maar sommige plekken waren weer uitermate schoon. Bij de vervuilde plaatsen blijkt overigens duidelijk, dat er een onderverdeling gemaakt kan worden. Beide studenten hebben vijf categorieën van bepaald waaraan een bepaalde plaats kan voldoen: ernstig vervuild, vuil, middelmatig vervuild, schoon en zeer schoon.

Verschillende personen in de gemeenschap hebben een uitnodiging ontvangen om zitting te nemen in een panel (onder andere de Extra en de *Amigoe*) dat wordt georganiseerd op vrijdag 24 november in het Harbour Village Resort.

Info over BSC-cursussen

KRALENDIJK — In het kader van een betere mogelijkheid tot voortgezet onderwijs en een verhoging van het kader van Antilliaanse werknemers in eigen- of overheidsbedrijf, zal de Business School Caribbean (BSC) een informatie-avond beleggen over de verscheidenheid van cursussen die op Bonaire gegeven zullen worden.

Een dergelijke info-avond werd al eerder belegd in mei van dit jaar en de daarbij behorende cursussen zijn begin oktober gestart. In januari begint de tweede groep cursisten, zegt coördinator BSC Bonaire Hans Els. Hij attendeert op de bijdrage die het opleidingsinstituut geeft aan de economische ontwikkeling van Bonaire. De filosofie van BSC is om eigen mensen voor te bereiden voor het oplossen van commerciële- en beleidsproblemen.

Daarbij wordt gedacht aan het jaar 2000. Els zegt, dat elk land dat zichzelf respecteert, zijn eigen kader voor morgen zal moeten vormen. En dat is precies een van de doelstellingen van de BSC, zegt Hans Els. Voor verdere info Club Nautico, 22 november om 19.00 uur.

Inflatie Bonaire

KRALENDIJK — Het prijsindexcijfer voor consumenten is op Bonaire in de maand oktober met 0.2% gestegen ten op zichte van de maand augustus 1995. Tussen vorig jaar oktober en dit jaar steeg de prijsindex van 110.3 naar 112.1. Wat een gemiddelde prijsstijging betekent van 1.6 %. Dit blijkt uit de gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

De gemiddelde prijzen in de afgelopen twee maanden (tussen augustus en oktober) bleven wat betreft de sectoren 'kleding en schoeisel', woninginrichting en huisraad' en 'recreatie en ontwikkeling' gelijk. De grootste stijging viel te noteren in de kosten voor 'gezondheidszorg' (0.7%) en 'vervoer en communicatie' (0.5%). 'Dranken en rookwaren' werden fors goedkoper. De index daarvoor daalde met maar liefst 1.7%.

De prijsstijging in de vervoerssector valt te herleiden uit het duurder worden van benzine. Overige oorzaken van de inflatie noemt het CBS niet.

Nieuwsbrief van Task Force

KRALENDIJK — Na een stilte van meer dan een jaar heeft het secretariaat van Task Force Antilliaanse Jongeren weer een nieuwsbrief rond gestuurd. De stilte rond Task Force, betekent overigens niet dat de Task Force ook heeft stil gezeten.

Zoals bekend was de Task Force regelmatig in het Bonaireaanse nieuws met het bekend maken van de uitvoeringsplannen, met de implementatie en begeleiding van projecten, het ontwikkelen van ideeën, de afstemming binnen de jeugdhulpverlening, onderwijs en arbeidsmarkt en niet in het minst met het ontwikkelen van een beleid.

Task Force heeft ook de werkzaamheden geëvalueerd, dus er is feitelijk heel wat gebeurd in het afgelopen jaar. Nog steeds vinden er voortdurende nieuwe ontwikkelingen plaats, zegt de laatste - maar voor dit jaar eerste - nieuwsbrief.

Een groot probleem voor de Task Force is het gebrek aan vrouw- en mankracht om het vele werk te verzetten. Een van de redenen trouwens, dat de periodieke Nieuwsbrief er bij ingeschoten is. Task Force is er echter heel goed van doordrongen, dat communicatie erg belangrijk is en daarom zal er ook een totaal communicatieplan komen.

*****

De nettowinst van de luchtvaartmaatschappij **Singapore Airlines** is in de eerste helft van het op 1 april begonnen boekjaar gestegen van 461 miljoen Singaporedollar tot 523 miljoen dollar (Nf 567 miljoen).

Varen met de Amigu di Tera

KRALENDIJK — Op zaterdag 9 december organiseert de Amigu di Tera een excursie naar Lacbay en Cai. Vertrekken wordt om 10.00 uur 's morgens. Belangstellenden kunnen zich vóór 3 december inschrijven bij Donzie Kaya Bonaire 4. Er is maar beperkte plaats tijdens de rondvaart die gemaakt zal worden tussen de mangraven van Lac door. De rondleiding staat onder leiding van Vincente Soleano. Hij zal over het vroegere Lac vertellen. De milieu-organisatie zal een drankje aanbieden; de deelnemers kunnen zelf een snackje kopen op Lac.

Wie lid wil worden van de Amigu di Tera kan tijdens de excursie inschrijven. Wie een T-shirt, een tas of een sticker wil kopen, kan ook bij de vereniging terecht.

*****

Argentinië en Paraguay hebben plannen voor privatisering van de enorme waterkrachtcentrale Yacyreta in de grensrivier Parana. Volgens de Paraguayaanse krant ABC wordt op 6 november een akkoord ondertekend. De centrale ging vorig jaar stroom leveren, veertien jaar later dan oorspronkelijk de bedoeling was. De bouwkosten bedroegen omgerekend Nf 15,7 miljard, het viervoudige van de eerste raming.

Verbod op twee Haagse middelbare scholen:
Nederlands vlaggetje als anti-buitenlanders-symbool

DEN HAAG - In hun strijd tegen vreemdelingenhaat hebben twee middelbare scholen in Den Haag hun leerlingen verboden een Nederlands vlaggetje op de mouw van hun jas te dragen. Het vlaggetje was uitgegroeid tot anti-buitenlanders-symbool.

"Het speelt niet alleen hier, maar ook in Zoetermeer en Rotterdam", aldus directeur Van der Meer van „n van de twee scholen, het Hofstad-college in de Haagse wijk Duinoord. Ook op de scholengemeenschap De Populier in de Bomenbuurt is het vlaggetje taboe.

Het vlaggetje werd gedragen op zwarte "bomber"-jacks die tot voor kort alleen te koop waren in dumpzaken. De directies van de scholen ontdekten onlangs echter dat de mini-driekleur was uitgegroeid tot een teken van blanke verbroedering. Op het Hofstad-college signaleerde Van der Meer dit na een incident op het schoolplein.

Een Nederlandse leerling had het aan de stok gekregen met een groepje scholieren van buitenlandse komaf. Hij dolf het onderspit. Enkele dagen later werd een willekeurige donkere leerling van de school door een groep in jacks-met-vlaggetje geklede jongens in elkaar geslagen. De groep vechtersbazen, geen van allen leerlingen van de school, bleek te zijn "ingehuurd" door de Nederlandse leerling die eerder op het schoolplein had gevochten.

WHITE POWER

Tijdens een ouderavond na de incidenten kregen de leraren van het college te horen dat er toenemende gevoelens van onveiligheid heersten onder de leerlingen. In de gesprekken kwam ook het vlaggetje als "white power" symbool boven water.

"We hebben toen besloten niet alleen het Nederlandse maar alle vlaggetjes te verbieden", zegt Van der Meer. "We zijn de klassen rondgegaan en hebben gesprekken gevoerd met leerlingen die de jacks met het vlaggetje droegen. Natuurlijk kwamen er kwalijke opmerkingen. Maar het gaat in de meeste gevallen om leerlingen die worden meegetrokken." De ouders kregen een brief in de bus waarin het verbod werd uitgelegd.

Volgens Van der Meer houden de leerlingen zich aan het verbod. "Ik heb mijn ogen niet in de zak", zegt hij. "Maar ja, als ze van het schoolplein af zijn, spelden sommigen het vlaggetje er weer op. Daar heb ik geen controle over. Dan is het een zaak van de politiek."

VEILING

Op Vrijdag 15 december 1995, om elf uur in de morgen, zal ten kantore en ten overstaan van de ondergetekende notaris of diens waarnemer in het openbaar volgens plaatselijk gebruik en onder de veilingsvoorwaarden als gedurende acht dagen tevoren te diens kantore voor een ieder ter inzage liggen, aan de meestbiedende worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgelijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

HET TOT TIEN SEPTEMBER TWEEDUIZEND ZESENVEERTIG LOPEND RECHT VAN ERFPACHT OP EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP STAANDE STENEN WOONHUIS, GELEGEN TE ENTREJOL OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1199, GROOT EENDUIZEND TWEEHONDERD VIJFENTWINTIG VIERKANTE METER (1.225 M2), PLAATSELIJK BEKEND ALS:

KAYA BUNI 8,

Van iedere bieder kan gevorderd worden dat hij tot zekerheid voor de nakoming van zijn verplichtingen een onherroepelijke bankgarantie, of andere zekerheid ten genoegen van de executant stelt tot het bedrag van zijn bod, vermeerderd met de verschuldigde overdrachtsbelasting en de kosten.

Mr A.P. Knuf, notaris
Kaya Charles E.B. Hellmund 9
Bonaire
telefoon 8540/8541

Grinkov had hartkwaal

LAKE PLACID - De maandag plotseling overleden Russische kunstrijder Sergei Grinkov (28) leed aan een hartkwaal. Dat heeft sectie gisteren uitgewezen. De meervoudige Europees, wereld- en Olympisch kampioen werd tijdens de training in Lake Placid met zijn partner en echtgenote Ekaterina Gordejeva getroffen door een hartstilstand.

De rechter-hartslagader was dichtgeslibt en Grinkov had een veel te hoge bloeddruk, aldus lijkschouwer Francis Varga. Bovendien had Grinkov volgens de arts al voor de dodelijke hartstilstand een hartaanval gehad. Volgens Russische bronnen was niet bekend dat Grinkov een hartkwaal had. Varga sloot drugs- en alcholmisbruik uit.

Volleybal A-klasse

Butterfly en SUBT kampioen

WILLEMSTAD — Butterfly en SUBT zijn de nieuwe volleybalkampioenen van de A-klasse. Beide ploegen rekenden gisteravond via de kortste route (twee sets) definitief af met hun opponenten. Met de titel kunnen zij nu een gooi doen naar een positie in de hoofdklasse in een round robin met de ploegen die in het onderste deel van de ranglijst zijn geëindigd.

Butterfly ondervond niet veel weerstand van Jumping Jewels. De setstanden waren 15-11 en 15-5. In de promotie/degradatie serie ontmoet Butterfly de zestallen van Watakeli en Hurricane. Met deze serie werd maandagavond reeds een begin gemaakt. Watakeli pakte de eerste overwinning ten koste van Hurricane en wel met de score van 2-0. De setstanden waren 15-12 en 15-9.

SUBT en de veteranen van Xaverianen Vets leverden een boeiende strijd. SUBT won weliswaar in twee sets maar het liep allemaal niet van een leien dakje. In de eerste set had SUBT doorlopend het initiatief maar steeds met minimaal verschil. De score liep vanaf de start gelijk op. De grootste voorsprong had SUBT bij 13-9 maar Xaverianen scoorde viermaal achter elkaar om gelijk te maken. Via 14-13, 15-14 en 16-15 zegevierde SUBT uiteindelijk met 17-16. In de tweede set liep SUBT aanvankelijk uit tot 4-2 maar moest daarna toezien hoe Xaverianen punt na punt noteerde en uitliep naar 8-4. SUBT begon daarna aan een moeizaam herstel en kon pas na 10-8 voor Xaverianen de score omgooien naar 12-10. Xaverianen Vets slaagde er, niettegenstaande verwoede pogingen, niet meer in om SUBT van de zege af te houden. Via 14-11 en 14-13 scoorde SUBT het beslissende punt: 15-13.

Evenals Butterfly verwierf SUBT met het kampioenschap tevens het recht van deelname aan een promotie/degradatie-serie tegen de staartploegen van de hoofdklasse. De hoofdklasseploegen die aan de serie zullen deelnemen zijn Wishi Tigers, Warwaru en Stakamahachi. De eerste wedstrijd werd op maandagavond gespeeld en eindigde in een 2-1 overwinning van Wishi Tigers op Stakamahachi. De setscores waren 16-14, 8-15 en 15-8.

Vanavond vindt de eerste confrontatie plaats tussen de twee giganten van het hoofdklasse volleybal, namelijk Xaverianen en Watakeli. Xaverianen verloor zoals bekend dit seizoen slechts één wedstrijd. Dit gebeurde recentelijk in de halve finales en het was uitgerekend Watakeli dat daarvoor zorgde. In de promotie/degradatie-serie spelen bij de dames Butterfly en Watakeli en bij de heren SUBT tegen Warwaru.

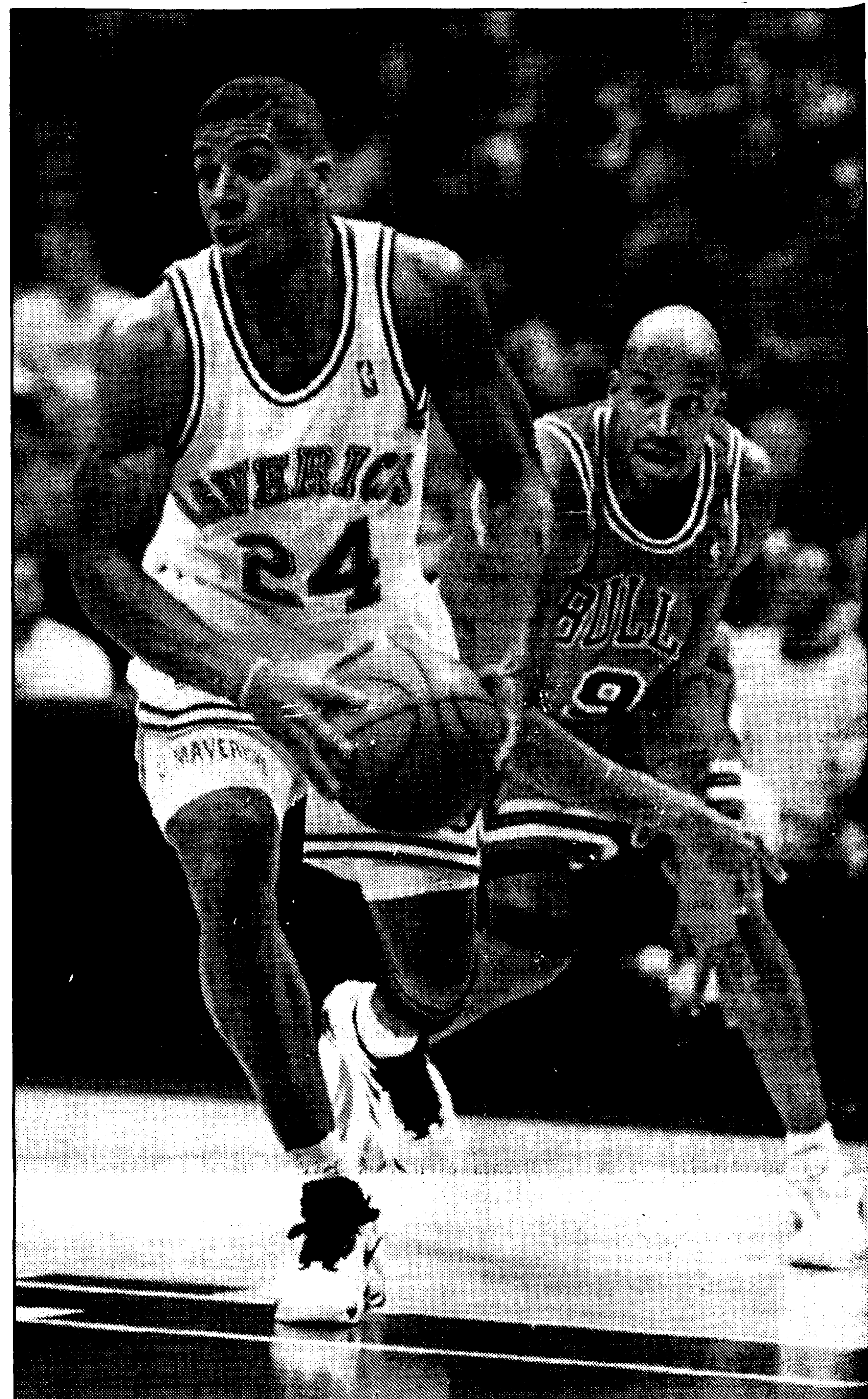
NBA-UITSLAGEN

WASHINGTON - Resultaten van de wedstrijden van gisteren in de National Basketball Association:

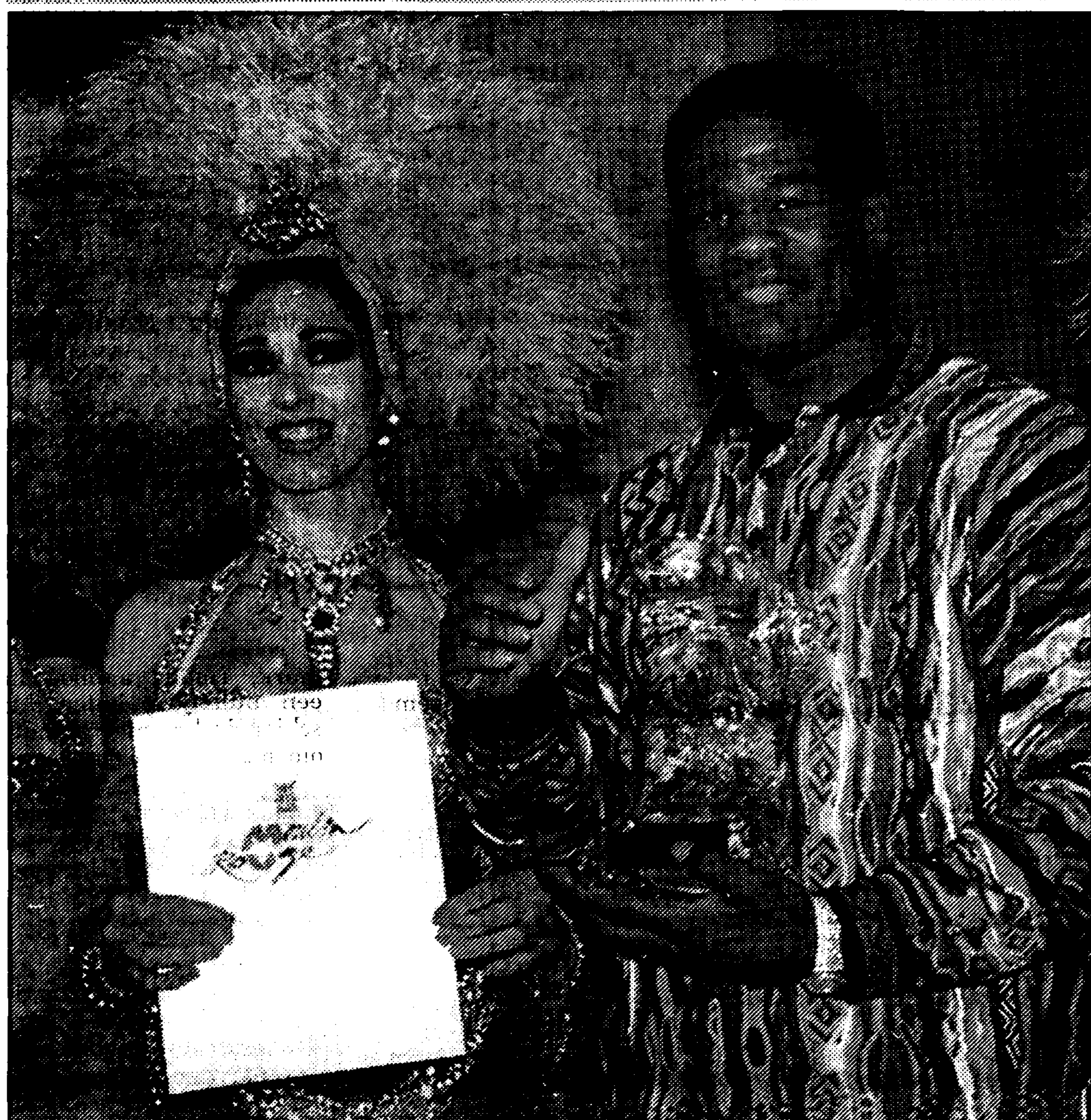
Toronto Raptors-Seattle Supersonics	102-97
Dallas Mavericks-Chicago Bulls	102-108 nv
Denver Nuggets-Atlanta Hawks	107-99
LA Lakers-Portland Trail Blazers	108-109

■ *DALLAS - De Chicago Bulls hebben dinsdag de wedstrijd in de NBA-competitie tegen de Dallas Mavericks in de verlenging met 108-102 gewonnen. Hier gaat Jim Jackson (links) van de Mavericks langs Ron Harper van de Bulls.*

Bulls winnen van Mavericks



'Shiny Gloves' voor Riddick Bowe



■ *PARIJS - Wereldkampioen zwaargewicht boksen (WBO) Riddick Bowe heeft maandagavond in Parijs de 'Shiny Glove Award' ontvangen. Dat gebeurde tijdens de uitreiking van 'Golden Gloves' aan de beste boksers van het jaar in de Franse hoofdstad.*

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur les en training voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur les en training voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - Sentro di Bario Janwé.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur damlessen o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur voetballen o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

WOENSDAG

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou)
19.30 uur (dames) Watakeli vs Butterfly;
19.30 uur (heren) Warwarú vs Subt;
20.30 uur Watakeli vs Xaverianen
-sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

SOFTBAL
(Deporte Intergubernamental)
semi-finale
19.30 uur UNA vs FKP/CPA - Suvek Softballpark

Play offs softbal

Pichingolo weer aan leiding

WILLEMSTAD — Pichingolo is weer aan de leiding in de best of seven play-off om het Curaçaose dames softballkampioenschap. Met negen honkslagen veel slagvaardiger dan in de eerste twee wedstrijden, nam Pichingolo in de tweede en derde inning een fikse 5-0 voorsprong die niet overbrugbaar bleek voor Blue Angels.

Inne de Koning (P) en Merelyn Lard (BA) startten gisteravond als werpster in de beginopstelling. Lard's optreden duurde slechts 1 2/3 inning door de offensieve kracht die Pichingolo vroeg in de wedstrijd aan de dag legde. In die fatale tweede inning voor Lard en Blue Angels liet Pichingolo zes honkslagen en vier runs noteren. Lard werd vervangen door Dulce Sophia.

Solange Ostiana startte in de tweede inning de rally voor Pichingolo met een honkslag. Zij verhuisde naar het tweede honk op een wildpitch en scoorde het eerste punt voor haar ploeg op een honkslag van Giselle Benoit. Daarna volgden twee opofferingsslagen (2-0), een honkslag van Soraima Martina, een driehonkslag van Brunaila Felipie (3-0) en een honkslag van Nataly Lourens (4-0). De zesde honkslag was van Desiree Sirvania. Op deze slag werd niet gescoord. In de derde inning maakte Pichingolo er 5-0 van op een tweehonkslag van Giselle Benoit en een sacrifice-fly van Jeanivien Sophia, haar tweede van de avond.

Inne de Koning kwam op haar beurt in de problemen in de vierde inning. Met honkslagen van Aubrey Obispu en Patricia Saturnino en een vrije loop vulde Blue Angels de honken. De Koning gaf daarna twee vrije lopen weg waardoor de score 5-2 werd. Na wisseling van werpster bij Pichingolo (Roselyn Kinburn voor De Koning) scoorde Blue Angels voor de derde maal op een roller in het binnenveld.

Er kwam geen wijziging meer in de score. Kinburn stond daarna slechts een honkslag toe terwijl Sophia ook vanaf de vierde inning de tegenstander puntloos hield. De eindcijfers waren: 5-9-0 en 3-4-1. Twee speelsters hadden twee honkslagen bij Pichingolo, namelijk Giselle Benoit en Brunaila Felipie.

De finaleserie, met nu Pichingolo aan de leiding met 2-1, wordt donderdagavond voortgezet.

Oranje nog niet terug in Top-10

ZURICH - Het Nederlands elftal is ondanks mede dankzij de 3-0 overwinning op Noorwegen naar de tiende plaats op de wereldranglijst gestegen. Daarmee werd het verlies van de eerste maanden van 1995 echter niet meer goedgemaakt.

Nederland beëindigde 1994, het jaar van het WK waarin Oranje in de kwartfinales door wereldkampioen Brazilië werd uitgeschakeld, op de zesde plaats. Door de slechte resultaten in de EK kwalificatiereeks begin dit jaar, zakte de ploeg naar de zestiende plaats.

Ierland, dat met Oranje op 13 december in Liverpool strijdt om een plaats op het EK, zakte vergeleken met de eindejaars ranglijst van 1994 nog verder weg. Toen stonden de Ieren, ook WK-deelnemer, nog negende, nu 21e. Brazilië handhaafde zich op de eerste plaats, voor Duitsland, Spanje en Italië.

De ranglijst, met tussen haakjes klassering december 1994: 1. (1) Brazilië; 2. (5) Duitsland; 3. (2) Spanje; 4. (4) Italië; 5. (13) Rusland; 6. (8) Noorwegen; 7. (10) Argentinië; 8. (14) Denemarken; 9. (19) Frankrijk; 10. (6) Nederland.

Undeba kampioen van reuliere competitie

WILLEMSTAD — Undeba is de onbetwiste kampioen geworden van de reguliere competitie van de eerste divisie. Door gisteravond met 1-0 van SUBT te winnen, bereikte de Bandabao-ploeg 30 punten en kan het niet meer ingehaald worden. Undeba is tevens de ploeg met de meeste overwinningen (negen).

De beide teams speelden gisteravond pittig voetbal in de eerste helft maar bleken na de rust veel van hun elan in de kleedkamers te hebben achtergelaten. Het enige doelpunt van de wedstrijd werd trouwens in de eerste helft gescoord en wel door Robby Vapor.

Het record van Undeba in de reguliere competitie spreekt voor zichzelf: 9 overwinningen, 3 puntendelingen en 2 nederlagen. Na Undeba behaalde Jong Colombia met 7 overwinningen de tweede plaats. In de tweede divisie is intussen ook een beslissing gevallen. Vesta versloeg Porta Blanku met 1-0 en is nu zeker van de eerste plaats.

Het programma voor vrijdag a.s. luidt: Centro Dominguito-Centro Hubenil Mahuma (3-0 voor de Dominguito-ploeg in de eerste ronde) en SUBT-Sithoc (2-0 Sithoc in de eerste competitieronde). In de tweede divisie komen tegen elkaar uit: Porta Blanku-Streanan Uni en Centro Barber-Hubentut Westpunt. De wedstrijd tussen Porta Blanku en Streanan Uni is beslissend in de strijd om de vierde plaats.

Seles zegt af voor Fed Cup

NEW YORK - Monica Seles heeft dinsdag afgezegd voor de finale om de Fed Cup aanstaande weekeinde in Valencia tegen titelverdediger Spanje. De Amerikaanse heeft last van een knieblessure. Seles, die ook verstek liet gaan bij de Masters, zou in de Spaanse havenstad twee keer in actie komen in het enkelspel.

De Amerikaanse teamchef Billie-Jean King selecteerde Martina Navratilova, Lindsay Davenport, Mary Joe Fernandez, Chanda Rubin, Amy Frazier en Gigi Fernandez. De Verenigde Staten wonnen al veertien keer de Fed Cup, de tegenhanger van de Davis Cup waarvoor door landenteams bestaand uit mannen gestreden wordt. Verleden jaar verloren de Amerikaansen in de finale van Spanje. De Spaanse ploeg wordt aangevoerd door Conchita Martinez en Arantxa Sanchez.

Italiaanse bondscoach Sacchi:

'Ajax arriveert te laat'

MADRID - De opvallendste bezoeker bij de training van Ajax was gisteren in Madrid de bondscoach van Italië, Sacchi. Hij waarschuwde de Amsterdammers voor de trip van morgen naar Tokyo, waar voor de wereldbeker wordt gespeeld. "Ajax arriveert te laat."

Gremio, de tegenstander in Japan, is al sinds maandag aanwezig op de plaats van bestemming. Ajax komt, wegens drukke werkzaamheden, pas vrijdagochtend. "Spelers hebben tien dagen nodig om te wennen aan de omstandigheden en het tijdsverschil", verklaarde Sacchi. "Dat vijf dagen te kort is, zullen ze gaan merken."

Sacchi kan het weten. In 1989 en 1990 speelde hij met zijn AC Milan in Tokyo. Ook als gevolg van het overvolle programma kwam hij pas laat aan in Japan. "Het leidde tot fysieke problemen bij de spelers", zei de trainer. Het weerhield de Italianen er overigens niet van de wereldbeker beide keren te winnen.

Wat Sacchi precies doet dezer dagen in Madrid is niet geheel duidelijk. Real noch Ajax heeft spelers onder contract die onder de hoede van de Italiaanse bondscoach vallen. Naar verluidt is Sacchi wel een bewonderaar van het systeem van de Amsterdammers. "Het is eens wat anders", verklaarde de bondscoach. "Ik kan wel naar Juventus gaan kijken, maar dat elftal ken ik door en door. Daarom oriënteer ik me wat verder."

Ivan Pedroso verliest wereldrecord, official levenslang geschorst

ROME - De Cubaan Ivan Pedroso is zijn wereldrecord verspringen kwijt. Een Italiaanse official, Luciano Gemello, is voor het leven geschorst. Dat heeft de Italiaanse atletiekbond (FIDAL) dinsdag beslist.

Pedroso sprong op 29 juli in Sestrière 8,96 meter. Vanaf het begin stond het record ter discussie. Op videobeelden was duidelijke waarneembaar dat een persoon voor de windmeter stond. Dat bleek Gemello te zijn. Twee andere officials, die verantwoordelijk waren voor de gang van zaken rond het verspringen, werden wegens nalatigheid drie jaar geschorst.

De Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) buigt zich nu over het oordeel van de FIDAL. Het wereldrecord blijft in handen van Mike Powel met 8,95. De Amerikaan leverde die prestatie in 1991 tijdens het WK in Tokyo toen hij wereldkampioen werd. Overigens mag Pedroso de Ferrari die hij met zijn 'wereldrecord' verdiende behouden.

2-1 Riskant uitgangspunt voor return

PSV wint slecht duel van Bremen



EINDHOVEN - Ronaldo van PSV passeert hier de Duitse verdedigers Dieter Eiltes (links) en Michael Schultz in de wedstrijd in het EUFA-beker toernooi die door de Eindhovenaren thuis met 2-1 werd gewonnen.

EINDHOVEN - Nog nooit had Aad de Mos als trainer in buitenlandse dienst verloren van een Nederlandse vereniging, pochte hij vooraf. Gisteren verloor hij wel. Zijn oude club PSV voetbalde in de derde ronde van de UEFA-beker tegen Werder Bremen en won met 2-1 door een doelpunt van Luc Nilis. De Belg met wie De Mos jaren bij Anderlecht werkte en die hij anderhalf jaar geleden naar Eindhoven haalde.

Toch had De Mos meer reden tot tevredenheid dan PSV. Trainer Advocaat: "We mogen blij zijn met 2-1. We speelden niet goed." De balcirculatie die af en toe op die van Ajax begint te lijken, was op het slechte veld ver ondermaats. Belangrijke voetballers misten vorm. Nochtans is de kans op de kwartfinales reëel. Bremen geeft in thuiswedstrijden vaak meer doelpunten en ruimte weg dan uit. Dat ondervond vorig seizoen bijvoorbeeld Feyenoord, dat aan de Weser met 4-3 won.

De Mos was veelzeggend over zijn uitblinkers. "De tactische prestatie van de hele ploeg." Dat zei genoeg over Bremen, dat vooral bestaat uit hardwerkende Duitse voetballers. Cardoso was de beste, maar dat is een Argentijn.

En PSV? Maandag nog mocht Ronaldo vertrekken omdat hij zich te weinig inzette op de training volgens zijn trainer. Dinsdag moest hij van het veld af. Advocaat heeft hem wel vaker vroegtijdig naar de kleedkamer gesommeerd, maar nu was het menens. Op de benutte strafschop na raakte de Braziliaan nauwelijks een bal goed en was landgenoot Baiano, die eventueel op steun van Ramzy en Eilts kon rekenen, hem de baas. Baiano bleek zoals had De Mos met na de loting gezegd, inderdaad degene die Ronaldo kon afstoppen.

Slechts even leek PSV, met Hoekstra in de basis in plaats van Linskens, de lijn van dit seizoen door te trekken: De lijn van talloze doelpunten en vlot combinatiespel. Want na negen minuten was het al 1-0. Aan het doelpunt van Ronaldo ging een blunder van landgenoot Baiano vooraf. Baiano, net als Ronaldo een aankoop van De Mos, knoeide ontstellend bij de verwerking van een pass van Jonk. PSV's topschutter kwam daarmee vrij voor doelman Rost, die weinig anders kon dan een overtreding begaan. Ronaldo zelf benutte de strafschop, voor wat zijn zesde doelpunt in het toernooi was. "Op dat moment denk je aan 3-0, 4-0", aldus De Mos, die wel met vijf in plaats van met vier verdedigers begon.

Meteen stuurde De Mos Basler van de bank om zich op te warmen. Basler, de vedette die een ruzie met de trainer op het ultieme moment had bijgelegd, vatte zijn taak aanvankelijk wel serieus op. Omdat De Mos de warming-up langer dan een half uur liet duren, leunde Basler maar tegen een reclamebord en volgde hij vandaar de wedstrijd. Handschoenen aan.

GEEN HEIL

De vroege treffer had opvallend genoeg geen heilzame werking op het spel van PSV. Integendeel. Het gebeurde dit seizoen nog geen een keer, misschien uitgezonderd een kwartiertje tegen Leeds, dat met name het verdedigingscentrum zo onzeker acteerde. Vooral achter Valckx en Faber was ruimte, waarvan Werder eigenlijk had moeten profiteren.

Bode, Scholz, Schulz en Cardoso kregen aardige kansen, kwamen een paar keer zelfs alleen voor doelman Waterreus. Het dichtst bij een doelpunt was Scholz die na een verre inworp tegen de binnenkant van de paal kopte.

De onvermijdelijke gelijkmaker viel tien minuten na rust, ook weer uit dergelijk vreemd verdedigen van PSV. Valckx was op het middenveld in een persoonlijk duel met Cardoso verwikkeld, die nochtans een fraaie pass kon geven op Bode. Van der Weerden dekte verkeerd, zodat Bode een vrij veld voor zich had en Waterreus handig passeerde.

De 1-1 leek voor PSV het maximaal haalbare. Maar in het slot kon de Bremer verdediging de bal niet wegkrijgen, waarna Vink een passje gaf op Nilis die met de buitenkant van de voet scoorde.

Haarhuis en Eltingh klaar voor WK dubbel

EINDHOVEN - Jacco Eltingh en Paul Haarhuis zijn klaar voor het wereldkampioenschap dubbelspel, dat op het laatste moment in Eindhoven is terechtgekomen. "Eerlijk gezegd was het gemakkelijker geweest in het vliegtuig naar Jakarta te stappen. Nu krijg je telefoontjes van mensen die graag kaartjes willen hebben en moet je opletten dat het je niet afleidt. Maar spelen voor eigen publiek is ook een geweldige uitdaging", vindt Eltingh. En Haarhuis acht zijn eigen geboorteplaats een prima entourage voor het gebruikelijke eindsprintje aan het einde van het seizoen.

Het treft dat ze alle twee in topvorm zijn. Niet als ze alleen op de baan staan, maar wel in combinatie. "We maken geen domme fouten. Je voelt precies aan waar je partner staat en de oplossingen komen vanzelf", deed Eltingh gisteren een poging tot analyse.

De laatste anderhalve maand leverde die voorbeeldige samenwerking vier toernooi-overwinningen op: In Tokyo, Essen, Stockholm en een demonstratie in Hong Kong. Met Roland Garros, Halle en Monte Carlo bracht dat het seizoentotaal op zeven. Daarmee liep het Nederlandse tweetal aardig in op de Australiërs Todd Woodbridge en Mark Woodforde. Als Eltingh/Haarhuis de dubbeltitel pakken, ontfutselen ze de Woodies nog net de eerste plaats op de ranglijst en dat levert behalve de eer 180.000 dollar op.

MINDER

Dat is heel wat meer dan de wereldtitel zelf. De winnaars van Eindhoven moeten het doen met 50.000 dollar. Een halvering ten opzichte van vorig jaar. En dat was al minder dan het jaar ervoor in Johannesburg, waar Eltingh en Haarhuis nog 125.000 dollar incasseerden.

Tennis met zijn vieren zit kennelijk een beetje in het slop. Haarhuis weet de reden: Het ontbreken van de grote namen. Van de top-30 van het enkelspel zijn hij en Eltingh de enige die regelmatig samen in actie komen. "Mensen uit de top-10 zouden eigenlijk die veertien dubbeltoernooien er ook bij moeten doen. Niet dat het in de uitslagen veel zou uitmaken, maar de uitstraling zou veel groter zijn."

Na een editie voor vrijwel lege tribunes was het vorig jaar afgelopen in Jakarta. Organisatoren en de tv kregen hooglopende ruzie. Voor de meestal karig bedeelde dubbelspecialisten was het kiezen of delen: Spelen tegen een verminderd prijzengeld of helemaal geen WK.

Men koos voor doorgaan, waarna het managementbureau Advantage alleen de organisatiekosten voor zijn rekening behoefde te nemen om het evenement naar Eindhoven te halen. Prijzengeld en bonus komen uit hetgeen de Indonesische sponsors al hadden gestort. Zonder die een miljoen dollar aan omgekeerde ontwikkelingshulp zou organisator Jacques Kloppert er niet aan zijn begonnen.

Tom Okker mocht de indeling voorlezen, waarbij bleek dat Eltingh/Haarhuis het vanmiddag opnemen tegen het Argentijns/Spaanse gravelduo Luis Lobo/Javier Sanchez. De twee andere combinaties in hun groep, Connell/Galbraith en Leach/Melville, hebben op binnenbanen een betere reputatie.

Okker zelf haalde met Wojtek Fibak in 1978 en '79 de finale van het WK dubbel. Beide malen verloor het Nederlands/Poolse duo van Peter Fleming en John McEnroe. Het was de tijd dat de toppers uit het enkelspel hun neus nog niet optrokken voor een partijtje dubbelen.

PAOK wil Haan nog steeds

DEN HAAG - PAOK wil Arie Haan nog steeds graag terug hebben. Een Griekse handtekeningenactie onderstreepte dat nogmaals. "Maar dat is een zinloze, dwaze, zeg maar op z'n Rotterdams krankjorumme actie", liet mr. J. Mentink, raadsman van Feyenoords trainer, gisteren voor het gerechtshof in Den Haag weten. "Trouwens al die handtekeningen leken op elkaar. Ze willen gewoon geld. Teveel geld."

Haan verscheen gisteren voor het college van het gerechtshof. Daar diende het hoger beroep, aangespannen door zijn voormalige werkgever PAOK Saloniki. De Griekse club eist de terugkeer, of een grote schadesom van de trainer die het Zuieuropese land verliet om gelijk aan de slag te gaan bij Feyenoord. In het kort geding, dat vorige maand in Rotterdam diende, was PAOK's raadsman J. Loorbach nog in het ongelijk gesteld.

Arie Haan had duidelijk gemaakt al sinds eind augustus met voorzitter Voulinos van PAOK in onmin te leven. "Er waren gelijk problemen met betalen. Haan is met tegenzin aan de competitie begonnen en dat heeft-ie laten weten. Eigenlijk stond hij al met een been buiten de club. De club wist dat hij weg zou gaan zodra er een goede club geïnteresseerd was", sprak Mentink.

Mentink wilde benadrukken dat de liefde wederzijds bekoeld was. "Sinds de eerste problemen heeft de voorzitter zich meerdere malen negatief over Haan uitgelaten. Voulinos noemde Haan een toerist die de groep niet in de greep had."

VUURWERK

De verhouding tussen Haan en PAOK was niet best. Maar dat mocht geen reden zijn voor de trainer naar Feyenoord te vluchten. Loorbach: "Er was door die iets late betaling een strovuurtje. Maar toen Haan in contact was met Feyenoord, zes weken later, heeft-ie van dat vuurtje echt vuurwerk gemaakt. Uit nood geboren omdat hij toen belang had bij een fikse ruzie."

Loorbach kreeg gisteren geen hulp uit Griekse hoek. Voor het kort geding was Voulinos nog naar Nederland gereisd. Maar de voorzitter ligt momenteel in eigen land onder vuur. De club verkeert in problemen. "Maar Haan kan zonder problemen weer bij PAOK beginnen."

Dat wil Haan niet. De trainer snapt wel dat een afkoopsom onvermijdelijk is. Hij onderhandelde er vier keer over, vlak voor zijn vertrek uit Griekenland. Mentink: "De club wilde 400.000 mark, Haans aanbod had een nulletje minder. Misschien is het niet zo netjes om dan maar weg te gaan, maar had Haan dan tot sintjuttemis door moeten onderhandelen? Daarnaast werd hij bedreigd, logisch dus dat hij er vandoor ging."

Loorbach had weinig nieuws aan te dragen. Zijn collega Mentink vond het hoger beroep dan ook een zinloze actie. "Ik hoor niets nieuws. Het zijn dezelfde leugens, die met hetzelfde gemak als tijdens het kort geding zijn te weerleggen. Wij willen best onderhandelen over een afkoopsom, in een bodemprocedure."

Uitspraak 19 december.

UEFA Cup

Jürgen Klinsmann weergaloos

MUNCHEN - Beiden behoren tot de grote namen van het Europese voetbal. De Duitse Spits Jürgen Klinsmann en de Belgische doelman Michel Preud'homme. Gisteravond ontmoetten ze elkaar in het Olympisch Stadion van München. Klinsmann kwam als grote winnaar uit de prestigestrijd.

De 31-jarige aanvaller maakte in het eerste duel tussen Bayern München en Benfica, in de derde ronde van het toernooi om de UEFA-beker, alle treffers van zijn ploeg. Het team van Otto Rehhagel zegevierde dankzij de wervelende show van Klinsmann met 4-1. "Het was een heerlijke wedstrijd", liet de onbetwiste uitblinker voldaan weten. "Leuk als je telkens goed wordt aangespeeld."

De arme Preud'homme viel weinig te verwijten. Zijn verdedigers deden dat. De kwartfinales liggen door de royale zege binnen handbereik voor de Duitse koploper. "Het karwei is nog niet gedaan", waarschuwde Rehhagel echter. "In Lissabon krijgen we te maken met 100.000 fanatieke toeschouwers. Maar dit was in elk geval een prima avond. Vooral voor Klinsmann."

De blonde spits, goed voor een jaarsalaris van bijna 3 miljoen gulden, was voor amper 30.000 toeschouwers in München niet te stuiten. Hij opende de score in de 27e minuut. Dimas deed kort daarna nog wel iets terug, maar lang bleef de gelijke stand niet gehandhaafd. Binnen zestig seconden trof Klinsmann met een kopbal opnieuw doel. Vlak voor de rust bouwde hij de voorsprong uit tot 3-1.

Meteen na de pauze sloeg Klinsmann weer met het hoofd toe, 4-1. Hij bracht daarmee zijn totaal dit seizoen in het toernooi om de UEFA-beker op negen doelpunten. Na de vierde treffer van de international, die in de *Bundesliga* nog niet zo succesvol is, viel de produktie van Bayern stil.

Benfica, dat in de vorige ronde Roda JC enigszins gelukkig uitschakelde, probeerde de aanzienlijke achterstand in de slotfase nog wel iets in te halen. De verdediging van Bayern, met Matthäus voor de tweede keer in het basisteam na zijn slepende blessure, gaf echter weinig kansen weg. Met een hard schot raakte de Bulgaarse invaller Kostadinov nog de lat.

Benfica verloor gisteren ook ruim op het bestuurlijke vlak. De arbitragecommissie van de UEFA bepaalde dat de Portugese club een bedrag van 2,5 miljoen gulden moet betalen voor aanvaller Panduru. De Roemeen kwam afgelopen zomer over van Steaua Boekarest. Beide clubs konden het niet eens worden over de transfersom. Steaua eiste 3,4 miljoen, Benfica wilde slechts 7 ton betalen. De arbitragecommissie kwam de Roemeense club uiteindelijk het meest tegemoet.

Nottingham Forest, met Bryan Roy, had in Olympique Lyon een meer dan lastige tegenstander. Lange tijd leek het tamelijk vlakke duel in 0-0 te eindigen. Acht minuten voor tijd leefden de 22.000 toeschouwers even op. Laville maakte hands en moest naar de kleedkamer. De strafschop van Stuart Pierce werd door doelman Olmeta gekeerd, maar de 20-jarige invaller McGregor faalde niet in de rebound: 1-0.

Het Spaanse onderonsje tussen Sevilla en Barcelona eindigde in 1-1. Beide ploegen deden weinig voor elkaar onder. Suker bracht Sevilla kort na de pauze op voorsprong. Uit een fraaie vrije trap maakte de Roemeen Hagi in de 69e minuut gelijk. Beide teams misten in de slotfase nog kansen op de overwinning.

Bordeaux, dat via het Intertoto-toernooi tot de UEFA-beker doordrong, nam voor eigen publiek een stevige optie op een plaats bij de laatste acht. De ploeg van international Richard Witschge versloeg Real Betis met 2-0. Dutuel opende in de 23e minuut de score, invaller Croci verhoogde in de slotfase de kansen van zijn ploeg op de laatste acht. Hij kopte raak uit een voorzet van Witschge, die een goede wedstrijd speelde. Voor Bordeaux was het alweer de 31e officiële wedstrijd van het seizoen, 13 in Europa en 18 in de Franse competitie.

Bröndby boekte een moeizame zege op AS Roma: 2-1. De Italiaanse ploeg kwam na een kwartier op voorsprong dankzij een treffer van Fonseca. Möller maakte op slag van rust gelijk. Ole Bjur bezorgde zijn ploeg in de slotfase de zwaar bevochten overwinning. In Kopenhagen keken ruim 28.000 mensen toe.

Het duel tussen Slavia Praag en Lens (0-0) stelde weinig voor. Het publiek kreeg nauwelijks uitgespeelde kansen te zien. Beide ploegen hadden bij een temperatuur van iets onder nul grote moeite met combineren op het licht bevroren veld.

Uitslagen

Bayern-Benfica	4-1
PSV-Werder	2-1
Nottingham-Olympique	1-0
Sevilla-Barcelona	1-1
Bordeaux-Betis	2-0
Bröndby-AS Roma	2-1
Slavia Praag-Lens	0-0

America klopt El Salvador



LOS ANGELES - De Mexicaanse voetbalkampioen America heeft dinsdag een vriendschappelijke wedstrijd tegen het nationale elftal vann El Salvador met 3-0 gewonnen. Op de foto: German Vila van America grijpt Mauricio Cienfuegos van El Salvador bij zijn shirt op het moment dat deze dreigt door te breken.

Bergkamp trefzeker

LONDEN - Dennis Bergkamp blijft succesvol bij Arsenal. Gisteravond opende de international al na drie minuten de score in de thuiswedstrijd tegen Sheffield Wednesday. De 'Gunners' wonnen uiteindelijk met 4-2. De andere treffers van Arsenal kwamen op naam van Winterburn, Dickov en Hartson.

Voor Sheffield Wednesday, dat bij de rust nog met 2-1 leidde, scoorden Hirst en Waddle. Door de achtste competitiezege klom Arsenal naar de gedeelde derde plaats, acht punten achter koploper Newcastle.

In de andere competitiewedstrijd van de *Premier League* was Tottenham te sterk voor Middlesbrough. De Spurs wonnen het uitduel met 1-0. Armstrong maakte in de 72e minuut het doelpunt. Tottenham steeg daardoor naar de subtop.

Uitslagen

Arsenal-Sheffield	4-2
Middlesbrough-Spurs	1-0
Southampton- Aston V.	0-1

Stand aan kop

1 Newcastle	14-35
2 Manchester U	13-29
3 Aston Villa	14-27
4 Arsenal	13-24
5 Leeds	13-24
6 Nottingham	13-24
7 Liverpool	13-23



EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de

NAVOLGENDE BOUWPLANNEN

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornamen en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:

uitbreiden woonhuis te Kaya Stila 20; bouwen woonhuis te Sunset Heights kavel AC-89; bouwen woonhuis te Sta. Rosa dom. krt VII deelkavel no. 63; bouwen loods voor levensmiddelen te Seroe Loraweg Industrieterrein kavel B- 65 t/m 70; uitbreiden woonhuis te Kaya Kalki no. 85; bouwen levensmiddelen winkel te Roozendaal kavel D-110 t/m 112; bouwen woonhuis te Hoffi Abao kavel 48; bouwen woonhuis te Kwartje kavel 42; verbouwen en vernieuwen restaurant te Arowakenweg 7; bouwen bedrijfsgebouw te Roosendaal sectie 5 no. 81 t/m 91.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, voor het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,

ir. E.G. van der Horst.

PROMES TRENITE VAN DOORNE

advocatenkantoor

Het advocatenkantoor Promes Trenité Van Doorne is reeds vele jaren actief op Curaçao en verleent diensten aan zowel lokale als internationale cliënten. Het kantoor is geaffilieerd met Trenité Van Doorne, die vestigingen heeft in Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Rijswijk, Brussel en Tokyo.

Wij zoeken met ingang van 15 december 1995 een ervaren (tenminste 3 tot 5 jaar)

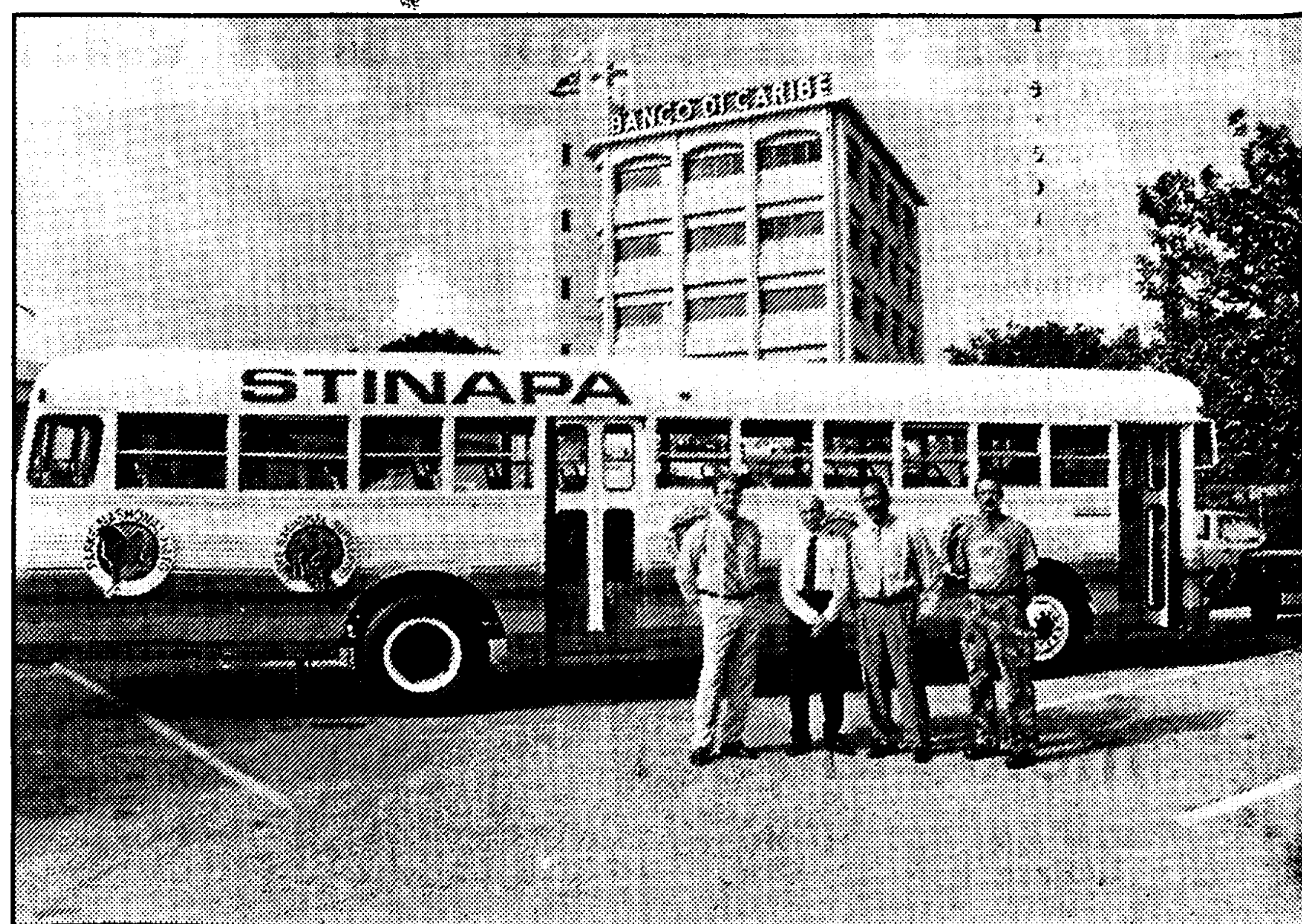
SECRETARESSE

voor één van onze advocaten.

Van de kandidaten wordt verwacht dat zij tenminste hun H.A.V.O. en / of V.W.O. opleiding hebben voltooid eventueel aangevuld met een secretaresse-opleiding. Naast deze opleiding is tevens een goede kennis/beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift een vereiste. Tevens wordt van de kandidate verwacht dat zij moeiteloos kunnen omgaan met computers en in ieder geval het programma WP 5.1. volledig beheersen. Onze voorkeur gaat uit naar kandidaten in de leeftijd vanaf 30 jaar.

Uw sollicitatiebrief kunt U voorzien van Uw curriculum vitae vóór of uiterlijk 30 november a.s. richten aan:
Promes Trenité Van Doorne
T.a.v. mevrouw mr. G.B. Steward
Julianaplein no. 22
Postbus 504
Curaçao.

Stinapa krijgt Caribe-bus



■ *WILLEMSTAD — Banco di Caribe heeft op 10 november een bus geschonken aan de Stichting Nationale Parken (Stinapa). De bank kon deze geste maken nadat de bank onlangs een nieuwe bus had aangeschaft, waar de gemeenschap van Curaçao gratis gebruik van mag maken. Beide bussen hebben plaats voor 60 passagiers.*

Stinapa zal de bus gebruiken voor het onderwijsprogramma. Tot nu toe was het vervoer van de schoolkinderen voor rekening van de overheid. Nu zal de milieubeweging die kosten voor haar rekening nemen. Chris Smit van Stinapa denkt dat de bus niet alleen voor een bezuiniging voor de regering zorgt maar ook voor uitbreiding van het personeel van de stichting. Men gaat onderzoeken of de buschauffeurs ook als parkrangers kunnen dienst doen om begeleiding aan de bezoekende scholieren te geven.

Volgens Smit heeft de bank uit alle aanvragen de Stinapa gekozen omdat het educatieve programma van deze stichting zo gefundeerd in elkaar zit en het gegarandeerd is dat de bus optimaal gebruikt zal worden. Stinapa is gegarandeerd van veel bezoek van scholieren aan zowel het Christoffelpark, het Shete Boka-park en het onderwaterpark.

Rooms-katholieke kerk wijst vrouwelijke priesters af

VATICAANSTAD — Het Vaticaan heeft de afwijzing van vrouwelijke priesters in de rooms-katholieke kerk als 'onherroepelijk' bestempeld. In een zaterdag uitgegeven verklaring zegt de Congregatie voor de Geloofsleer dat het niet om een zaak van kerkelijke discipline, maar om een onderdeel van de geloofsleer gaat, die 'altijd, overal en voor alle gelovigen' geldt.

Daarmee bevestigt het Vaticaan de onfeilbaarheid van de afwijzing van vrouwelijke priesters door Paus Johannes Paulus II in zijn apostolische brief *Ordinatio Sacerdotalis*.

"De leer die zegt dat de kerk niet de bevoegdheid heeft om vrouwen de priesterwijding te geven, moet als definitief en als onderdeel van het erfgoed van het geloof worden beschouwd", aldus kardinaal Joseph Ratzinger, hoofd van de Congregatie voor de Geloofsleer. Volgens de verklaring baseert de kerkleer zich op het evangelie en de kerkelijke traditie. Het belangrijkste argument voor de uitsluiting van vrouwen uit het priesterambt is dat Jezus alleen mannen tot zijn apostelen riep.

Volgens bronnen bij het Vaticaan maakt het oordeel van het Vaticaan het voor een toekomstige paus vrijwel onmogelijk om het verbod op vrouwelijke priesters ongedaan te maken.

Sovjetunie stookte aan vooravond Pearl Harbor

TOKYO - Moskou heeft in 1941 met gebruikmaking van een Amerikaanse collaborateur in Washington bewust de spanningen tussen de Verenigde Staten en Japan opgevoerd. Dit zegt de gepensioneerde Sovjet-spion Vitali G. Pavlov in een interview met het Japanse dagblad Mainichi Shimbun.

Het Amerikaanse ultimatum dat de directe aanleiding vormde voor de Japanse aanval op Pearl Harbor op 7 december 1941, kwam tot stand na heimelijke bemoeienis van de Sovjet-Unie, aldus Pavlov. De sleutelrol in de opzet van Moskou speelde Harry White, een speciaal adviseur van minister van Financiën Henry Morgenthau en een vertrouweling van president Roosevelt.

De nu 81-jarige Pavlov bracht White in mei 1941 in een restaurant in Washington de bevelen over van Beria, de chef van de Sovjet-inlichtingendienst. Die wilde dat de VS harde eisen aan Japan zouden stellen: Terugtrekking van Japanse troepen uit China, Indo-China en Mantsjoerije. White schreef daarop een memorandum aan minister van Buitenlandse Zaken Cordell Hull.

Volgens Pavlov vormde dit memorandum de basis voor de latere *Hull-note*. De Japanse expansie in Azië bedreigde het Sovjet-Russische Verre Oosten op een moment dat wij oorlog met Duitsland verwachtten", aldus Pavlov. "We moesten een eventueel tweede front (met Japan) vermijden. We waren niet per se van plan om een oorlog tussen de VS en Japan uit te lokken, maar als het zou gebeuren, hadden we dat niet erg gevonden."

Op 26 november 1941 overhandigden de VS de *Hull-note* aan Japan. Tot dan toe hadden de Amerikanen slechts de terugtrekking uit Indo-China geëist, maar in deze verklaring waren alledrie de wensen van Beria verwerkt.

De Japanse premier Tojo Hideki vatte het op als een ultimatum. Vijf dagen later gaf de Japanse regering het bevel tot de aanval op de Amerikaanse marinebasis in Pearl Harbor, die op 7 december plaatsvond en de Amerikaanse toetreding tot de Tweede Wereldoorlog betekende.

Vredesakkoord groot succes voor president Bill Clinton

WASHINGTON — President Clinton heeft wellicht de grootste internationale politieke prestigeslag in zijn carrière gewonnen. Met de bekrachtiging van het vredesakkoord voor Bosnië is het Amerikaans leiderschap in de wereld opnieuw bevestigd, en dat terwijl een catastrofale afloop van de onderhandelingen zo nabij leek.

Binnen Amerika is de strijd met de ondertekening van de documenten overigens nog niet voorbij, al lijkt die wel wat gemakkelijker te zijn geworden. De Amerikaanse publieke opinie en het door Republikeinen beheerste Congres hebben zich tot dusver uitermate sceptisch opgesteld. Het Congres heeft zich zelfs vierkant tegen het zenden van Amerikaanse troepen uitgesproken, al zijn de resoluties die het heeft aangenomen niet bindend.

Maar dat was allemaal voor de ondertekening. Want de toon van het debat is gisteren veranderd. Zo zei de voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, Newt Gingrich, nog steeds sceptisch te zijn, maar open te staan voor de argumenten van de president. Zijn toon was veel verzoenender dan hij lange tijd geweest is. Er zal binnenkort een delegatie van het congres naar Bosnië gaan om de militaire missie te bestuderen.

Het succes van Clinton is niet alleen een herbevestiging van het Amerikaans leiderschap in de wereld. Ook voor de binnenlandse politiek is het akkoord van groot belang. Volgend jaar is een verkiezingsjaar en het lijkt onvermijdelijk dat Bosnië een rol gaat spelen in de presidentiële verkiezingsstrijd.

Het akkoord onderstreept immers het imago van Clinton als leider. En misschien vermindert het wantrouwen en het verzet van de publieke opinie tegen het sturen van ruim 20.000 Amerikaanse soldaten naar een gevarenzone in Europa waarvan niemand precies weet waar het ligt. Maar tegelijkertijd is het zenden van Amerikaanse troepen naar gevaarlijke gebieden in een verkiezingsjaar politiek een hachelijke zaak.

Het is dan ook geen uitgemaakte zaak dat Clinton op langere termijn politiek profijt kan trekken van dit akkoord. Als er geen grote ongelukken gebeuren in Bosnië met Amerikaanse militairen dan zal de president politiek waarschijnlijk geen schade hoeven te lijden. Maar dat kan anders lopen als er iets met de uitvoering van het vredesakkoord misloopt en Amerika betrokken raakt bij een oorlog.

Formeel heeft de president geen toestemming van het Congres nodig om troepen naar Bosnië te sturen. Als commandant van de strijdkrachten is hij bevoegd zo'n besluit te nemen. De oorlog in de Perzische Golf is echter het voorbeeld dat Clinton voor ogen staat. President Bush slaagde er in de instemming van het Congres te krijgen voordat hij tot oorlog tegen Irak besloot. Dat is niet alleen van politiek belang; het Congres moet ook het geld ter beschikking stellen. Zonder die instemming moet de president zich in allerlei bochten wringen om elders potjes aan te boren.

Politiek zou een militaire missie zonder steun van het Congres en de publieke opinie rampzalige gevolgen kunnen hebben, juist omdat de missie niet zonder gevaren is. De Navo krijgt immers niet alleen de opdracht vrede te handhaven, maar ook zonodig vrede af te dwingen met geweld. Deskundigen hebben al gewaarschuwd dat bij zo'n omvangrijke militaire operatie Amerikaanse slachtoffers niet uit kunnen blijven. Op het moment dat er slachtoffers gaan vallen onder Amerikaanse militairen kan het zogenoemde Vietnam-syndroom, dat Amerika nu al dertig jaar teistert, een rol gaan spelen.

Gesmokkelde Indiase kinderen verdwenen

DEN HAAG — Acht van de negen Indiase kinderen die begin september door de politie werden ontdekt bij het oppakken van een bende kindersmokkelaars, blijken een maand later te zijn verdwenen. Het vermoeden bestaat dat ze zijn ontvoerd vanuit een opvangcentrum voor asielzoekers in Lochem, waar ze tijdelijk waren ondergebracht.

Staatssecretaris Schmitz (Justitie) heeft dat gisteren laten weten in antwoord op vragen van het PvdA-kamerlid van heemst. Schmitz betreurt de hele gang van zaken. Volgens haar was het noodzakelijk dat de kinderen, die onder toezicht van een voogdijinstelling waren geplaatst, in een opvangcentrum werden geplaatst. Ze hadden namelijk geen paspoorten. Als er een regeling met de Indiase autoriteiten was getroffen, zouden ze terug worden gestuurd naar hun eigen land.

De leiding van het opvangcentrum heeft de politie gewaarschuwd, onmiddellijk nadat bleek dat de acht kinderen in twee taxi's waren gestapt. De politie heeft tot op heden nog geen spoor van de kinderen. Het vermoeden bestaat dat kennissen van de 37-jarige hoofdverdachte achter de verdwijning zitten. Na het vertrek van de acht kinderen is de bewaking van het opvangcentrum verscherpt, om te voorkomen dat ook het negende kind zou verdwijnen. De negen kinderen waren in de leeftijd van tien tot veertien jaar.

De bende die begin september werd opgepakt, smokkelde kinderen vanuit India via Nederland naar de Verenigde Staten. Dat gebeurde over het algemeen met instemming van de ouders, die hoopten dat hun kinderen in de Verenigde Staten een betere toekomst tegemoet gingen. Ze betaalden bedragen tot 25.000 gulden per kind.

Het Openbaar Ministerie en de Koninklijke Marechaussee vermoeden dat het afgelopen jaar zeker zeventig kinderen vanuit India via Nederland naar de VS zijn gebracht. De kindersmokkel kwam aan het licht, nadat in maart van dit jaar een bende was opgepakt, die zich had toegelegd op de smokkel van Pakistani en Indiërs naar Groot-Brittannië, die vandaar naar de VS reisden. Deze organisatie verwerkte maandelijks tussen de 75 en 100 mensen.

Financieringstekort dreigt in Nederland hoger uit te vallen

DEN HAAG — Het Nederlandse financieringstekort dreigt dit jaar iets hoger uit te vallen dan 3,5 procent van het Bruto Binnenlands Produkt (BBP). Dat percentage was in de miljoenennota geraamd. Oorzaak van het hogere tekort is een belastingtegenvaller van 1 tot 1,5 miljard. Die wordt grotendeels gecompenseerd door meevallers bij de departementen en de sociale fondsen, zodat de schade uiteindelijk meevalt.

Minister Zalm van Financiën kondigde de belastingtegenvaller in de Tweede Kamer aan. Het gaat slechts om een raming. De lagere opbrengsten doen zich vooral voor in de inkomstenbelasting, aldus de bewindsman. Op zijn departement wordt nog gestudeerd op de oorzaken. Die analyse zal pas in februari af zijn. Overigens is het niet ondenkbaar dat de belastingopbrengsten uiteindelijk toch nog meevallen.

In het regeerakkoord is afgesproken dat het financieringstekort in 1998 gedaald moet zijn tot 2,9 procent BBP, en liefst tot 2,7 procent. Volgens de miljoenennota zou het tekort volgend jaar uitkomen op 3,1 procent. In politiek Den Haag was tot dusver gerekend op forse belastingmeevallers, waardoor het tekort sneller zou kunnen dalen.

De kamerleden Van der Ploeg (PvdA) en Hoogervorst (VVD) reageerden gisteren geschrokken op de mededelingen van Zalm. Hoogervorst heeft de tegenvallende ontwikkelingen al zien aankomen. Uit allerlei signalen blijkt dat de economische groei afneemt, stelt hij vast. De VVD'er wijst op berichten dat het slechter gaat met de Duitse economie. "Wij zijn sterk afhankelijk van Duitsland. Als ze daar niezen worden wij ook verkouden."

Hoogervorst en Van der Ploeg reageren terughoudend op de vraag wat er moet gebeuren als aan het eind van het jaar de belastinginkomsten inderdaad fors blijken tegen te vallen. Hoogervorst denkt nog niet aan extra bezuinigingen. "Als we de hand goed op de knip houden, moet dat niet nodig zijn."

Ouders van Yigal Amir opgepakt



■ *PETA TIQVA - De ouders van Yigal Amir die heeft bekend de moordaanslag op Yitzhak Rabin te hebben gepleegd werden dinsdag door de politie in hun woonplaats opgepakt om te worden verhoord. In de woning van Shlomo en Geula Amir werd een grote hoeveelheid wapens, munitie en opruiende geschriften gevonden.*

(AFP-satellietfoto)

Lech Walesa wil ongeldigverklaring verkiezingen

WARSCHAU — Lech Walesa wil het Poolse Hooggerechtshof om ongeldigverklaring van de presidentsverkiezingen vragen.

Volgens de verliezer van de verkiezingen is er fraude gepleegd, zo zei Walesa's campagnewoordvoerder. "Wij hebben er bewijzen voor dat er valse stembiljetten in bussen zijn gestopt. Een lid van een stembureau in Warschau is op heterdaad betrapt met een heel pak."

Woordvoerders van winnaar Kwasniewski ontkenden fraude. Volgens de officiële uitslag werd de winst verkregen met een nipt verschil van slechts 600.000 stemmen. Het Hooggerechtshof moet binnen twintig dagen uitspraak doen over klachten over de verkiezingen.

Israël verleent spion Pollard burgerrechten

JERUZALEM — Israël heeft besloten om de Amerikaanse jood Jonathan Pollard, veroordeeld tot levenslang wegens spionage voor Jeruzalem, burgerrechten te verlenen. Het besluit valt samen met het tijdstip waarop Pollard in aanmerking komt voor vervroegde vrijlating, omdat hij tien jaar van zijn gevangenisstraf heeft uitgezeten.

De begin deze maand vermoorde Israëlische premier Rabin sprak in september bij zijn jongste bezoek aan Washington de hoop uit, dat de Amerikanen Pollard zouden vrijlaten en toestemming zouden geven naar Israël te vertrekken. Het Witte Huis meldde vervolgens dat president Clinton het verzoek voor clementie had afgewezen.

Pollard was medewerker van de geheime dienst van de marine. Hij bracht de Amerikaanse joodse gemeenschap en de Israëlische regering in verlegenheid toen hij in 1985 werd gepakt op het moment, dat hij informatie over Arabische staten wilde doorsluizen naar de joodse staat. Volgens de opgepakte spion had Washington de informatie achtergehouden voor Jeruzalem, de bondgenoot in het Midden-Oosten.

Franse piloten op 'veilige plaats'

JAHORINA — De twee Franse piloten die op 30 augustus boven Bosnië zijn neergeschoten, zijn op een 'veilige plaats'. Dat heeft de Bosnisch-Servische generaal Dragomir Milosevic dinsdag gezegd. Het is voor het eerst dat een hoge Bosnische Serviër bevestigt dat de twee piloten nog in leven zijn.

Generaal Milosevic is commandant van een Bosnisch-Servisch legerkorps bij Sarajevo. De twee Fransen - kapitein Frederic Chiffot en luitenant Jose Sauvignet - zijn neergeschoten in de buurt van Pale, het Bosnisch-Servische bolwerk even buiten Sarajevo.

Op filmopnamen is te zien hoe de twee Fransen er op 30 augustus in slaagden uit hun toestellen te ontsnappen, voordat die neerstortten. De Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic zei vorige maand dat de Fransen door onbekenden waren ontvoerd uit een ziekenhuis waar ze werden verpleegd.

Meeste Navo-landen eens over benoeming Solana

MADRID — De Spaanse socialistische regeringspartij PSOE heeft gisteren laten weten dat de meeste Navo-landen instemmen met de benoeming van minister Javier Solana van Buitenlandse Zaken tot secretaris-generaal van het Atlantisch bondgenootschap.

"Er is nu een zekere consensus over Solana binnen de Navo", verklaarde secretaris Cipria Ciscar van de PSOE. Premier Felipe Gonzalez, die gisteren in Brussel een gesprek had met voorzitter Jacques Santer van de Europese Commissie, bevestigde de nog officieuze kandidatuur van Solana.

Solana (53) kwam vorige week naar voren als een mogelijke compromis-kandidaat voor de functie. Deze is vacant sinds de vorige Navotopman, de Belg Willy Claes, op 20 oktober aftrad, omdat de Belgische justitie een onderzoek opende naar zijn rol in een corruptieschandaal. Solana heeft al de openlijke steun gekregen van enkele Europese collega's en van Amerikaanse functionarissen.

Nederland heeft al eerder verklaard een kandidaat, over wie binnen de Navo consensus bestaat, niet te zullen blokkeren. Den Haag neemt die houding ook aan tegenover Solana, ook al is Spanje alleen politiek lid van de Navo en maakt het land geen deel uit van de geïntegreerde militaire structuur van het bondgenootschap.

Rosemary West schuldig aan drie moorden

WINCHESTER — Een Britse jury in Winchester heeft Rosemary West schuldig verklaard aan de eerste drie van tien aanklachten wegens moord.

De jury in het spraakmakende zogenoemde House of Horror-proces acht het bewezen dat de huisvrouw West haar dochter Heather, stiefdochter Charmaine en een zwangere huurster vermoordde. De huurster verwachtte een kind van de echtgenoot van West, Frederick. Rosemary's man was ook aangeklaagd, maar hij hing zichzelf begin dit jaar op in zijn cel.

Over de overige zeven aanklachten kon de jury nog geen eensluidend oordeel vellen.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Voor al Uw
Inlijstwerk
Artbeats & Frameworld
posters, kaarten en lijsten
Kaminda Electricien 10
Saliña
Tel: 611087

DE MAAYER FACTORY OUTLET
UW KEUKENSPECIALIST
Bel voor een afspraak:
Van Staverenweg 10 - Tel.: 369511

MIEKE CLEANING SERVICE
EENMALIGE GROTE SCHOONMAAK
voor fabrieken/kantoren/scholen en kleine huishoudens etc.
Oplevering lege/nieuwe woonhuizen.
Bemiddeling:
- voor een vaste oppas
- voor een huishoudelijke kracht
schilderwerk/tuinen
Nu ook betrouwbare live-in hulp.
Tel.: 366530, 609366. Bellen tussen 7 - 12.00 en 14.00 - 18.00 uur of na 22.00 uur

S.A.O.T. GARAGE N.V.
Uw Betrouwbare Garage
VOOR EEN • GROTE OF • KLEINE BEURT
en als het nodig
ALLE REPARATIES
Scherpenheuvel z/n - tel.

FIRMA TASOL
Alu Rolluiken, garage roldeuren
foods-industrie roldeuren
draai-kiep Alu ramen en deuren.
Compleet Alu winkelpuien
automatisch vouw,en
schuifdeuren (werking SENSOR)
Wij leveren en monteren
Voor meer informatie,
tel. 377224 - 608646

CUR BETON N.V.
BETON DI KALIDAT !!!
Serka nos un bes ta AWORO.
Tel. 367588 - 375530

Signatures, Inc...
Custom Kitchens + Interiors
Kitchens With a Lifetime Guarantee
Showrooms
Sta Rosaweg 33
Phone 368848
Kabysman/Latra
Zelandia

CUMECO N.V.
Tel. 674972 Fax: 672468
Kaya Nathan 2 - Zuid Abrahamsz.

MA 20 JANUARI
2014
Door toepassing van ons professioneel ontwikkel-, spoel- en fixeerproces zijn uw foto's ook in 2014 nog haarscherp.
foto Studio tramm
Dr. Hugenholtzweg 36
Colon Shopping Center
Promenade Shopping Center

TRANSPORT
Voor verhuizing, wegbrengen van tuinvuil e.d.
Tel: 373767
Na 16.00 uur

Bel ook de vakvrouw

The PC-Clinic
Computers Reparaties & Onderdelen

Omdat zij beschikken over een jarenlange ervaring in het organiseren en cateren van zowel kleine als hele grote evenementen.
Zij kunnen u deskundig advies geven op het gebied van menu suggesties, muziek en decoratie.
Daarom kiest u voor:

500 m2 SHOWROOM
ZONWERING Tel. 374015
Geopend ma. t/m vr. 8.00 - 17.00 u.
Industriepark Brievengat A IV 1
ucm

Voetproblemen?
Chiropodiste met jarenlange ervaring gespecialiseerd in de Diabetische Voet.
- Bij nagelvergroeiingen
- Bij eeltvorming en likdoorns
- Bij ingegroeide nagels
- Bij kloven
- Bij korrektie van tenen
- Bij voetklachten
- Ter ondersteuning van de Medische Therapie

F. Rekwest
Kaya Toni Kunchi Tel. 371176

bouw beslag totaal n.v.
HOTLINE
Voor goede sloten en scharnieren moet U bij ons zijn.
Wij adviseren U graag.
Daar zijn wij vakman voor.

SCHOONHEIDSSALON Martien
Mahaai Mini Mall - tel. 371871
voor een complete
- schoonheidsbehandeling
- Electrisch epileren
en nu ook Gel Nagels maken en vullen.
Kom langs of bel voor een afspraak.

RENTCON N.V. - Tel.: 601762 - 369980
Hoge druk reiniger
Muurfrees
Tapijtreiniger
Kettingzaag
Generator
Is kopen te duur? Huur!

Stoffeerderij Antilliana
Uw aangewezen adres voor het bekleden van stoelen, auto's, het maken van gordijnen, tapijtleggen enz.

Meubels stofferen?
U laat uw meubels toch ook bij een speciaalzaak stofferen?
Vrijblijvende prijsopgave.
of met stoffen door u aangeleverd.

ROOKIE GYM
FITNESS CENTER



Navo-troepenmacht klaar om Bosnië binnen te gaan

BRUSSEL — De Navo-troepen die moeten toezien op de vredesregeling, kunnen binnen 96 uur na definitieve ondertekening van het akkoord in Bosnië zijn. De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties moet dan al een resolutie hebben aangenomen, die het westelijk bondgenootschap de leiding geeft over een operatie waarbij 60.000 man het gebied instromen. Het is voor het eerst dat de Navo grondtroepen inzet die eventueel tot gevechtsacties overgaan.

De plannenmakerij is op een oor na gevild. "Het grootste probleem is nog steeds dat we nog niet weten waar de demarcatielijnen precies komen. We zijn razend druk om de rest van de planning daaraan aan te passen", aldus een Navo-functionaris in Brussel.

De operatie, waaraan zeker tien andere niet-Navolanden deelnemen, is beslist niet zonder gevaar. "Het is een winteroffensief in gevaarlijk terrein. Het is echt de proef op de som voor 45 jaar planning. Het is bovendien een logistieke nachtmerrie. Een leger van deze omvang te velde bevoorraden en medisch verzorgen, is een massale operatie".

De taak zelf is ook niet mis; bufferzones controleren die over een totale lengte van 1000 tot 1200 kilometer dwars door verwarde frontlijnen lopen. De Navo-planners hopen dat de zones ongeveer 3 kilometer breed worden. Maar in de winter in zo'n gebied opereren om vroegere vijanden uit elkaar te houden, bergt alle mogelijke conflictsituaties in zich.

Door een overmaat aan macht wil de Navo ongeregelde elementen afschrikken aanvallen uit te voeren. Ook wil de organisatie door een combinatie van 'afschrikking en bescherming' de lokale bevolking voor zich winnen, die soms vijandig gezind zal zijn door verlies van huizen en gebied. De macht krijgt 'strikte' bevoegdheid om als eerste te schieten, een belangrijk element voor het uitgangspunt van afschrikken door kracht.

Voorhoede-eenheden komen per vliegtuig en helikopter uit basiskampen in Italië en Hongarije. Amerikaanse en Britse elitetroepen vliegen in uit Duitsland. Reeds aanwezige Britse en Franse troepen gaan over van VN- naar Navo-bevel. De grote massa van de troepen arriveert waarschijnlijk over de weg of per trein via Hongarije en Slovenië, maar een deel komt via Italië en de Kroatische havens Split, Ploce en Zadar.

Amerikanen zullen samen met 2000 Russen patrouilleren in het bitter omstreden noordoosten, de Fransen in een zuidelijke sector, met daarin Sarajevo en Gorazde, de Britten in een sector in het noordwesten.

Steun Ierse bevolking echtscheiding neemt af

DUBLIN — De steun van de Ierse bevolking voor invoering van echtscheiding lijkt verder af te kalven. Nog maar 45 procent van de inwoners van het katholieke land zegt 'ja' tegen dit heikele onderwerp. Dertien procent van de Ieren heeft nog geen mening. Dat blijkt uit een opiniepeiling die gisteren is gepubliceerd, zes dagen voor het referendumoverechtscheiding.

De op handen zijnde volksraadpleging leidde tot een felle strijd tussen kerk en staat. Minister van Welzijn Prionsias de Rossa betichtte gisteren de bisschoppen ervan leugens te verspreiden over de gevolgen van echtscheiding. De regering kreeg dit weekeinde steun van rocksterren als Van Morrison en Bono van U2 in haar pleidooi voor echtscheiding. Ook John Hume, leider van de Ierse Labour-partij schaadde zich bij de voorstanders. Een belangrijke stap, omdat Hume de Ierse katholieke minderheid in Noord-Ierland vertegenwoordigd.

Alle partijen in het Ierse parlement steunen het voorstel van de centrumlinkse coalitie, maar de tradities op het groene eiland, en de rol van de katholieke kerk, zijn nog sterk.

Zwitsers protest tegen leger



GENEVE - Betogers staken dinsdag een auto in brand om te protesteren tegen de eerste militaire parade die in tien jaar tijd in Zwitserland werd gehouden. De parade was georganiseerd om een betere band te scheppen tussen leger en bevolking maar het pakte averechts uit. Drie uur lang duurde de rel waarbij door de betogers met molotov-cocktails werd gegooid en de politie traangas moest gebruiken om de menigte te verspreiden.

Scepsis in Sarajevo over vredesakkoord

SARAJEVO — De bewoners van de Bosnische hoofdstad Sarajevo reageerden gisteren sceptisch op het vredesakkoord. Zij hebben al vele papieren akkoorden in rook zien opgaan. Na het nieuws klonken alleen wat geweerschoten in de omringende heuvels.

De reacties in andere Europese hoofdsteden varieerden van 'verrukt' (Londen), 'grote stap naar vrede' (Moskou) en 'basis voor duurzame vrede' (Bonn) tot 'ontzettend blij' (Den Haag). Parijs 'juichte het akkoord toe'. Maar het schreef, ondanks de komende ondertekening van het akkoord in Parijs, haast een beetje zuur het succes niet zozeer toe aan Washington alswel aan de Internationale Contactgroep Bosnië. Die bestaat naast de Verenigde Staten uit Rusland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Duitsland.

Volgens Parijs beveelt het akkoord ook de vrijlating van twee Franse piloten die in augustus zijn neergehaald door Bosnische Serviërs. Over hun lot weet Parijs echter nog steeds niets.

Moskou pleitte onmiddellijk voor directe opheffing door de Verenigde Naties van de sancties tegen Servië en Montenegro.

Zuidkoreaanse gevangenen in hongerstaking

SEOUL — Enkele tientallen gedetineerden in de gevangenis van Seoul zijn in hongerstaking gegaan uit protest tegen de goede behandeling van een medegevangene, de voormalige president Roh Tae-Woo. De gevangenen eisen dat Roh dezelfde behandeling krijgt als zij.

De voormalige president heeft de beschikking over een verwarmde cel voor zichzelf, die bovendien zeer ruim is. Verder heeft hij een eigen doucheruimte.

Andere gevangenen zitten met drie of vier in een ruimte, die vaak maar half zo groot is als die van Roh. De gewone cellen worden zelfs in de ijskoude Koreaanse winter niet verwarmd. Alle gevangenen moeten gebruik maken van gemeenschappelijke douches.

Roh werd vorige week gearresteerd, omdat hij gedurende zijn presidentschap ruim één miljard gulden aan illegale fondsen verzamelde, waarvan ongeveer 400 miljoen gulden op zijn eigen rekeningen is beland. De Zuidkoreaanse justitie onderzoekt de beschuldigingen. Ze heeft tot 5 december de tijd om tot een officiële aanklacht te komen tegen de voormalige president.

Miljardenbod op hotelgroep Forte

LONDEN — Het Britse concern Granada (televisie, amusement en horeca) heeft vandaag een bod van 3,4 miljard pond (Nf 8,35 miljard) uitgebracht op de hotelgroep Forte, die onder meer eigenaar is van de luxueuze Meridien-keten. Het bod was een volslagen verrassing voor de Londense effectenbeurs.

Granada denkt de aandeelhouders van Forte meer waar voor hun geld te kunnen bieden dan zij de afgelopen jaren kregen. Als het bod slaagt, wil het concern enkele belangen van Forte afstoten, waaronder hotel-restaurants langs de Britse autosnelwegen en het belang in het Londense Savoy-hotel.

Vulkaan bedreigt inwoners Nicaragua



■ *MANAGUA - Het al zo arme Nicaragua wordt bedreigd door een nieuwe ramp. De vulkaan Cerro Negro staat op het punt uit te barsten. Op de foto: een vrouw verzamelt haar schamele bezittingen in voorbereiding op een eventuele evacuatie.*

Dow Jones sluit voor het eerst boven 5000-grens

NEW YORK — Op de effectenbeurs in New York is de Dow Jones-index gisteren voor het eerst in de geschiedenis gesloten boven de grens van 5000 punten. Het koersgemiddelde van de dertig belangrijkste aandelen boekte een flinke stijging van 40,46 punten tot 5023,55. Nog geen tien maanden geleden, op 23 februari, sloot de Dow Jones-index voor het eerst boven de 4000 punten.

De beursbarometer kwam maandag voor het eerst boven de 5000-grens, maar eindigde de handel daar ruim onder. Gisteren ging het een stuk beter. Aankopen op basis van computerprogramma's zorgden voor een flinke eindsprint. Vooral cyclische aandelen waren in trek. De verhouding tussen de aantallen hoger en lager sluitende fondsen bedroeg 6 tegen 5. De omzet kwam uit op een flink totaal van 408 miljoen aandelen in vergelijking met 336 miljoen op maandag.

Op de valutamarkt in New York kwam weinig verandering in de dollarkoers. Aan het eind van de handel werd Nf 1,5765 genoteerd na een slotkoers van Nf 1,5775 in Amsterdam. Maandag eindigde de dollar in New York op Nf 1,5745.

Amerikaanse dollar vrijwel onveranderd

AMSTERDAM — De koers van de Amerikaanse dollar is vanmorgen op de Europese valutamarkten vrijwel onveranderd geopend. Om 10.00 uur werd Nf 1,5770 genoteerd in vergelijking met een slotkoers van Nf 1,5775 gisteren. Op de wisselmarkt in New York eindigde de 'greenback' gistermiddag op Nf 1,5765.

De dollarhandel was in afwachting van de later op de dag te publiceren cijfers over de Amerikaanse economie. Het gaat om het aantal aanvragen van werkloosheidsuitkeringen in de eerste twee weken van deze maand en de handelsbalans over september.

De Bundesbank besloot vanmorgen opnieuw tot een fractionele verlaging van de rente op de wekelijkse speciale beleningen aan de Duitse banken, maar dat had geen effect op de dollarkoers. Het minimumtarief voor de beleningen ging van 3,98 naar 3,97 procent.

Ook in de koersverhoudingen tussen de belangrijkste Europese valuta's kwam vanmorgen nauwelijks verandering. Het pond sterling ging iets omlaag van Nf 2,4590 tot Nf 2,4580 en de notering van de Franse frank daalde fractioneel van Nf 32,460 per honderd tot Nf 32,450.

De effectenbeurs in Tokyo sloot lager na een rustig handelsverloop. De Nikkei-index van 225 fondsen daalde met 144,48 punten ofwel 0,8 procent tot 18.239,84. De beurs is morgen gesloten wegens een feestdag. Ook in de Verenigde Staten zijn de financiële markten dan dicht in verband met *Thanksgiving Day*.

Economische groei in Nederland 2,7 procent

DEN HAAG — Het volume van het Bruto Binnenlands Produkt is in de eerste negen maanden van dit jaar met 2,7 procent gegroeid. De groei in het derde kwartaal was 2,3 procent, maar dit kwartaal telde een dag minder dan het derde kwartaal vorig jaar. Dat blijkt uit gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

Gecorrigeerd naar het verschillend aantal werkdagen blijkt uit de CBS-gegevens dat de trendmatige groei van de Nederlandse economie nu al vier kwartalen iets onder de 3 procent ligt. De commerciële dienstverlening (handel, horeca, vervoer- en communicatiebedrijven, etc.) was in het derde kwartaal met 2,7 procent opnieuw de sterkste groeier. Toch lag dit cijfer onder het gemiddelde van de eerste zes maanden toen de groei 3,5 procent bedroeg.

De groei van de industriële produktie is in de loop van 1995 wat teruggevallen. De produktie in de bouw is daarentegen goed geweest. Er is sprake van een stijging met 3,1 procent in het derde kwartaal. In de eerste negen maanden was de groei van de binnenlandse bouwproduktie 1,8 procent. Dat is vrijwel evenveel als over het hele jaar 1994.

Meer grote management buy-outs in Nederland

AMSTELVEEN — Ook directieleden van grotere bedrijven durven steeds vaker - eventueel met externe financiers - hun eigen onderneming over te nemen. Uit een onderzoek over de laatste tien jaar van accountant KPMG blijkt dat het aantal management buy-outs met een overnamesom van Nf 25 miljoen of meer is gestegen van 6 tot 20 procent van alle transacties. Vooral Britse investeerders lijken steeds vaker genegen om directies te helpen bij overnemingen van het eigen bedrijf.

De meeste aankopen van ondernemingen of onderdelen daarvan door zittende directies vinden plaats in het midden- en kleinbedrijf. Daarbij gaat het om bedrijven met een omzet tussen de Nf 10 en Nf 100 miljoen en maximaal 250 werknemers.

Van 1985 tot en met juli van dit jaar vonden in Nederland 412 management buy-outs plaats, met 1989 als drukste jaar. Toen werden 49 bedrijven door de leiding overgenomen. Door de jaren heen is er wel sprake van een stijging van het aantal grote overnames. Van alle buy-outs vond 54 procent plaats in de industrie en 45 procent betrof bedrijven in de dienstverlening. Het resterende deel, 1 procent, had betrekking op de landbouw.

Vooral Angelsaksische financiers lijken steeds meer bereid bij te springen in een overname. Over de hele linie doen directies vaker een beroep op participatiemaatschappijen om de aankoop van het 'eigen' bedrijf te regelen. In 40 procent van het totale aantal overnemingen zijn er alleen Nederlandse participeerders bij betrokken. In 5 procent van de transacties gaat het om een syndicaat van binnen-en buitenlandse participatiemaatschappijen.

Industrielanden houden conferentie

PARIJS — De zeven belangrijkste industrielanden (G-7) gaan op 1 en 2 april in de noordfranse stad Lille vergaderen over maatregelen voor bestrijding van de werkloosheid. Aan het overleg nemen ministers van Financiën, Economische Zaken en Sociale Zaken deel, zo heeft het bureau van de Franse president Chirac gisteren meegedeeld.

Chirac kwam tijdens de jaarlijkse topconferentie van de G-7 in juni in het Canadese Halifax met het voorstel een speciale vergadering over de werkloosheid te houden. De andere landen zijn daar nu mee akkoord gegaan. Vorig jaar organiseerden de Verenigde Staten een soortgelijke conferentie in Detroit.

De resultaten van het overleg in Lille zullen de basis vormen voor een discussie tijdens de topconferentie die de G-7 van 27 tot 29 juni houdt in Lyon. De groep bestaat uit de VS, Canada, Japan, Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Italië.

DAMRAK

Flinke klappen voor DSM op Beursplein 5

AMSTERDAM — Op de Amsterdamse effectenbeurs zijn gisteren flinke klappen uitgedeeld in de chemiehoek. Vooral DSM moest het ontgelden. Het aandeel eindigde Nf 4,50 lager op Nf 121,30. Dat is aardig in de buurt van het laagste punt van dit jaar (Nf 116,50; hoogste niveau Nf 147,90).

Het aandeel DSM reageerde op het nieuws, verspreid door Deutsche Bank de Bary, dat de kunststoffenprijzen zoals die van polyetheen blijven dalen. Dat zal de vierde-kwartaalresultaten van het chemieconcern behoorlijk onder druk kunnen zetten. PVC-producent EVC zakte een gulden tot Nf 43. Ook de prijs van pvc daalt nog steeds. Analisten verwachten dat de prijzen ook in december verder zullen dalen. Akzo Nobel raakte gisteren Nf 3,90 kwijt (Nf 171,30).

De koers daalde vooral in de middag flink. De mededeling - al van 's ochtends - dat het concern in eerste aanleg een belang van 70 procent neemt in het Oostenrijkse Chemie Linz, bood geen tegenwicht.

De beursbarometer moest eveneens behoorlijk terug. De AEX daalde 2,21 punten tot 461,30. De Midkap-index van 25 middelgrote bedrijven zakte zelfs 4,43 punten tot 542,48. Ook de obligatiemarkt was gedrukt, zij het licht met een verlies van gemiddeld 15 cent. De dollar bood de markt evenmin steun. Die was een halve cent lager, na maandag nog 1,25 cent te zijn geklommen.

Cyclisch was kennelijk geheel uit de gratie, want ook Hoogovens moest flink omlaag, met Nf 2,40 tot Nf 51. Papierproducent KNP BT, eveneens erg conjunctuurgevoelig, werd door beleggers Nf 1,60 lager gewaardeerd op Nf 40. Even bereikte het aandeel zelfs een laagste punt van Nf 39,30. Zowel de onrust binnen het concern over de richting van de verpakkingsactiviteiten met als directe aanleiding het vertrek van twee directeuren, als ook berichten vanuit Groot-Brittannië dat concurrent Arjo Wiggins in Europa een aantal fabrieken gaat sluiten wegens overcapaciteit, maakten de beleggers kopschuw.

Een aantal fondsen diende als vluchtheuvel. Heineken steeg Nf 1,80 in koers tot Nf 283,50 en uitgever VNU trok Nf 3,50 aan tot Nf 237,20. Branchegenoot Wolters Kluwer moest echter een daalder afstaan (Nf 139,40).

Het voedingsaandeel CSM werd door beleggers geloosd nadat het bedrijf maandag nabeurs tegenvallende jaarcijfers (oktober 1994 tot en met september 1995) beke... maakte. De winst was ... 7,5 procent gestegen, ter... de laatste jaren de trend ... procent is geweest.

In de financiële h... stonden de aandelen ev... eens onder druk. Alleen ver-zekeraar Aegon wist ... zeven dubbeltjes te stijg... tot Nf 66,40 na de bekend-making dat hij in Duitsla... begint met een eigen dochte... Aegon Lebenversicherung ... met een eigen spaarbeleg-achtig produkt.

ABN AMRO gaf zestig ce... af (Nf 70,90) na een ko... stijging met Nf 1,20 de vo... gaande dag op een koopa... vies van ING. Zelf lever... ING een gulden in (N... 100,40). Eenzelfde verl... was voor Fortis Amev weg-gelegd (Nf 107,40).

Op de lokale markt spro... de Italiaanse modekon... Gucci in het oog met een winst van Nf 4,50 op Nf 54

WALLSTREET

NEW YORK	PREV	Nov.21	AMSTERDAM	PREV	Nov.21
DOW JONES	4982	5033	EOE	463.51	461.30
ATT	65.25	64.38	ABN AMRO	71.50	70.90
ALZA CORP	22.25	22.25	AEGON	65.70	66.40
AMR CORP	70.00	69.88	AHOLD	63.60	62.70
APPLE COMP	38.63	38.63	AKZO	175.20	171.30
BARRICK GOLD	25.75	26.00	AMEV	108.40	107.40
BURLINGTON COAT	12.50	12.38	BOLSWESSANEN	31.00	30.90
COASTAL CO	32.88	32.75	DSM	125.80	121.30
CML GROUP	5.88	5.63	ELSEVIER	20.90	20.90
COCA COLA	75.25	76.75	GIST BROC.	45.60	45.40
CORNING IN	27.50	28.25	HAGEMEYER	84.20	84.00
DISNEY	60.25	60.88	HEINEKEN	281.70	283.50
DUPONT	65.00	65.13	HOOGOVENS	53.40	51.00
EAST.KODAK	70.25	69.88	HUNTER DOUGLAS	71.50	70.50
EXXON	79.38	79.75	ING	101.40	100.40
FERRO CORP	22.63	23.00	KLM	52.90	52.60
FORD	29.00	29.13	KNP-BT	41.60	40.00
GEN. ELECTRIC	66.50	67.38	KON. PTT NED.	55.50	55.40
GEN. MOTORS	47.63	49.00	NEDLLOYD	35.00	34.20
HORSHAM CORP	13.63	13.75	NORIT	18.90	18.30
IBM	93.00	94.50	NUTRICIA	120.00	118.80
MC DONALDS	43.88	45.00	PHILIPS	57.80	57.60
MERCK	59.38	59.38	POLYGRAM	92.30	92.50
MINNES. MINING	64.75	64.50	ROBECO	110.90	110.30
MOBIL CORP	107.13	107.88	ROLINCO	116.70	116.70
NOVELL INC	16.00	16.00	RORENTO	92.10	92.10
PFIZER	59.38	59.50	ROYAL DUTCH	204.80	205.80
PHILIP MORRIS	90.50	90.13	UNILEVER	202.60	203.00
QUAKER	34.50	35.00	VAN OMMEREN	46.10	45.80
SUBMICRON	10.18	10.00	VENDEX	43.20	43.60
TELE-COMMUN.	18.25	18.38	VNU	233.70	237.20
UNITED AIRLINES	193.00	192.38			
UNC	5.75	5.63			
UP JOHN	52.75	n.a.	CURRENCIES		
WESTINGHOUSE	16.00	15.88	US$/YEN	101.74	101.40
			US$/DMARK	1.41	1.41
COMMODITIES			GBP/US$	1.56	1.56
GOLD	387.10	385.40	US$/NLG	1.58	1.58
SILVER	5.34	5.28	ECU/US$	1.30	1.30
CRUDE OIL	18.06	17.97	CAN/US$	1.35	1.35

Uitgifteprijs aandelen CMG

AMSTELVEEN — De verwachte uitgifteprijs van de aandelen van het automatiseringsconcern CMG zal in Nederland tussen Nf 6,62 en Nf 7,11 per aandeel liggen. Dat blijkt uit het definitieve prospectus dat vandaag is gepubliceerd. Op 30 november wordt de koers binnen deze bandbreedte nader vastgesteld.

Het gaat om herplaatsing van ongeveer zestig miljoen aandelen die zich voor een groot deel (95 procent) in handen van huidige of vroegere personeelsleden bevinden. Verder bezit ABN AMRO Bank 8 procent en zit de rest verspreid over een aantal buitenstaanders.

Na de plaatsing kunnen 63.837.763 aandelen op de beurzen van Londen en Amsterdam worden verhandeld. Twee derde van de aandelen zal in Londen circuleren, de rest in Amsterdam. Op 1 december zal op beide beurzen tegelijk de eerste notering worden opgemaakt.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP WOENSDAG 22 NOVEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.290	1.310	1.330
PND STERLING	2.700	2.755	2.815
NED GLD (per Nf. 100)	112.29	113.01	113.81
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	156.24	156.96	157.76
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	35.36	36.46	37.16
DUITSE MARK (per Dm. 100)	125.87	126.59	127.39
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.80	1.10	1.16
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	175.27	176.13	176.93
ECU (per Ecu 100)	-.-	232.49	233.29

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 2.00%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 nov.-15 dec.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.14% Eff. rendement 2.00 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.26% Eff. rendement 7.25 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.36% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.24% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.51% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 101.84% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.56% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.40% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.48% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.24% Eff. rendement 8.375% Land

Buckingham Palace wil met Diana praten

Buckingham Palace heeft prinses Diana dinsdag aangeboden over haar toekomstige rol binnen de Britse koninklijke familie te praten. De reactie kwam na het interview met de prinses van Wales dat maandagavond door de BBC is uitgezonden.

"Natuurlijk zullen we opnieuw met de prinses van Wales praten om te kijken hoe we haar kunnen helpen haar toekomstige rol te bepalen en hoe we door kunnen gaan haar te steunen als lid van de koninklijke familie", aldus een woordvoerder van het paleis.

In een verklaring zei de woordvoerder dat het interview waarin Diana niet nader aangeduide leden van Buckingham Palace als de vijand bestempelt, "Voor zichzelf spreekt, zoals de prinses wilde".

Interview Diana versterkt roep om scheiding

De Britse troonopvolger Charles en zijn echtgenote prinses Diana moeten scheiden. De situatie is onhoudbaar geworden na het geruchtmakende interview met Diana op de BBC-televisie van maandagavond, waarin zij onomwonden stelde dat het huwelijk ten einde was. Dit hebben conservatieve politici gezegd tegenover het Britse dagblad The Independent.

De verklaring van premier John Major uit 1992 over de toekomstperspectieven van het Britse koninklijk paar is niet langer houdbaar, zo was volgens The Indepedent de heersende mening onder Britse politici. Major zei in december van dat jaar, bij de bekendmaking van de scheiding van tafel en bed van Charles en Diana, dat er geen enkele reden was waarom Diana niet desondanks tot koningin gekroond zou kunnen worden.

"Het idee dat de prinses van Wales koningin kan worden is van de gekke", aldus een Tory-politicus. "En het idee dat de prins van Wales naar Westminster Abbey kan gaan voor de kroning met (Camilla) Parker-Bowles terwijl de prinses verschijnt in een rijtuig met één van haar mannelijke vrienden is een giller". Diana gaf maandagavond toe er gedurende het huwelijk een minnaar op na gehouden te hebben. Charles heeft al eerder toegegeven Diana ontrouw te zijn geweest met de inmiddels gescheiden Parker-Bowles.

Wan Pipel na 20 jaar

Wan Pipel is de naam van de film van Pim de la Parra, die twintig jaar geleden in première ging. De film was, vlak voor de Surinaamse onafhankelijkheid, spraakmakend. Dat wil zeggen in Suriname, in Nederland was de film een flop.

Zembla, een Nederlands televisiedocumentaire-programma, ging na wat er gebeurde met de mensen die bij deze film waren betrokken en hoe zij de recente geschiedenis van Suriname beoordelen. Een aantal levens is door de film drastisch veranderd. De la Parra ging er aan failliet, Diana Gangaram Panday, een van de actrices, moest vluchten omdat zij door haar conservatieve Hindoestaanse familie werd bedreigd. Wan Pipel gaat over de creool Roy (Borger Breeveldt, tegenwoordig de adviseur van Desi Bouterse) die in Nederland economie studeert en een Nederlandse vriendin, Karina (Willeke van Ammelrooy) heeft. Als zijn moeder op sterven ligt, keert hij terug naar Suriname en herontdekt hij zijn vaderland. Hij wordt verliefd op het hindoestaanse meisje Rubia (Gangaram Panday), maar wordt door haar familie niet geaccepteerd. Karina gaat naar Suriname om uit te zoeken waar Roy blijft. Roy meent echter dat hij in Suriname moet blijven en laat Karina ~~en zijn studie lopen.~~ Zemblasamensteller Ger Westing sprak in Suriname en Nederland met De la Parra en een aantal acteurs van toen. In Suriname waren de acteurs, die vooral zich zelf speelden, volkshelden. Voor Scorpio, de produktiemaatschappij van De la Parra en Wim Verstappen, was het de laatste film.

Felicia Ofenia 100 jaar



Felicia Ofenia (midden) werd op 20 november 100 jaar. Zij woont in het ongesubsidieerde tehuis te Barbouquet, Villa Santa Rosa, samen met 14 andere ouderen. General Catering trakteerde de verraste bewoners op een buffet.

De jarige kreeg visite van minister Stanley Inderson (links) en waarnemend gezaghebber Angel Salsbach (rechts), die mevrouw Ofenia een ventilator schonk. Nadat de fotograaf vertrokken was, kwam minister-president Miguel Pourier de jarige ook feliciteren.

Che Guevara ligt in massagraf

De gepensioneerde Boliviaanse generaal Mario Vargas Salinas zegt dat de Latijnsamerikaanse guerrilleider Ernesto Che Guevara is begraven in een massagraf in de Boliviaanse provinciehoofdstad Vallegrande. Dat bericht de New York Times. De oud-generaal nam naar eigen zeggen deel aan de actie van het leger tegen Guevara's guerrillastrijders en was getuige van de geheime begrafenis van de van oorsprong Argentijnse arts in oktober 1967.

Er zijn allerlei versies in omloop over wat er na de executie van Guevara met diens lichaam is gebeurd. Volgens de New York Times is Vargas' verslag het meest geloofwaardige van degenen die bij de legeractie tegen Guevara betrokken zijn geweest.

Guevara sloot zich na een opleiding tot arts in Argentinië in 1955 aan bij de guerrillastrijders onder leiding van Fidel Castro, met wie hij eind 1956 op Cuba landde. Hij werd de belangrijkste militaire commandant in de strijd tegen de toenmalige Cubaanse dictator Fulgencio Batista. Eind 1966 kwam hij met guerrillastrijders uit Cuba, Bolivia, Argentinië en Peru in Bolivia aan om een "revolutie in heel Latijns-Amerika" op gang te brengen. Hij werd in oktober 1967 gearresteerd en een dag later geëexecuteerd.

Filmpje 3 keer in première

De eerste speelfilm van Paul de Leeuw, getiteld Filmpje, gaat op 11 december in drie Rotterdamse theaters vrijwel tegelijk in première. Het publiek krijgt na afloop een feest aangeboden op het stadhuisplein in het centrum van de Maasstad. Nog eens duizend genodigden komen bij elkaar in de burgerzaal van het stadhuis. Dat ~~heeft een woordvoerder~~ van co-producent Joop van den Ende woensdag bevestigd.

De Leeuw wil op deze ongebruikelijke manier zijn fans volop de kans geven kennis te maken met Filmpje. Normaal zijn premières van speelfilms alleen bedoeld voor vips, de media en direct betrokkenen.

Het produkt draait in de drie grootste bioscopen van Rotterdam. De aanvangstijden verschillen telkens twintig minuten, zodat De Leeuw persoonlijk in elke bioscoop het begin kan inluiden.

Drie producenten hebben de film mogelijk gemaakt: Paul de Leeuws eigen produktiemaatschappij Knibbel Knabbel Knuistje, Joop van den Ende en Bob van Hellenberg Hubar. Kaartjes voor de drievoudige première zijn pas te koop vanaf 10 december. De opbrengst gaat naar het Sophia kinderziekenhuis in Rotterdam.

Oudste clupus harengus

De gemeentelijke archeoloog van Vlaardingen heeft een haring gevonden, die dateert uit het laatste kwart van de eerste of het eerste kwart van de tweede eeuw. Volgens stadsarcheoloog J. Ter Brugge gaat het om de oudste haring van Nederland.

Het skelet van de clupus harengus werd ingebed in klei gevonden in de bedding van een dichtgeslibde getijdekreek uit de romeinse tijd. Doel van de opgraving was een damconstructie te documenteren. Daarbij werd een zogenoemde duiker (afwateringssluis) gevonden, waarbij in het stortbed naast potten, botmateriaal, glaswerk en mantelspelden ook de haring werd aangetroffen. Het exemplaar moet jong zijn geweest, want het is slechts 12 cm lang.

De vondst is gedaan in de "haringstad". Vlaardingen staat sinds lang als zodanig bekend, omdat de stad ooit de grootste haringvloot van Nederland had.

Nederlandse gitarist wint Amerikaanse jazz-prijs

Gitarist Josse van Ruller heeft in Washington de Thelonious Monk award gewonnen, een van de belangrijkste jazzprijzen voor jong talent. De 24-jarige Utrechtenaar liet in de finale twee Amerikaanse gitaristen achter zich. Aan de prijs is een bedrag van 20.000 dollar verbonden.

The Thelonious Monk Competition wordt georganiseerd door de jazzafdeling van the Smithsonian Institute in Washington en staat elk jaar in het teken van een ander instrument. Er waren dit jaar 290 aanmeldingen uit de hele wereld. De jury bestond uit de gitaristen Jim Hall, Pat Martino, Pat Metheny, John Scofield en Mark Whitfield.

Josse van Ruller is een leerling van Wim Overgaauw aan het Hilversums conservatorium, waaraan hij inmiddels zelf les geeft. In juli ontvangt Van Ruller zijn master degree in muziek op de gezamenlijke mastersopleiding van het Hilversums conservatorium en de universiteit van Miami.

Gelderse archieven verzameld

De Gelderse commissaris van de koningin Terlouw heeft maandagmiddag in Arnhem het eerste exemplaar van het Gelders archievenoverzicht in ontvangst genomen. In dit boek staan alle toegankelijke archieven in de provincie en hun inhoud vermeld. Het unieke boek is uitgegeven ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de provinciale archiefinspectie.

De vereniging van archivarissen in Nederland maakte in 1979 een overzicht van toegankelijke archieven. Dit overzicht is echter verouderd en bevat lang niet voldoende informatie. Dat komt onder meer doordat sinds 1980 allerlei nieuwe streek- en gemeentearchieven opgericht zijn.

Volgens de schrijvers van het Gelders archievenoverzicht voorziet het boek in een grote behoefte bij wetenschappelijke onderzoekers en mensen die stamboomonderzoek verrichten. In het boek staat ook een overzicht van raadsbesluiten, bestemmings- en bouwplannen en hinderwetvergunningen. Met behulp van pictogrammen kunnen gebruikers zien of het gezochte archiefmateriaal openbaar is.

Lucifers als verdiende loon

Het zijn nog net geen kralen en schelpen, die doosjes lucifers. Fabriekswerkers in de Siberische stad Barnaul moeten raar opgekeken hebben toen ze hun salaris uitbetaald kregen in vijfduizend doosjes lucifers.

Met de "uitbetaling" slaat de directie twee vliegen in een klap. Niet alleen kampt de luciferfabriek met een gebrek aan geld en verpakkingsmateriaal, ook raakt ze zo een groot deel van haar overschot aan voorraad kwijt.

De directie verwacht dat de werknemers de lucifers verkopen om aan hun geld te komen. Het "salaris" heeft een waarde van circa een half miljoen roebel (F 160), ongeveer het gemiddelde Russische maandloon.

Tweede veiling Nureyev-nalatenschap

De veiling van de nalatenschap van de legendarische danser Rudolf Nureyev heeft maandag en dinsdag bij Christie's in Londen meer dan 1,2 miljoen pond (drie miljoen gulden) opgebracht. Het duurste object was een Russisch-karelisch bureau van berkenhout, dat voor twee ton werd verkocht.

De van oorsprong Russische danser/choreograaf en kunstverzamelaar stierf begin 1993 op 54-jarige leeftijd in Parijs aan aids. Begin dit jaar werd al een deel van zijn nalatenschap geveild. Dat bracht toen ruim twaalf miljoen gulden op.

Bloemen en vlaggetjes voor Charles



De Britse prins Charles werd dinsdag met bloemen en vlaggetjes begroet door de schoolkinderen in het stadje Newlyn waar hij een visfabriek bezocht. Het was de eerste keer dat Charles zich in het openbaar vertoonde na het geruchtmakende tv-interview voor de BBC met zijn gewezen echtgenote prinses Diane.

TOM POES EN HET KUKEL



4887 - "Het stuit me tegen de borst om hier aan te bellen", verklaarde de burgemeester. "Bommel heeft niet eens zijn kukel laten meten. Hij zit daar maar aan zijn haard en denkt alleen maar aan eten en drinken..."

Op dat moment werd er een venster opengeworpen en de bediende Joost stak zijn hoofd naar buiten.

"Excuseer!" riep hij met heldere stem door de schemering. "Heer Olivier zag u passeren en nu laat hij vragen of u soms trek heeft in een bordje soep. Het is maar een eenvoudige maaltijd, maar dat komt van de noodtoestand. Als ik zo vrij mag zijn."

Nu, de beide heren lieten zich geen twee keer noden - en zo kon men hen even later aan de gedekte tafel zien zitten.

"Het gevaar is geweken", verklaarde heer Bommel desgevraagd. "Ik weet niet waarom - en bescheidenheid gebiedt mij te zwijgen, niet waar, jonge vriend? Misschien kan jij uitleggen wat er allemaal gebeurd is..."

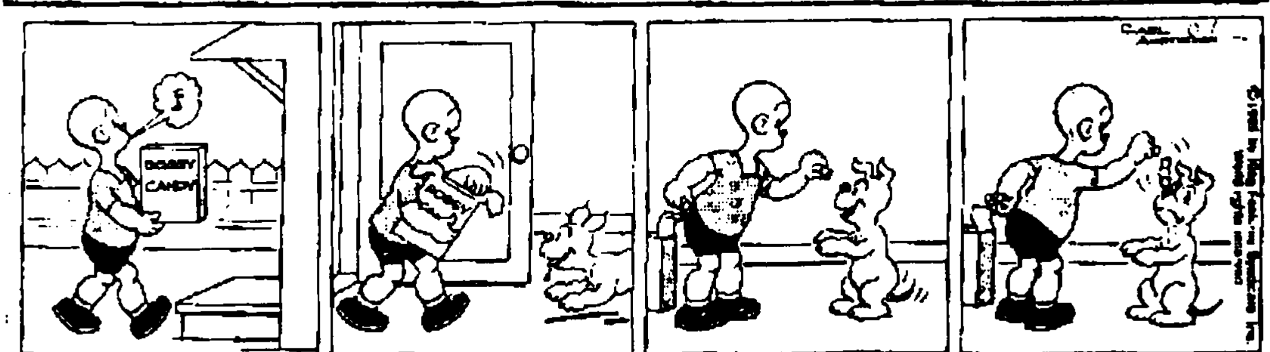
Tom Poes deed zijn best. Hij vertelde alles wat er in de kelder was voorgevallen en hij besloot met heer Ollie's heldendaad.

"Hij dacht zichzelf op te offeren", zei hij. "Maar in plaats van giftige stoffen bevatte die tank een soort petroleum. Daar zwom die droon in rond omdat hij niet tegen gewone lucht kon. Toen er zuurstof bij kwam ontplofte hij dan ook en nu zullen we nooit weten wat die Droon voor iemand was."

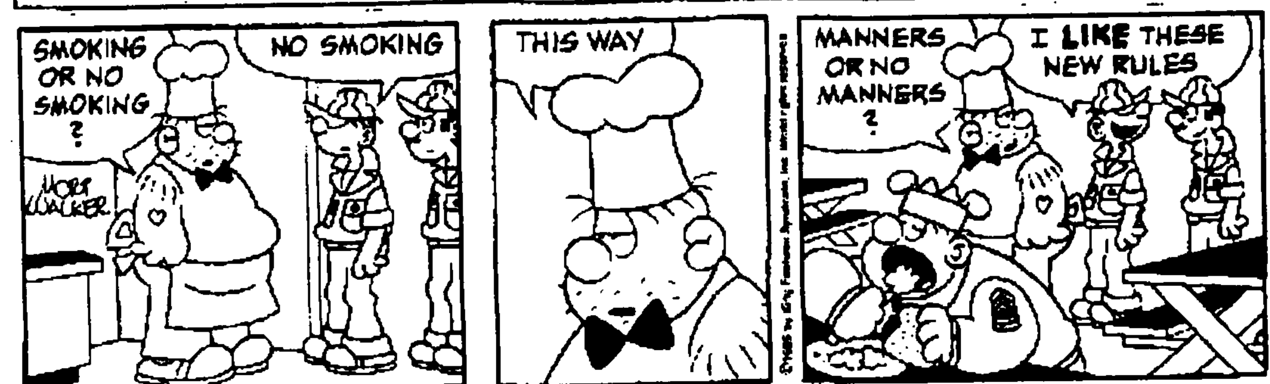
Hij zweeg en nu heerste er een poosje stilte.

"Toch begrijp ik het niet", mompelde de burgemeester tenslotte. "Waarom hebben die andere dronen geen wraak genomen? Ze zijn weggevlogen, dat heb ik duidelijk gezien? Waarom?"

"Een kwestie van kukel, denk ik", zei heer Bommel met een stille glimlach. "Als heer heb ik bewezen tot dingen in staat te zijn, die boven het denken uitgaan. Een Droon meer of minder komt er niet op aan, als er maar kukel is, als iemand begrijpt wat ik bedoel..."









AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Sta. Maria 17, tel. 682344/682947, 682412/682674. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur

- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11:00 uur.
- Sta. Maria 17 tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Sliberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Bereikbare verpleegkundige vanaf 17 november 17.00 uur t/m 24 november 07.00 uur tel. 372406 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 649641.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel. 685022/685023.
Punda: Cerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel. 376155/376889.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS

Ambulance	112
Politie	114
Brandweer	114
Hospitaal	[illegible]900
Alarm	128
Kodela	135
Artsendienst Bandabou	[illegible]558
SOS-lijn (psych. hulp)	[illegible]127
BCC	[illegible]911
Dierenasiel	[illegible]300
Dierenartsdienst	[illegible]300
Thorax Centrum	[illegible]917

AMIGOE
Colofon

Amnesty wil acties VS voor vrijlating Chinese dissident

PEKING — De mensenrechtenorganisatie Amnesty International heeft de VS opgeroepen actie te ondernemen om de Chinese dissident Wei Jingsheng vrij te krijgen. "President Clinton moet beslissen of hij tolereert dat mensen worden gearresteerd, simpelweg wegens een ontmoeting met zijn vertegenwoordigers", aldus Amnesty.

Wei werd op 1 april 1994 opgepakt, kort na een ontmoeting met John Shattuck, een functionaris van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken. Sindsdien werd er niets meer van hem vernomen, totdat het Chinese persbureau Xinhua dinsdag de arrestatie van Wei meldde. Hij wordt beschuldigd van 'pogingen de staat omver te werpen', een vergrijp waarvoor hij de doodstraf kan krijgen.

Volgens westerse diplomaten in Peking is het moment van de bekendmaking zorgvuldig gekozen. China hoopt dat de reactie in Washington beperkt zal blijven, nu de Amerikaanse politiek zich concentreert op binnenlandse problemen als de begrotingscrisis en de komende presidentsverkiezingen. "China staat niet zo hoog op de agenda van de VS als enkele maanden geleden", aldus een diplomaat.

Wei Jingsheng werd in september 1993 vrijgelaten nadat hij een gevangenisstraf van 15 jaar had uitgezeten voor 'contra-revolutionaire misdaden'. Gedurende het half jaar dat hij op vrije voeten was bleef Wei zich echter uitspreken tegen het communistische bewind. Hij werd dit jaar genomineerd voor de Nobelprijs voor de vrede.

"Zo'n groot land, zo'n grote partij en toch kunnen ze één of twee woordjes van kritiek niet velen. Ze zijn te kwetsbaar", aldus een familielid van Wei na het bekend worden van de arrestatie.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Weer: overwegend half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Wind: oostelijk, zwak tot matig, overdag af en toe vrij krachtig, tussen 5 en 21 knopen (9 tot 39 kilometer per uur, windkracht 2 tot 5). Vandaag mogelijk af en toe krachtig, tussen 22 en 27 knopen (41 tot 49 km per uur, windkracht 6).

Weeroverzicht:
Een zwakke storing in de hogere luchtlagen is in de loop van vannacht afgezwakt en in westelijke richting weggetrokken. De aangevoerde lucht kan in de komende 24 uur van tijd tot tijd toch nog voldoende vochtig en instabiel worden waardoor vooral morgen enkele verspreide buien op de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling kunnen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	27	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	--	--	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	31	26	1.9
Amsterdam	geheel bewolkt	07	02	0.0
Atlanta	onbewolkt	14	-1	0.0
Bogotá	half bewolkt	19	09	0.0
Caracas	geheel bewolkt	28	18	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	32	--	0.0
Miami	onbewolkt	27	16	0.0
New York	licht bewolkt	13	03	0.0
Paramaribo	nevel	32	23	16.0
Port of Spain	regenbui	31	24	1.7
San Juan	zwaar bewolkt	31	23	0.9
Santo Domingo	zwaar bewolkt	30	22	13.6

TDS / TELECURACAO

THURSDAY NOVEMBER 23, 1995

[illegible] This Morning Scheduled: actress Jennifer [illegible]: a performance by members of the [illegible] in New York City; Gene Siskel reviews the James Bond movie "Tin Test" (Part 4 of 5). (CC)
(7) ABC Good Morning America Scheduled: actress Sharon Stone. (CC)
(2) NBC Today Scheduled: opera singer Jessye Norman; a pre-[illegible]

[illegible] Larry King Live
11:00 A.M. (7) ABC Gamle: From September: Women meet their grown children for the first time since giving them up. (R) (CC)
12:00 P.M. [illegible] Siggers and Summers
2:30 P.M. [illegible] Povich From July: Guests have the opportunity to thank the people who changed their lives. (R) (CC)

[illegible]

WEDNESDAY EVENING — NOVEMBER 22, 1995

[illegible]

OVERLIJDEN

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van

GERRIT SWART

vele jaren actief en gewaardeerd lid van onze club.

CURAÇAO GOLF & SQUASH CLUB

De Orde van Advocaten Curaçao

maakt met diep leedwezen het overlijden bekend van haar lid

Mr. Gerrit Swart

advocaat te Curaçao

Onze gevoelens van medeleven gaan uit naar zijn echtgenote en kinderen.

Namens de Orde van Advocaten Curaçao

mr. M.F. Bonaparte, vice-deken
mw. mr. J.D.C. Sintiago, Secretaris

Ku inmenso tristesa nos ta partisipá [illegible] di nos kerido tata, ruman i tio

OBENCIO ILARION HELMIJR

(medaye di honor [illegible])

Na nomber di su yu:	Sra. Vda. Eduarda Hagen
	Shareen Helmijr i famia
su yunan di kriansa:	Alberto i Jacqueline Hagen
su rumannan:	Clemencia Helmijr i famia
	Blanca Curiel-Helmijr i famia
	Louisa van der Linde-Helmijr i famia
	Arnold Helmijr-Mar[illegible] i famia
	Alsira Helmijr i famia
	Astrid Helmijr
	Marjorie Helmijr i famia
	Josefina van Uytrecht[illegible]
	Leonisa Fecunda i famia
demas famianan:	Helmijr, Scoop, Curiel, [illegible], v.d. Linde, [illegible], Fecunda, [illegible] van Uytrecht, Constancia.

Akto di entiero ta tuma lugá djaweps 23 di novèmber saliendo for di Misa di Groot Kwartier pa Santana na Groot Kwartier. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mardia. 4'or ta tin un Santu Sakrifisio di misa.

Dios a duna, Dios a tuma.
A muri kristianamente

RICHARD GUMERSINDO IGNACIUS

Na bida Medico, Sikiatra na A.G.V.

Na nomber di su tata:	Gumersindo Chemelin Ignacius
su mama:	Eligia Ignacius-Zimmerman
su rumanan:	Esther Ignacius i famia
	Stella Ignacius i famia
	Anthony i Mary Ignacius
	Sherman i Elma Ignacius
	Jeanette i Sherwin [illegible]
	Ada i Elwin Duncan Ignacius

Akto di entiero lo tuma luga DJAWEPS 23 di NOVEMBER 1995 saliendo 4'or for di misa di Coromoto pa Santana na Jandoret. Ta kumpesa risibi bishita di kondolensia for di 1'or di [illegible] di Coromoto.